

ZR JUGOSLAVIJA / NEVARNO ZAOSTROVANJE

## Jugoslovanska vojska s topovi streljala na albansko ozemlje

Predsednik Clinton ne bo pristal na Miloševićeve polovične rešitve o Kosovu



BRUSELJ, BEOGRAD, MOSKVA - Medtem ko je včeraj prišlo do resnejšega incidenta na kosovsko-albanski meji, ko je jugoslovanska vojska s topništvom streljala proti pripadnikom Osvobodilne vojske Kosova, pa je Zahodu zastal dih, ker so iz Moskve prihajale vesti, da je Jelcin ukazal usmeriti jedrske rakete proti državam, ki sodelujejo v napadih na ZRJ. Kasneje so to vest demantirali. Ameriški predsednik Clinton pa je ponovil, da ne bo sprejel polovičnih rešitev. Pomoč za kosovske begunce prihaja iz vsega sveta, položaj pa se vedno ni urejen.

Na 2. in 3. strani

Slovenski klub v sodelovanju z Odborom za ohranitev Stadiona 1. maj

prireja

### DOBRODELNI VEČER

s kulturnim programom

V nedeljo, 11. aprila ob 18. uri, na Stadionu 1. maj.

Zbirali bomo denar, hrano, obleke, igrače in druge potrebščine za žrtve vojne.

Kdor želi, lahko svoj prispevek nakaže na tekoči račun Slovenskega kluba pri NTKB št. 01-10071 - »Za žrtve vojne«

V SPOMIN NA DARKA BRATINO / VČERAJ V GORICI

## Darilo senatorjev naj služi za sožitje in sodelovanje

GORICA - Senatorji republike so se z denarnim prispevkom dvema goriskima srednjima solama, slovenski I. Trinka in italijanski V. Locchija, poklonili spominu kolege Darka Bratina. Prvi podpredsednik senata Carlo Rognoni je včeraj na slovesnem srečanju vprico dijakov vseh goriskih srednjih sol, parlamentarcev in predstavnikov krajevnih oblasti izročil pispevek ravnateljicama obeh sol. Denar so namenili za nakup multimedialne opreme, ki bo omogočila sodelovanje med dijaki pri raziskavah o sožitju in poglobljanje medsebojnega spoznavanja. Senatorji so navdih za to izbiro našli v skrbi za mlade in za krepitev sožitja, ki ju je vedno izkazoval Darko Bratina.

Sen. Rognoni je prav v



njegovi dalekovidni viziji »interetnicne« družbe nakazal smer za preseiganje tragičnih konfliktov, ki danes okrvavljajo Koso-

vo in Srbijo. Na dvojezičnem srečanju so spregovorili se Livio Semolici za združenje »Darko Bratina«, predsednik Pokrajine

Brandolin, podžupan Nosselli, ravnateljici Simčić in Fasiolo, dijaki pa so zapeli v vseh goriskih jezikih.

Na 12. strani

KOROŠKA / HAIDERJEV USPEH

### Zaskrbljenost voditeljev slovenske manjšine

CELOVEC - Izvolitev Jörga Haiderja za koroskega deželnega glavarja je tudi včeraj močno odmevala na Koroskem, med slovensko manjšino ter tudi v mednarodni javnosti. Ocene so previdne in tudi zaskrbljene, v mednarodnem tisku pa je Koroska z izvolitvijo Haiderja močno izgubila na ugledu.

Koroske Slovence je najbolj vznemirjala Haiderjeva napoved o za-

četku nove razprave o dvojezičnem solstvu, ki očitno meri v smer delitve nemško in slovensko govorečih otrok na osnovnih solah na Južnem Koroskem. Slovenski učitelji z dvojezičnega ozemlja so sporočili, da so že takoj po Haiderjevem zmago-slavju na volitvah zabeležili pritisk na starše, ki imajo otroke k dvojezičnemu pouku.

Na 5. strani

**Autoleader** s.r.l.  
novi edini koncesionar

**VOLKSWAGEN za TRST**  
Ul. Flavia 27

Tel. 040.383638  
Fax 040.280269

Prodaja - Servis - Nadomestni deli

VIOLANTEJEVO PISMO PD

### Morda pred koncem poletja prvi sklep o zaščiti manjšine

Tiskovni predstavnik predsednika poslanske zbornice Luciana Violanteja Claudio Ligas nam je v zvezi s poročilom o tristranskem srečanju predsednikov parlamentov v Ljubljani in s komentarjem, ki ga je objavil Primorski dnevnik, poslal sledeče dopnilo:

Spostovani direktor,

v Vašem četrtkovem uvodu članku je bilo v zvezi s vprašanjem pravic slovenske manjšine pripisano predsedniku poslanske zbornice mnenje, ki ne odraza tega, kar je predsednik Violante rekel med novinarsko konferenco po srečanju s predsedniki parlamentov Slovenije in Madžarske.

Predsednik Violante meni, da ima slovenska manjšina pravico do zaščitnega zakona, v okviru, ki ga predvideva italijanska ustava. Zdi se mu tudi predvidljivo, da bo mogoče imeti prvi sklep pred koncem poletja. Po njegovem mnenju je potrebno poglobljeno soočenje z opozicijo o tem vprašanju, pri tem pa so seveda zelo jasno ločene odgovornosti vladine večine in opozicije glede sprejemanja zakonov.

Z veliko prisrčnostjo  
Claudio Ligas

\*\*\*

Mnenje predsednika Luciana Violanteja, kot nam ga je predstavil njegov tiskovni predstavnik Ligas, jemljemo na znanje z velikim zadovoljstvom. Ugotavljamo le, da so bile objavljene ocene dobesedni prevod poročila casopisne agencije ANSA.

Uredništvo

PUNTO / 05

IMMOBILIARE

**Punto Casa**

TRST

Ul. Cicerone 8 Tel. 662111 Fax: 634301

brezplačne cenitve, nasveti za nepremičnine, kupoprodajna in najeminska posredovanja





KOSOVO / V SPOPADU Z OSVOBODILNO VOJSKO KOSOVA

# Vojska ZRJ bombardirala albansko obmejno ozemlje

BRUSELJ, SKOPJE, TIRANA - Na mejnem območju med ZR Jugoslavijo in Albanijo so včeraj izbruhnili spopadi med jugoslovansko vojsko in enotami Osvobodilne vojske Kosova (UCK). O spopadih so poročale Organizacija za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE), zveza Nato in albanska vlada. Kot je potrdil albanski notranji minister Petro Koci, sta prizadeta kraja Padesh in Kamenice, v spopadih pa je bilo uporabljen topništvo. Neki predstavnik zavezništva je na sedežu zveze Nato v Bruslju povedal, da je bil svet zveze seznanjen s spopadom. »Če so omenjena poročila resnična, potem to potrjuje, da na Kosovu ni premirja,« je povedal. »OVK je še vedno živa.« Da so te trditve resnične potrjujejo tudi vesti, da Osvobodilna vojska Kosova novaki kosovske Albanije. Tudi tiskovni predstavnik OVSE v Tirani je pred tem poročal o spopadih v bližini Tropeje, v katerih naj bi uporabljali tudi topništvo. To je prvi hujski incident na albansko-kosovski meji. Tirana je že poslala proti meji vojaške okrepitve in zaprosila, naj jo zveza Nato zaščiti pred morebitnim jugoslovanskim napadom.

Do incidenta je prislo tudi na makedonsko-jugoslovansko mejo, kjer je po makedonskih trditvah nek jugoslovanski vojak streljal v makedonsko izvidnico in ubil nekega makedonskega vojaka. Namestnica premiera Radmila Kiprijanova je obžalovala ta incident, a poudarila, da se Makedonija ne bo vpleta v vojno. NATO pa je opozoril ZRJ



Porušeni obrati kragujevske Crvene zastave, kjer naj bi bilo 124 ranjenih (Telefoto AP)

naj pusti pri miru Makedonijo, da ne bo občutila se hujskih posledic.

Medtem je ruski zunanji minister Igor Ivanov obtožil zvezo Nato, da oborožuje kosovske Albance. Generalni tajnik Solana je to že zanikal, razni viri zveze pa ne izključujejo, da kaka članica to počneja.

Zračne sile zveze Nato so v minulih 24 urah napadle kolone oklepnih vozil srbskih sil na Kosovu, cilji napadov v ZRJ pa so bila tudi skladišča goriva in tovarena avtomobilov Crvena zastava v Kragujevcu, ki izdeluje tudi orožje. Zavezniške sile je pri tem oviralo slabo vreme. Vsa letala so se vrnila na svoja oporišča.

V noči na petek je iz ameriskega zračnega oporišča v Avianu vzletelo kakih dvajset letal, večina vrste F-16, F-15 in F-18.

Po srbskih virih je Nato v noči na petek napade na ZRJ osredotočil na energetske in industrijske objekte. Po poročanju jugoslovanskih medijev je v napadih nastala škoda na tovarnah, skladiščih goriv in televizijskih oddajnikih. Zavezništvo je okoli ene ure zjutraj napadlo skladišče goriva v Smederevu, 50 kilometrov jugovzhodno od Beograda. Srbska televizija je prenasala posnetke velikega požara. Po poročanju radia so bila skladišča goriva zadeta tudi v Veljevu, 60 kilometrov jugozahodno od Beograda. Po navedbah srbske televizije je bilo v tovarni avtomobilov Crvena zastava ranjenih 124 delavcev. Uničenje neke rafinerije pa je povzročilo hudo onesneženje Donave.

Zveza Nato je včeraj priznala, da so bombardir

ranja pozročila škodo tudi na civilnih objektih. Pri bombardiranju pristinske poste je ena bomba padla 300 metrov od cilja in zadela stanovanjska poslopja.

Medtem jugoslovanske sile utrjujejo svoje položaje na albanski meji, saj računajo, da bodo prej ali slej sile zveze Nato posegle s kopenskimi silami preko albanskega ozemlja. Prav v Albaniji bodo namreč namestili ameriške jurišne helikoptere apache. V Albaniji bo eden od stavov zveze Nato, tako da se je dežela orlov znašla v prvi bojni crti.

Zveza Nato pa je včeraj odločno zanimala ruske vesti, da v zračnih napadih uporablja tudi radarne iztrelke. Ruski zunanji minister Igor Ivanov je včeraj navedel, da so v številnih krajih ZRJ ugotovili povečano radioaktivnost.

RUSIJA / KONČNO DEMANTIJI

## Rusija ni usmerila raket proti Zahodu

MOSKVA - Vsem članicam zveze Nato je zastal dih, ko je včeraj v Moskvi predsednik ruske dume komunist Genadij Seleznjov izjavil, da je predsednik države Boris Jelcin ukazal usmeriti rakete na »države, vpletene v sedanjo vojno proti ZR Jugoslaviji«. Ruska vojska je takoj zanimala to vest. »Dolejš ni smoj prejeti nikakršnega ukaza vrhovnega poveljnika,« je za agencijo Itar-Tass dejal generalpolkovnik Anatolij Perminov, vodja staba strateskih oboroženih sil Rusije. Da niso raket usmerili proti članicam zveze Nato, je poudaril tudi ruski zunanji minister Igor Ivanov. Tudi Bela hiša je kasneje navedla, da nima nobenih vesti, da bi se to res zgodilo. Po vseh teh demantijih je Genadij Seleznjov spremenil svojo prvotno trditev in poudaril, da so ga slabo razumeli, po njegovem, naj bi predsednik Jelcin le namignil, da bi lahko rakete usmerili proti članicam zveze Nato.

Prav tako je treba s precejšnjo mero previdnosti navesti trditve Genadija Seleznjova, ki je po včerajšnjem srečanju s predsednikom države Borisom Jelcinom zatrdil, da je slednji naklonjen vstopu ZRJ v rusko-belorusko unijo. Seleznjov je dejal, da je predsednik Jelcin že pozval beloruskega kolega Aleksandra Lukašenka, naj podpre pridružitve ZRJ k uniji. Seleznjov, ki je predsedniku Jelcinu predstavil prošnjo jugoslovanskega predsednika Slobodana Miloševića o vključitvi ZRJ v unijo z Rusijo in Belorusijo, je se pojasnil, da je Jelcin zunanje ministrstvo pozval, naj pripravi osnutek deklaracije o oblikovanju unije med Rusijo, Belorusijo in ZRJ.

Kot kaže pa je Jelcin popolnoma drugačnega mnenja, saj je včeraj za agencijo

Inter-Tass izjavil, da so vse spekulacije glede zamisli o »slovanskem bratstvu pogubne«. Ruska federacija je multietična država, tako da so take ideje pogubne predvsem v teh dneh, ko je ZR Jugoslavija v vojni. Ruski predsednik Boris Jelcin je včeraj vnovič zagotovil, da ZR Jugoslaviji ne bodo dobavili ruskega orožja. Prepričan je namreč, da je mogoče krizo v ZRJ rešiti po politični poti. S tem je prav tako zavrnil zahtevo predsednika dume Seleznjova, ki je po vrnitvi iz Beograda od Jelcina zahteval, naj obnovi dobave orožja ZRJ, kot je za to zaprosil Milošević.

Tudi ruska izvidniška ladja Liman, ki pluje v Jadranskem morju, o aktivnostih zveze Nato ne obvešča le vojaškega vodstva v Moskvi, ampak tudi poveljstvo vojske ZRJ v Beogradu, je poročala agencija Itar-Tass, ki se sklicevala na vire v poveljstvu crnomorskega brodograjskega pristanišča Sevastopolu. Ruska vojska je to doslej odločno zanikala in poudarjala, da so ladjo poslali v Jadran, ker hočejo imeti jasnejšo sliko o napadu zveze Nato na ZRJ.

V ruskem zunanjem ministrstvu pa so včeraj ocenili, da bi bilo sodelovanje Rusije na aprilskem vrhu zveze Nato v sedanjih razmerah neprimerno. Organizatorji vrha, ki bo v znamenju 50. obletnice Severnoatlantskega zavezništva, so povedali, da jih Rusija ni obvestila o svoji udeležbi na srečanju.

Po vseh teh včerajšnjih ruskih spodrslih pa je iz Moskve za edino resnejšo vest poskrbel patriarh vseruske pravoslavne Cerkve Patriarh Aleksij II., ki je na pravoslavni Veliki petek pozval zvezo Nato za velikonočno premirje, jugoslovanskega predsednika Miloševića pa pozval, naj poišče politično rešitev za sedanji spopad.

KOSOVO / KO ODLOČA OROŽJE

## Diplomacija išče izhod iz krize

V igro je sedaj posegel tudi generalni tajnik OZN Kofi Annan

LONDON - Potem ko je pedsinočnim britanski premier Tony Blair izjavil, da je sedaj težje napovedati, da bo Kosovo avtonomna pokrajina v sklopu ZR Jugoslavije, je svetovna diplomacija še pospešila svoje napore.

Generalni sekretar OZN Kofi Annan je včeraj v Zenevi pozval Beograd k premirju na Kosovu, po katerem se bodo nemudoma ustavili tudi zračni napadi zveze Nato na ozemlje ZRJ. Annan je pozval Beograd, naj umakne svoje sile s Kosova ter nemudoma ustavi »kampanjo ustrahovanja in izganjanja civilnega prebivalstva«. Od Beograda je zahteval, naj sprejme namestitev mednarodnih vojskih sil, ki bi zagotovile vračanje beguncev, in omogoči mednarodni skupnosti, da preveri, ali se te zaveze spoštujejo. Ko bodo jugoslovanske oblasti izpolnile te pogoje, bodo članice zveze Nato »nemudoma ustavile zračne napade« na ZRJ, je dodal Annan. Generalni sekretar OZN je obenem pozval k cimpresnjemu nadaljevanju pogajanj med vpletenimi stranmi. Njegov poziv sta že podprla predsednik italijanske vlade Massimo D'Alema in nemški kancler Gerhard Schröder.

Po besedah generalnega sekretarja zveze Nato Javierja Solane je kosovski spopad boj za moralne vrednote. »Ne gre za nafto, de- nar ali surovine; gre samo za vrednote,« je v pogovoru za španski radio Onda Cero dejal Solana. Trditve, da kosovska kriza za-

vezništvo služi samo kot pretveza za spodbudo oboroževalni industriji, je po njegovih besedah »neumnost«.

V Dresdnu pa so se včeraj sestali politični direktorji skupine G-8, da bi pripravili že dolgo predvideno srečanje v začetku junija na ravni zunanjih ministrov, preučili pa naj bi tudi možnost predhodnega srečanja vodij diplomacij G-8 o razmerah v ZRJ oziroma na Kosovu, ki ga je zahtevala Moskva.

Po izjavah italijanskega zunanjega ministra Lamberta Dinija Italija podpira ruski predlog o izrednem skklicanju G-8, na katerem bi razpravljali o Kosovu. Prav tako podpira pakt stabilnosti za Balkan, ki ga je predvčerajšnjim v Luxembourg na zasedanju zunanjih ministrov predlagal nemski zunanji minister Fischer.

Seveda ne miruje niti vatikanska diplomacija. Vatikansko glasilo Osservatore Romano je včeraj zapisalo, da je treba »rak, ki razjeda Balkan, premagati z močjo politike, diplomacije in sodelovanja med ljudstvi.« V članku s pomenljivim naslovom »Temačni zaton stoletja« glasilu navaja, da stopnjevanje vojne potrjuje, da samo mir lahko pomaga ljudem. Če ne bo zadeve vzela v roke diplomacija, se bo »metastaza« balkanskega raka razširila po Evropi, ki se bo ponovno spoprijela s stoletno boleznijo nacionalizma, ki smo mislili, da smo jo v petdesetih letih preboleli.

SLOVENIJA / DRNOVŠKOVA TISKOVNA KONFERENCA

## Vlada pozorno spremlja razmere v ZRJ

Na Kosovo bi lahko poslali mirovne sile OZN, ker na druge Beograd ne bi pristal

LJUBLJANA - Slovenška vlada pozorno spremlja razmere v ZR Jugoslaviji in je v stalnih diplomatskih stikih z različnimi državami - članicami kontaktne skupine, torej najpomembnejšimi članicami zveze Nato in Rusije, pa tudi z drugimi državami v Varnostnem svetu OZN -, ki si tako kot Slovenija želijo rešitve kriznega položaja, je na redni petkovi novinarski konferenci dejal slovenski premier Janez Drnovsek. Ob tem je omenil tudi možnost vpliva sedanjih razmer v ZRJ na gospodarsko dogajanje v Sloveniji, vendar pa je za podrobnejše ocene po premierovih besedah se prezgodaj, saj je razplet krize se vedno nejasen.

Kot eno od možnosti za rešitev razmer v kratkoročnem okviru je predsednik vlade navedel primer, da bi ZRJ, pa tudi Rusija, pristali na



nekoliko spremenjen predlog mirovnega sporazuma iz Rambouilleta, ki bi med drugim vsebovala prisane na navzčnost mednarodnih sil za nadzorovanje in ohranjanje miru na Kosovu, in sicer pod okriljem Združenih narodov. »Namestitev sil pod poveljstvom zveze Nato bi bila namreč za ZRJ in za del

Varnostnega sveta najbrž težko sprejemljiva,« je opozoril Drnovsek. Z napotitvijo sil pod okriljem OZN pa bi po premierovih besedah prispevali tudi k ponovni uveljavitvi ze sprejetih pravil v mednarodnih odnosih. V tem smislu po zagotovilih Drnovska deluje tudi slovenska diplomacija, ki podpira vsa prizade-

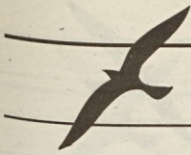
vanja, med drugim tudi morebitne nove sestanke kontaktne skupine ali pa skupine G-8.

Druga možnost v zvezi z razmerami v ZRJ je po mnenju slovenskega premiera nadaljnje poglobljanje vojne, krepitev zavezniških napadov in nazadnje tudi možnost posredovanja kopenskih sil, vse z namenom, da bi vojsko zlomili ZRJ.

Kar zadeva urejanje odnosov s Hrvasko, je predsednik vlade zagotovil, da dejavnosti aktivno potekajo, ob tem pa je izrazil upanje za skorajšnjo rešitev nekaj odprtih vprašanj.

Ob izvolitvi vodje avstrijskih svobodnjakov Joerga Haiderja za deželnega glavarja avstrijske Koroske je slovenski premier izrazil pričakovanje, da se bodo dobri sosedski odnosi nadaljevali, v tem okviru tudi reševanje manjšinskih vprašanj.(STA)





ŽENEVA, STENKOVEC / SADA KO OGATA NA OBISKU PRI BEGUNCIH S KOSOVA

# Pomoč pregnancem prihaja, vendar so razmere še kritične

ŽENEVA, STENKOVEC - Jugoslovanska vojska civilnim prebivalcem na Kosovu sistematično preprečuje, da bi zapustili državo, je včeraj sporočil Visoki komisariat ZN za begunce (UNHCR) v Ženevi, sklicujoč se na izjave begunce, ki jim je uspelo po telefonu govoriti s svojci na Kosovu.

Srbske enote naj bi več desetisoč kosovskih Albancev na meji prisilile, da so se obrnili in vrnili. Del naj bi jih siloma odgnali nazaj v Prizren in Pristino; nekateri begunci pa naj bi se po zaprtju meje vracali tudi prostovoljno, saj po več dneh čakanja na cestah niso imeli več hrane. Stevilni otroci so med begunskim pohodnom hudo zboleli.

"Videti je, da je jugoslovansko vodstvo v noči na sredo sklenilo, da bo prenehalo izvajati svojo politiko izganjanja in kosovske Albance prisililo, da ostanejo v državi," je dejala tiskovna predstavnica UNHCR Judith Kumin. Povedala je še, da je v Makedonijo predvčerajšnjim prispelo še približno 1200 beguncev.

Humanitarna organizacija Zdravniki brez meja pa je včeraj izrazila nezadovoljstvo zaradi nezadostne zaščite kosovskih beguncev. Organizacija je danes v Bonnu sporočila, da se vedno ni zagotovljen sistematičen sprejem novih beguncev s Kosova. Stevilni niso registrirani, zato je zelo težko znova združiti člane družin, ki so bili ločeni, velika pa je tudi nevarnost manipulacij s podatki o številu beguncev, opozarja organizacija Zdravniki brez meja.

Visoka komisarka Združenih narodov za begunce (UNHCR) Sadako Ogata je včeraj obiskala

glavni begunski center Stenkovec-Brazda, ki ga je zveza NATO uredila severno od Skopja. Komisarka je izrazila zadovoljstvo, da je zavezništvo center uredilo v zelo kratkem času.

V centru je po podatkih predstavnikov UNHCR ta čas od 26.000 do 30.000 beguncev.

Slovaška vlada je danes odobrila 80 milijonov kron (približno dva milijona dolarjev) za žrtve spora na Kosovu. Slovaška vlada je pojasnila, da je polovico sredstev namenjenih za postavitev novega begunskega taborišča, v katerem bo prostora za 500 ljudi.

Osem ukrajinskih tovarnjakov s človekoljubno pomočjo, namenjeno v ZRJ, je včeraj prispelo v Romunijo. V tovornjakih so predvsem odeje, sotori in zdravila, so povedali na romunsko-jugoslovanski meji.

Iz Milana je sinoci v Bari prispel krenil vlak, nato vrnjen z oblačili, hrano in zdravili, namenjen beguncem s Kosova, ki so se za tekli v Albanijo. Iz Barija bodo posliko z ladjo prepeljali v albansko pristanišče Drac, od tam pa naprej v begunski center v Kukesu. Kot je povedala Silvia Costa, so pomoč zbrali v relativno kratkem času in bodo v kratkem za podobno pot opremili se en vlak.

Mednarodni komite Rdečega križa (ICRC) pa je sporočil, da bo poslal pomoč v srbsko mesto Aleksinac, ki je bilo poskodovano med napadi zveze NATO. Pomoč so predvsem odeje, zimnice in plastika za zaščito oken.

Prvi tirje tovarnjaki pa so včeraj tudi krenili iz Slovenije v Makedonijo. Stab Civilne zaščite Republike

Slovenije je na izredni seji ocenil dosedanje aktivnosti pri zbiranju pomoči beguncem s Kosova ter ugotovil, da bo v teh dneh v Albanijo, Makedonijo in Crno goro poslana državna in druga človekoljubna pomoč v hrani, zdravilih in drugih življenjsko potrebnih sredstvih v skupni višini približno 55 milijonov tolarjev. Na odhod v Albanijo se pripravlja zdravstvena postaja Slovenske vojske, v Makedonijo pa bo do 20. aprila odšla tudi ekipa slovenskih zdravnikov, ki se bo vključila v delo makedonske zdravstvene službe.

V splošnem je občutiti učinke poslane in prejete pomoči, čeprav se ni dovolj koordinacije, v posamičnih zbirnih centrih pa so razmere še vedno izredno slabe.

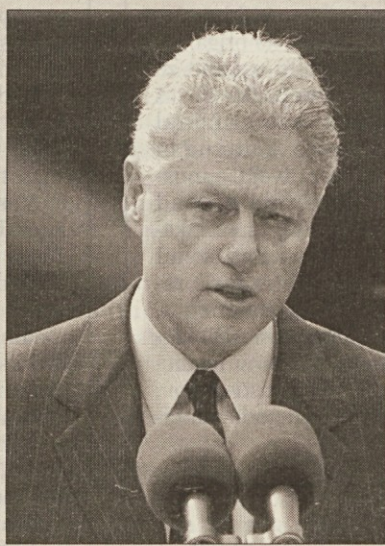


Idelo v poljki bolnišnici, ki so jo postavili italijanski vojaki v Albaniji (Ap)

ZDA / IZ STRAHU PRED RAZHAJANJI

## Clinton poziva evropske zaveznike k enotnosti

Pričakuje namreč, da bo Milošević predlagal polovično rešitev, ki pa bo nesprejemljiva za ZDA



WASHINGTON - Ameriški predsednik Bill Clinton (na sliki AP) pričakuje novo mirovno pobudo Beograda, a misli, da bo nesprejemljiva in je zato zaveznike pozval, naj vzdržijo. »Če se bomo zadovoljili s polovičnimi Miloševićevimi rešitvami, ne bomo dosegli ničesar več,« je poudaril Clinton. »Kar nam je do sedaj Milošević ponujal pa ni niti polovična rešitev, tako da so jo vsi zavrnili.« Clinton pa se vseeno boji razhajanj v zavezništvu, saj je jasno, da bodo bombardiranja trajala najmanj še dva tedna. Po Clintonovem mnenju se Milošević moti, če misli, »da bomo kot izvršeno dejstvo sprejeli njegovo etnično čiščenje Kosova.« Zveza Nato je trdno od-

ločena, da nadaljuje z zračnimi napadi do končne zmage. Po njegovem mnenju je sedanje obdobje najbolj kritično zato je že predvčerajšnjim poslal sporočila evropskim zaveznikom s pozivom, naj ne razbijajo enotnosti v tej kritični fazi.

»Milošević mora umakniti s Kosova svojo vojsko policijo in paravojske enote. Dovoliti mora razporeditev mednarodnih vojskih sil. Mora brezpogojno dovoliti vrnitev vseh beguncev. Prevzeti mora vse te temeljne mere, medtem ko bomo mi poskrbeli za samoupravo in varnost kosovskega ljudstva,« je se navedel Clinton. Bolj kot besede pa je bil pomemben njegov molk o raznih kocljih

vprašanjih. Tako ni nikoli omenil sporazuma iz Rambouilleta, ki je torej mrtev in pokopan. Clinton daje na znanje Miloševiću, da ob njegovem pristanku se bodo še pogajali, v nasprotnem primeru mu bo zveza Nato vsilila tako rešitev, tako da zanj ne bo več mesta. Clinton prav tako ni omenil treh ameriških vojakov, ki so jih na makedonsko-jugoslovanski meji zajele jugoslovanske sile.

Kljub vsemu temu pa Bela hiša daje na znanje, da so pogajanja še mogoča, da bo treba vanje vplesti tudi Moskvo. Ta pot bo izredno težka, saj mora Moskva Miloševića prisiliti na mirovne sile, v katerih bi bili tudi ruski vojaki, a Milošević ne pristaja niti na tako rešitev.

LJUBLJANA / MARIJAN SCHIFFRER

## Ni stikov s Slovenci v Beogradu

Z območja ZRJ Schifferer doslej ni dobil nobene prošnje za pomoč

LJUBLJANA - Parlamentarna komisija za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu je v dveh letih od ustanovitve med drugim vzdrževala redne stike s slovenskimi izseljenci v drugih državah in predstavniki slovenske manjšine v Italiji, Avstriji in na Madžarskem; po besedah predsednika komisije Marijana Schifferja (SKD) (na sliki) imajo dobre stike tudi s Slovenci na Hrvaškem ter v Bosni in Hercegovini, nasprotno pa nimajo nobenih stikov s Slovenci v Beogradu in za razliko od obeh prej omenjenih držav iz območja Zveze republik Jugoslavije doslej niso prejeli se nobenih prošenj za finančno ali kakšno drugo vrsto pomoči.

Sicer pa je predsednik komisije Schifferer, tudi sam nekdanji slovenski izseljenec v Argentini, med predstavitvijo tega parlamentarnega delovnega te-



lesa na mesečni novinarski konferenci vodstva državnega zbora poudaril, da omenjena komisija vse svoje odločitve sprejema domala soglasno in da je "slovenstvo po svetu nekakšna stalnica, za katero smo Slovenci navdušeni in ki nas še vedno skrbi". Komisija je bila ustanovljena konec maja 1997 in med njenimi prednostnimi nalogami so predvsem spremljanje in obravnavanje

problematike avtohtonih slovenskih narodnih manjšin v zamejstvu in Slovencev po svetu, vzdrževanje rednih stikov z njimi ter poročanje državnemu zboru o pomembnih zadevah s tega področja. Poleg tega bo komisija v prihodnje poskušala zbrati tudi informacije o parlamentarcih slovenskega rodu po svetu.

Več oseb slovenske narodnosti živi tudi v državah, ki so nastale na ozemlju nekdanje Jugoslavije. Parlamentarna komisija vzdržuje stike s Slovenci na Hrvaškem in v BiH, nima pa nobenih stikov s Slovenci v Beogradu. Kot je v zvezi s tem pojasnil predsednik komisije Schifferer, v Beogradu ne živi mnogo Slovencev, zanimivo pa je tudi to, da z območja ZRJ doslej tudi se niso prejeli nobenih prošenj za takšno ali drugačno pomoč. (STA)

AKCIJA HUMANITARNIH ORGANIZACIJ

## Pomagajmo beguncem!

Po vsej Italiji in tudi v Furlaniji-Juljski krajini so v teku akcije za pomoč beguncem, ki v teh dramatičnih urah pod prisilo Miloševićeve bezije s Kosova. Poleg oblaci, hrane in zdravil, mednarodne in državne humanitarne organizacije potrebujejo predvsem finančna sredstva. V ta namen so odprla več postnih in bančnih računov, na katerih zbirajo denar.

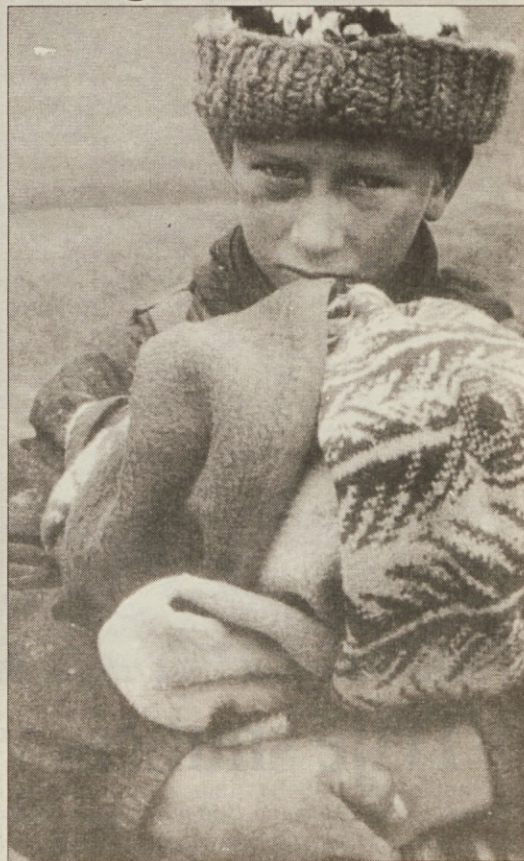
Visoki komisariat za begunce pri Organizaciji združenih narodov (UCNUR), ki ima v Italiji sedež v Rimu (Ul. Caroncini 19), zbira denar na postnem tekočem računu št. 298000. Na položnico je treba napisati »pro Kosovo«.

Italijanski solidarnostni konzorcij ICS, ki je zelo aktiven pri pomoči beguncem s Kosova, ima tekoči račun pri trzaski podružnici Monte dei Paschi di Siena (oznaka ICS-Ufficio rifugiati, st. računa 3748/16, cab 0220, ABI 01030).

Vsodržavna katoliška humanitarna organizacija Caritas ima poštni tekoči račun št. 347013 (na položnici napisati Emergenza profughi). Trzaski Caritas zbira denar za begunce v Ul. Cavana 15 (skofija) vsak dan med 9. in 12. uro.

Predsedstvo ministrskega sveta je pri zavodu Banca di Roma odprlo tekoči račun za pomoč albanskim beguncem. St. računa je 25000.35 pod oznako »Missione Arcobaleno«.

Tudi slovenska Karitas si prizadeva za pomoč beguncem, ki morajo zapustiti svoje domove na Kosovu. Slovenska karitas ima ziro računa pri Novi Ljubljanski banki: 50100-620-133 05 1140116-623903, s pripisom »za Kosovo«.







## Ž A R I Š Č E

# Tragedija na Balkanu: poraz evropske civilizacije?

TOMAZ SIMČIC

Pisati iz varne razdalje o vojni in miru utegne res biti retorično ali celo puhlo opravilo, kot pravi Ace Mermolja v nedavnem Ogledalu. Po drugi strani pa bi bilo v trenutku, ko se na televizijskih zaslonih drug za drugim vrstijo grozljivi prizori begunskih taborišč in vojnih pogorišč s področij, ki smo jih nekoč v širokem pomenu besede pravzaprav imeli za »svoja«, pisati o čem drugim izraz neobčutljivosti ce ne celo cinizma.

Gorje, ki ga prinasaajo vojna, etnična ali ideološka ciscenja, je najbrz enako po vsem svetu. Vendar je naše doživljanje drugačno, če gorje prizadene narod ali ozemlje, ki nam je blizu. In ozemlje, na katerem se odigrava sedanja tragedija, to gotovo je, in sicer ne le v zemljepisnem, ampak tudi v kulturnem smislu. Tu bi se v zvezi z izvajanjem prof. Jozeta Pirjevca v Glosi z dne 2. aprila vprašal, ali v slovenskem, zlasti zamejskem okolju res izhaja nasprotovanje operacijam zveze NATO proti Srbiji le iz »levičarstva« in enostranskega mirovništva, ne pa tudi iz globoko zakoreninjenega filozofskega čustvovanja, ki je bilo in je še prisotno tako na »levici« kot na »desnici«?

To romantično obarvano čustvovanje se je rodilo sredi 19. stoletja, se nato ohladilo v letih pred prvo svetovno vojno, a se ponovno ojačilo ter dokončno utrdilo v času prve in druge Jugoslavije. Slovenski intelektualci, ki bi razmisljali drugače, so bili do nedavnega redki. Spominjam se, kako smo se kot dijaki cudili, ko nas je na nekem predavanju

pokojni pisatelj Franc Jeza svaril pred mitizacijo Srbije, ki smo se je navzeli iz zgodovinskih učenikov in tedaj prevladujočega pogleda na zgodovino Južnih Slovanov: Srbije kot jugoslovanskega Piemonta in kot branika krščanske civilizacije proti turskemu barbarstvu.

To nekritično čustvovanje je bilo pravzaprav ves čas pozorno le na »junasko« stran srbske zgodovine, slepo in gluho pa za njene manj svetle strani. Streznitev je prišla pozno. Vprašanje albanske manjšine v Jugoslaviji je v našo zavest stopilo sele pred kakim desetletjem ob milijonskem Miloševićevem mitingu na Kosovu polju in ukinitvi kosovske avtonomne pokrajine. Marsikdo je tedaj že napovedoval, da bo na Kosovu prej ali slej pocilo. Tedaj smo - pa ne v levčarskih krogih - prijateljem iz Slovenije, ki so očitno bolj od nas cutili, kaj se pripravlja, očitali, da pretiravajo, da jih zanasa osamosvojitvena evforija. Predvsem pa si nihče še pred nekaj leti ob razpletu krize v Bosni ni mogel predstavljati, da sploh lahko pride do trenutka, ko bodo države atlantskega zavezništva ocenile, da vojskemu nastopu proti Miloševiću Srbiji ni alternative. Na to možnost v resnici nismo bili pripravljeni in marsikdo se ob pogledu na reke albanskih beguncev in na vojne operacije najbrz vprašuje z besedami Jozeta Javorske: kako je mogoče?

Leta 1995 je na mednarodnem simpoziju, ki ga je v Rimu organiziral Center Aletti (Studijski center v okviru Papeskega Vzhodnega

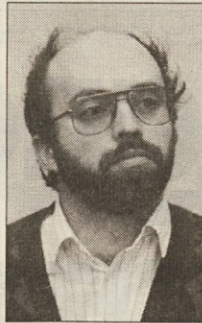
instituta, ki ga vodi Slovenec, jezuitski pater Marko Ivan Rupnik), M.D. iz Beograda o početju srbskih oblasti na ozemlju Hrvatske in Bosne in Hercegovine dejal dobesedno naslednje: »Ne gre za eno od običajnih vojn; ta vojna ogroža samo evropsko civilizacijo in prav tega zahod ne razume«. In je nadaljeval: »Evropa opazuje in molči (...) To, kar se dogaja, terja odgovor, odgovora pa ni«. Odgovor, ki ga je terjal M.D. leta 1995, ni bil vojaške narave. M.D. je pričakoval jasno politično opredelitev, namesto le-te pa je doživel kompromis z ideologiji etničnega čiscenja.

Upravičena je torej domneva, da je sedanjí, vojaški odgovor zahodnega zavezništva tudi posledica predolgega nerazumevanja dejanskega dogajanja na balkanskem polotoku in zatiskovanja oči pred neprijetnimi dejstvi. Mar ni sam ameriski državni tajnik, kot piše Bojan Brezigar v nedeljski številki Primorskega dnevnika, nekaj dni pred proglasitvijo osamosvojitve Slovenije prizgal zeleno luc oklopnikom zvezne jugoslovanske armade? Odločitev o uporabi vojaške sile je zato v nečem smislu že sama na sebi spricevalo o porazu zahodne politike do dolgoletne krize v tem delu Evrope.

Na Zahodu se danes ljudje delijo med zagovornike in nasprotnike vojaškega posredovanja zveze NATO. Med zagovorniki posega je razširjen očitok, da bi odpoved vojaški sili pomenila sprejetje genocida albanske narodne skupnosti na Kosovu. K temu bi pri pomnil, da morda vseh mi-

rovnih prizadevanj le ni mogoče metati v isti kos. Predlog Sv. Sedeža o premirju s stvarnimi jamstvi za kosovske Albance v času med katoliško in pravoslavno veliko nočjo razumem kot izraz zaskrbljenosti vseh onih, ki dvomijo v primerenost sedanjega vojaškega nastopa, a nikakor ne zaradi kakih simpatij za Miloševićev režim in za nacionalistične blodnje o etnično čisti državi. Pač pa jih pri tem bolj vodi strah, da bi bombe niti ne ubranile Albancev pred terorjem srbskih vojaških in paravojaških odredkov niti ne ozdravile srbskega naroda od nacionalističnega bakcila, ampak da bi nasprotno zahtevale še večjo ceno človeških življenj, zahodnemu zavezništvu pa na stečaj odprle pot do prevlade nad svetom.

Na koncu naj omenim, da narekuje korake najvišjega vodstva katoliške Cerkve najbrz tudi zaskrbljenost za usodo ekumenskega dialoga med katoliško in pravoslavno Cerkvijo (ne vem, kako na ta problem gledajo protestantske Cerkve). Ekumenizem je v sedanjem trenutku političnim in vojaškim stebom seveda deveta briga, toda ali ne bi bilo usodno za bodočnost Evrope, ko bi ves pravoslavni vzhod izbral politiko verske, kulturne in politične osamitve? Ta možnost bi pomenila propad ideje Evrope, saj bi se izkazalo, da smo na stari celini uspeli podreti vse meje razen one, ki jo je konec 3. stoletja začrtal cesar Dioklecijan. In to bi bilo v resnici spricevalo o trhljosti osnov, na katerih sloni sodobna civilizacija.



## ODPRTA TRIBUNA

## Zaščita manjšine: ali bo volk sit, ali bo koza cela

STOJAN SPETIC

V Rimu se nekaj premika. Po dolgotrajnih pritiskih in posredovanjih »Confemili« in ministrice za dezele Katje Bellillo se je v senatu končno premaknil z mrtve točke zadnji del postopka sprejemanja okvirnega zakona o pravicah 12 jezikovnih skupnosti na Apeninskem polotoku. Upati je sedaj, da bo zakon potrjen brez sprememb, čeprav sta pristojni komisiji dolžnostno določili rok za predstavitev morebitnih popravkov. V senatu smo morali preprečiti dobronamerne prijatelje manjšin, da bi izboljševanje osnutek pokopalo, zato naj ga potrdijo takega, kot je, sicer se mora vrniti v zbornico, kjer bi spet obtical, morda celo za vedno. Tak je primer popravka, ki naj v seznamu zaščitnih manjšin vrne tudi Rome in Sinte (Cigane), ki so bili izločeni na zahtevo Severne lige. Raje naj vlada pripravi za Rome in Sinte specifičen predlog, ki naj upošteva njihove posebnosti, začensi z nomadizmom.

Realno je torej upanje, da bo okvirni zakon o jezikovnih skupnostih vendar dokončno sprejet pred poletjem. Gre namreč za implementacijo evropske listine o pravicah manjšin, ki jo je Italija ratificirala marca lani. Vlada je obljubila, da bo takoj potem podpisala tudi zahtevnejšo evropsko Listino o regionalnih in manjšinskih jezikih.

Vest iz Palace Madama je pozitivna tudi za nas, saj je nekeje veljalo nenapisano pravilo, da se »manjšinski paket« sprejema v zaporedju: okvirni zakon, Ladinci, Slovenci. No, ladinski zakon je nekeje obtical zaradi spora med Ladinci in nemško SVP o zajamčenem odborniku v deželni vladi. Skratka, okvirnemu zakonu bi res moral slediti zakon o pravicah Slovencev v Italiji.

Vprašanje, ki se takoj utrne, je: kdaj? Vec kot očitno je, da je »gneča« v parlamentarnem delu predvsem izgovor za zavlačevanje. Kakor ce bi glavne vladne stranke zelele odložiti obravnavo našega zakona na čas po evropskih volitvah, najbrz zato, ker se boje placati zanj previsoko ceno. Po mojem pa je zgoreno že prepricanje, da morajo demokrati placati negativno ceno za investicijo, ki se bo v kratkem močno obrestovala na borzi omike in sožitja.

Predsednik poslanske zbornice Luciano Violante je v Ljubljani obljubil, da bo zascitni zakon slovenske manjšine odobren v Montecitoriu pred poletnimi pocitnicami, na kar bi v jeseni romal v senat za dokončno potrditev.

Ponavlja se scenarij, ki ga poznamo že iz sprejemanja okvirnega zakona za jezikovne skupnosti: zbornica opredeli vsebino, senat jo mora potrditi, sicer propade. Tako se je izjalovil »Bratonov aksijom«, po katerem naj bi zbornica oblikovala osnutek v grobem, na kar bi ga senat (s slovenskim predstavnikom v njem) izboljšal in izpopolnil, skupščina v Montecitoriu pa dokončno uzakonila v novi prebleki.

Prav zato nam ne more biti vseeno, kaksna bo vsebina

zakona, ki ga bo zbornica odobrila, kot pravi Violante, se pred poletjem. »Masellijev osnutek« je dobro izhodišče, ki bi ga morali izboljšati, vendar je dober tudi tak, brez sprememb. Nesprejemljivo pa bi bilo, ce bi raven zascite se zniževali ali omejevali. Zato smo Slovenci, brez razlike, kritično ocenili popravke Ljudske stranke in jo pozivamo, naj jih umakne.

Toda predsednik Luciano Violante v Ljubljani zagovarja stališče, da je »zadeva delikatna« in da ni mogoče sprejeti zakona o pravicah Slovencev »brez sodelovanja opozicije«... Naivno bi bilo upati, da je Violante imel v mislih dogovor s SKP, ki predstavlja levo opozicijo, naceplo pa vendar podpira Masellijev osnutek. Prej je upravičena domneva, da ima Violante v mislih desnico, ki je itak njegove konjice, od »razumevanja za salojske fante« do trzaskega srečanja s Finijem. Ta desnica v ustavni komisiji nastopa preko Roberta Menie, ki je v nasprotovanju našim pravicam se na starih stališčih neofasističnega gibanja. Dogovarjanje s tem delom opozicije je torej le »alibi« za neskončno zavlačevanje ali pa, kar je še hujske, za iskanje skupnega imenovalca z drugimi konzervativnimi krogi, ki bi nas najraje zejne prepeljali cez vodo. To so trzaski zupan Riccardo Illy s svojimi somisljeniki, Severna liga, Berlusconijevo gibanje in Ljudska stranka.

Illyju gre predvsem za to, da se drastično zmanjša raven naših pravic v Trstu. Severna liga, kljub razglaseni »slovenski komponenti«, punuja zascito samo v trzaski in goriski okolici, brez Benecije, skoraj kakor Berlusconijeva »Naprej Italija«.

Upravičeno je torej vprašanje, čemu iskanje soglasja tam, kjer ga ni in ne more biti? Zakon, ki bi ga podprli Menia in njegovi somisljeniki, bi gotovo bil tako slab, da bi ga Slovenci zavrnili.

Navsezadnje pa sem preprican, da ima tudi poslanec Menia pravico glasovati proti zakonu o pravicah Slovencev, saj bi se sicer izneveril svojim desetletnim stališčem in trdnemu prepričanju svojih trzaskih volilcev.

Zato menim, da ni odveč vztrajati pri zahtevi, da se stranke vladne koalicije vsedejo in dogovorijo o vzajemnem umiku popravkov, poročealcu Maselliju pa poverijo nalogo, da svoj osnutek »izpili« in predstavi v odobritev po pospešenem postopku, brez sprememb. Levosredinska večina bi morala zadostovati, kvečjemu bi lahko pritislili na Severno ligo, naj se vzdrži in tako loci od stališč nacionalistične desnice.

Nekaj moramo ukreniti tudi mi, Slovenci. Zaposlili smo za srečanja s premierom D'Alema in tajnikom glavnih vladnih strank Veltronijem in Marinijem. Kljub vojni bi morali najti čas tudi za nas.

Zmerni levici, ki botruje stališčem predsednika Violanteja in tudi podtajnika Rancierija, bi rad dopovedal, da tu ni druge izbire: ali bo volk sit, ali bo koza cela. Oboje vstric ne gre.

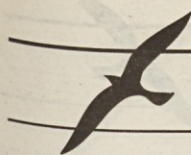
### Utrinki iz preteklosti



## »Trije snubci« v Borštu

V Borštu je bila 23. aprila 1950 premiera veseloigre »Trije snubci«, ki jo je uprizorila domača dramska skupina. Občinstvo je ob tej priložnosti do zadnjega kotička napolnilo dvorano. Fotografijo je posnel Mario Magajna, hrani pa jo Odsek za zgodovino NSK v Trstu.





KOROŠKA / PO HAIDERJEVI IZVOLITVI ZA GLAVARJA

# Slovinci vznemirjeni zaradi stališč o šoli

*Olip za skupno zastopstvo, Sturm bo glavarja povabil na sosvet*

CELOVEC - Izvolitev Jörga Haiderja za koroskega deželnega glavarja je se včeraj močno odmevala na Koroskem, med slovensko manjšino ter tudi v mednarodni javnosti. Ocene so brez izjeme previdne, kritične, deloma tudi zaskrbljene, v mednarodnem tisku pa je Koroska z izvolitvijo Haiderja močno izgubila na ugledu.

Koroske Slovence je najbolj vznemirjala Haiderjeva napoved o začetku nove razprave o dvojezičnem solstvu, ki očitno meri v smer delitve nemško in slovensko govorečih otrok na osnovnih solah na Južnem Koroskem. Gre v bistvu za zahtevo nemskonacionalnega koroskega »Heimattienst«, ki zadnja leta vse bolj glasno zahteva ločene oz. središčne sole za slovenske otroke na Koroskem. Slovenski učitelji z dvojezičnega ozemlja so s tem v zvezi poročili, da so že takoj po Haiderjevem zmago slavju na volitvah 7. marca opozili vse več primerov pritiska na stare, ki imajo prijavitelne otroke k dvojezičnemu pouku.

Predsednik Narodnega sveta koroskih Slovencev (NSKS) Nanti Olip je v pogovoru za naš list dejal, da bo Haider moral javno prekljcati več hudih napadov na račun slovenske manjšine v predvolilnem boju, če bo hotel ustvariti bazo za dialog med korosko politiko in manjšino. S tem v zvezi je Olip opozoril tudi na neobhodno potrebno po

cimprejšnji vzpostaviti notranjega dialoga med koroskimi Slovenci, kajti samo tedaj bo slovenska manjšina lahko tudi »jasen politični vis-a-vis novi politični realnosti v deželi«. V tej luci je za Narodni svet koroskih Slovencev zato bolj kot v preteklosti pomembna opcija skupnega manjšinskega zastopstva, je se dodal Olip.

Predsednik Zveze slovenskih organizacij (ZSO) in tudi sosveta za Slovence pri uradu zveznega kanclerja Marjana Sturma je dejal, da upa na razreševanje odprtih vprašanj v zvezi s slovensko manjšino na Koroskem. Haiderja je zato že povabil na naslednjo sejo sosveta za Slovence, kjer se naj bi odkrito govorilo vseh vprašanj, ki so za slovensko manjšino bistvena in ki do danes niso bila rešena. »Na tem pogovoru bomo tudi videli, kako daleč gre njegova pripravljenost za reševanje odprtih problemov«, je dejal Sturm.

K izvolitvi Haiderja za deželnega glavarja je včeraj zavzel stališče tu-

di prvak krščanskih demokratov v Sloveniji Lojze Peterle: ob predstavitvi knjige »Kristjan za demokracijo« ob desetletnici SKD je predsednik prve slovenske vlade po osamosvojitvi menil, da pozna Haiderja kot pragmatičnega politika. Glede Haiderja in slovenske manjšine na Koroskem pa je dejal, da ga ne toliko skrbi Haider kot neenotnost koroskih Slovencev. Prav zaradi tudi podpira zahteva dela manjšine po skupnem zastopstvu manjšine.

Zelo kritično Haiderjevo izvolitev za deželnega glavarja na Koroskem komentirajo časopisi v Sviči, Nemčiji in v Franciji. Svicarski dnevnik »Neue Zürcher Zeitung« npr. spominja na Haiderjevo izjavo o »vzorni zaposlovalni politiki v tretjem rajhu« iz leta 1991, zaradi katere je bil tudi odstavljen. Komentator ob tem dodaja upanje, da se je Haider iz te izkušnje povelicanja »temne nacistične preteklosti« končno tudi kaj naučil.

Nemški dnevnik »Münchener Merkur« Haiderja v svojem komentarju ocenjuje za »desnonacionalnega politika in slepilca, ki naj zdaj pokaže, cesar je dejansko zmožen«. Francoski dnevnik »Le Monde« pa označuje Haiderja za vodjo skrajne desnice v Avstriji ter prav tako opozarja na njegovo izjavo o zaposlovalno politiko v nacistični Nemčiji, ki jo do danes ni prekljcati.

Ivan Lukan



Marjan Sturm (ZSO)



Nanti Olip (NSKS)

LJUBLJANA / CELODNEVNI POSVET

## Romi v Sloveniji in Avstriji

*O položaju te skupnosti spregovorili Romi in mnogi strokovnjaki*

LJUBLJANA - Institut za narodnostna vprašanja iz Ljubljane in ljubljanska izpostava Avstrijskega instituta za Vzhodno in Jugovzhodno Evropo sta v Cankarjevem domu pripravila celodnevno okroglo mizo o Romih v Sloveniji in Avstriji. O položaju romske etnične skupnosti v obeh državah, odpravljanju obstoječih problemov na področju njihovega izobraževanja, predvsem pa zaposlovanja in bivalnih razmer so dopoldne spregovorili predstavniki vladnih ustanov, romske skupnosti in strokovnjaki s tega področja iz Slovenije in Avstrije.

Večina govornikov so bili avtorji prispevkov, zbranih v zborniku Poti za izboljšanje položaja Romov v Srednji in Vzhodni Evropi. Publikacija prinaša referate, predstavljene na slovensko-avstrijskem znanstvenem srečanju z

enakim naslovom, ki je aprila leta 1997 potekalo v Murski Soboti. Temeljna ugotovitev posveta je bila, da je za izboljšanje položaja romske skupnosti ključnega pomena izobraževanje, ki pa ne sme voditi k odtujevanju Romov od njihovega jezika in njihove etnične identitete, ter da mora integracija Romov v sirso družbo potekati v smislu "enotnosti v raznolikosti". V publikaciji je tako podrobno predstavljen njihov pravni, socialni in kulturni položaj ter odprta vprašanja njihovega vključevanja v sirso družbo.

Popoldne se bo srečanje nadaljevalo s predstavitvijo konkretnih projektov za izboljšanje položaja romske etnične skupnosti v Sloveniji in Avstriji ter javno tribuno o vprašanju položaja Romov s poudarkom na dejavnostih za odpravo predsodkov. (STA)

ŠPETER / V ŠOLSKEM SREDIŠČU

## Benečani nazdravili Pasqualu Gujonu

*Viljem Černo poudaril, da je matajurski župnik živeči simbol manjšine v Videmski pokrajini*



SPETER - Iz vseh vetrov, od Režije, Terske in Karnajske doline do Nadiskih dolin so se v spetskem solskem sre-

discu zbrali javni upravitelji in kulturni delavci, da bi nazdravili visokemu živiljenjskemu jubileju župnika Pasquala Gujona (na sliki).

Med drugimi so bili prisotni župani iz Režije, Tipane, Spectra, Srednjega, Sentlenarta in Grmeke, kolegi župniki z obeh strani meje in domala vsi predsedniki beneskih kulturnih društev. To je bilo prisrčno srečanje z enim najpristnejših in najdoslednejših beneskih oancev. Viljem Černo je v pozdravnem nagovoru dejal, da je gospod Gujon skupaj z goro Matajur živeči simbol Beneskih Slovencev. Černo je monsinjorju v imenu vseh izrekel besede zahvale in priznanja za Gujonovo neprecenljivo delo v korist beneskih ljudi ter slovenske kulture in jezika.

Priljubljenemu župniku je zapel moški pevski zbor Matajur pod vodstvom Davida Klodica, gospod Gujon pa si ni mogel kaj, da se ne bi tudi sam lotil napeva Oj Triglav moj dom, ki ga spominja na njegovo Matajur, v cigar nedrjih je kot župnik med svojimi ljudmi že preko petdeset let.

Župnik se je vsem zahvalil za pozornost in s preprostimi ter prisrčnimi besedami obnovil svoje priporočilo beneskim ljudem: naj bodo zvesti svojim koreninam in svojemu jeziku, ki je v teh krajih živ že 1300 let. "Slovenski jezik in kultura pa se bosta v teh krajih ohranila, dokler bodo tod živeli ljudje", je monsinjor Gujon tudi tokrat postregel s svojo prislovično dozo optimizma. (du).

LJUBLJANA / NA SEJMU KAPITAL

## O problemu leta 2.000 tudi na seminarju v CD

LJUBLJANA - Pred 1. januarjem leta 2000 je svet zajel strah pred odpovedovanjem naprav, ki so povezane z datumi. To niso le računalniki, temveč tudi telefaksi, semaforji, bančni avtomati, skratka vsi avtomatizirani procesi, brez katerih si ne znamo več predstavljati normalnega življenja. Težava pa ne bo konec 1. januarja. Kaj se bo zgodilo 29. februarja? In kaj se bo dogajalo še nekaj mesecev potem? Na to vprašanje bodo skušali odgovoriti na seminarju, ki ga v okviru slovenskega finančnega sejma Kapital '99, pripravljajo v podjetju Infos.

T.i. problem leta 2000 je problem dodatne številke, ko bi lahko nekateri informacijski sistemi odpovedali oz. se dobesedno "sesuli", če jih do takrat ne uredijo. Na seminarju bodo domači in tuji strokovnjaki skušali oceniti resnost problema v Sloveniji in svetu ter podrobno spregovorili o tem, kako se uspešno spopasti s težavami in zadregami, ki jih prinaša.

Kot je na novinarski konferenci dejal izvršilni direktor podjetja Infos d.o.o. Andrej Jus, bodo predstavili tudi primere iz prakse tistih, ki so že analizirali stanje in opravili ustrezne preizkuse. Tega problema se bistveno bolj zavedajo v tujini oz. v razvitih državah kot v Sloveniji, se pravi Jus in dodaja, da je med slovenskimi podjetji razmeroma malo zanimanja za reševanje tega problema oz. "ta skrb ni pretirana". Težava niso le informacijski sistemi, temveč tudi nekatere naprave, ki delujejo na področju avtomatike v tovarnah in prometu. Do določenih težav lahko pride tudi v bančnistvu, zdravstvu in prometu. "Zadeva je seveda dovolj resna,"

Sejem Kapital bo potekal od 13. do 15. aprila v Cankarjevem domu v Ljubljani, seminar o problemu leta 2000 pa bo v sredo, 14. aprila, v Linhartovi dvorani CD, z začetkom ob 10. uri. (STA)

NA TRŽAŠKI POKRAJINI / PREDSTAVITEV DOKUMENTARCA

## Video »Olivno olje v tržaški pokrajini«

*Ovrednotiti proizvodnjo olja - Nobene informacije o slovenski prisotnosti v Bregu*

TRST - Ovrednotiti gojenje oljk in proizvodnjo olivnega olja na Trzaskem, pripomoči k ohranjanju zgodovinskega spomina in spodbujati kmetijstvo, ki nudi med drugim tudi vedno več delovnih mest. Obenem spodbujati krajevno stvarnost in spopostovati okolje s posebnim poudarkom na kakovosti pridelkov ter bolje predstaviti tržaško pokrajino.

S temi cilji se je rodil 30-minutni dokumentarec »Olivno olje v tržaški pokrajini«, za katerega je dala pobudo tržaška pokrajinska uprava. Video je posnela tržaška televizijska postaja Telequattro in so ga uradno predstavili včeraj v Trstu na se-dežu Pokrajine ob prisotnosti številnih gostov predsednik Codarin, arh. Starc in urednica dokumentarca Ferletta.



Film zaobjema vse faze proizvodnje olja od nabiranja oljk do usteklenicjenja. Ferlettova predstavi uvodoma značilnosti Brega, nakar se poda v Mackolje in v Dolino k nekaterim proizvajalcem olja, ki gledalcu učinkovito obrazložijo zgodovino

torkle in proizvodnjo olja, za katerega nabirajo oljke ročno, da bi mu zagotovili kakovost. Na dan pride, kako so v tem prostoru proizvajali olje že za časa Rimljanov, nato se urednica poda do torkle v Mackoljah, kjer prikaže njeno delovanje, video

pa se zaključijo z degustacijo olja.

Kot so napovedali, se bodo letos lotili tudi dokumentarca o vinu, video o oljkah, ki ga bo predvajala postaja Telequattro, bo viden tudi prek satelitske televizije Stream. Gre torej za učinkovito sredstvo promocije tamkajšnjega olja in trzasko pokrajine, škoda le, da so producenti povsem prezrli slovensko prisotnost v Bregu in v Trstu nasploh. Vasi omenjajo samo v italijansčini, intervjujanci so zamejski Slovenci, a o tem ne duha ne sluha. Tajnik Deželne kmečke zveze Edi Bukavec nam je o dokumentarcu povedal, da je dober in da je bistveno prikazati kulturno dediščino torkle v pravi luci, da je poudarek na kakovosti in da gre za dobro reklamo, čeprav žal brez etničnega opozorila. A. G.



## NOVICE

**Končno v Trstu  
več rojenih kot mrtvih**

Po dolgem času se je včeraj zgodilo, da so v Trstu zabeležili več rojstev kot smrti. Iz podatkov občinskega matičnega urada, ki so nam jih poslali včeraj, namreč izhaja, da se je v trzaski občini rodilo osem otrok, umrlo pa šest oseb. Vest je kar spodbudna, če upoštevamo, da že nekaj let vsak dan (s točnejšim podatkom žal ne razpolagamo) beležimo več smrti kot rojstev in da nas demografska statistika navaja na konstantno staranje in umiranje mesta.

**Razstava pohištva  
na letošnjem sejmu**

Včeraj so podpisali triletno dogovor, na podlagi katerega bodo v okviru trzaskega mednarodnega sejma priredili razstavo »Casa viva« po-svečeno pohištvo in stanovanjski opremi. Prva razstava bo že na letošnjem 51. sejmu od 18. do 27. junija.

Dogovor so podpisali predsednik trzaskе sejem-ske ustanove Luca Savino, predsednik pordenonskega združenja trgovcev Alberto Marchiori in predsednik tamkajšnjih prodajalcev pohištva Renzo Rosolen. Zastopnik trzaskega sejma Savino je na tiskovni konferenci naglasil, da je to ena od novih pobud, ki jih bodo predstavili na letosnji prireditvi: pohištvo pordenonskih proizvajalcev bo na ogled v paviljonih A in B na skupni površini 2.500 kv. metrov.

**Pesniški večer  
v nabrežinski knjižnici**

Danes, 10. aprila bo v občinski knjižnici v Nabrežini na sporedu pesniški večer. Pobuda, ki jo jutri zvečer prireja občina Devin-Nabrežina v sodelovanju z ženskim združenjem »Luna e l'altra«, ima naslov »Pesniska beleznica«. Prireditve s pričetkom ob 20.30 se bodo udeležili številni pesniki iz naših krajev in iz drugih dežel Italije. Carlo Marcello Conti, odgovorni videmske založbe Campanotto, Roberto Dendenaro, bivši devinsko-nabrežinski zupan Giorgio Depangher, milanski pesnik Nicola Gardini, Alberto Nocerino, Marko Kravos in Gabriella Musetti bodo prebrali nekaj »odlomkov« iz njihovih pesniških zbirk. Poleg tega je predvidena udeležba umetnice Mari Gorni, ki bo opisala svoje delo med besedo in podobo in glasbeni poseg, ki ga bo izvedel Axel Boch.

**Med dvema ognjema  
po slovenski televiziji RAI**

Jutri bo po slovenski televiziji RAI na sporedu tretja oddaja kviza Med dvema ognjema, v kateri bodo sodelovali dijaki Državnega poklicnega zavoda za trgovske dejavnosti Ivana Cankarja iz Gorice, dijaki jezikovne smeri in dijaki klasičnega oddelka Državnega znanstvenega liceja Franceta Preserna iz Trsta. Oddajo bosta vodila Suzi Bandi in Danijel Malalan, za režijo pa bo poskrbela Marija Breclj ob pomoči Iva Tulla. Televizijski kviz Med dvema ognjema boste lahko gledali jutri zvečer približno ob 20.50 in v četrtek, 15. aprila, ko bo, takoj po televizijskem dnevniku, na vrsti ponovitve.

## POLITIKA / POKRAJINA

# Desnici ni všeč razvojni plan KGS

Občina Trst se je odpovedala Adricalu

Polu svobodnin, ki vodi Pokrajino, ni všeč razvojni plan Kraske gorske skupnosti, ki predstavlja podlago za bodoci Kraski park. To je prislo do izraza na nedavni seji pristojne svetovalske komisije, ki je okvirno vzela v pretres ta nacrt, s katerim se bo v kratkem ukvarjala pokrajinska skupščina.

Desnosredinska večinska koalicija meni, da je nacrt precej pomanjkljiv in da ga bo treba treba torej v marsičem spremeniti oziroma dopolniti. Pokrajina predlaga, da bi v ozemlje Kraske gorske skupnosti vključili vsaj del, če že ne celotno ozemlje miljske uprave, za kar se zavzema tudi tamkajšnji zupan Roberto Dipiazza. Zastopniki Codarinove uprave pa so tudi mnenja, da je treba počakati z izvajanjem tega razvojnega plana, češ da so gorskim skupnostim v bistvu steti dnevi.

Predstavniki odbora ter Forza Italia in Nacionalnega zavezništva so se pri tem sklicevali na zakonski predlog deželne vlade o preustroju krajevnih uprav, ki med drugim predvideva tudi ukinitve gorskih skupnosti. Namesto,

da bi se Pokrajina borila za ohranitev in za ovrednotenje gorskih skupnosti se zavzema za njihovo »obsodbo na smrt« in to se preden bi o tem stekla razprava v deželni svet. Gre očitno za preudicično politično stališče strank in krogov, ki jim je KGS bila in je se danes trn v peti. To je na seji svetovalske komisije opozoril Dennis Visioli (SKP), ki je zadržanje Pola svobodnin ocenil kot nesprejemljivo.

Trzaski občinski svet se je medtem na pedsinočni seji dokončno odpovedal sodelovanju z ameriško družbo Adrical, ki bi morala upravljati sportno palačo pri Carboli, nogometni stadion N.Rocco in sportno palačo, ki je se v gradnji. Za to bo treba sedaj poskati druge poti. Razprava v občinskem svetu je bila na splošno precej umirjena in to kljub temu, da so nekateri svetovalci desne opozicije napovedovali ostro polemiko. Sklep o preklicu pogodbe z Adricalom je bil sprejet z 21 glasovi (svetovalci leve sredine, Illyjeve liste in komunist Igor Canciani).

## Jutri se Primorska poje spet oglašča pri nas

Po običajnem premoru, ki ga reviji narekuje velikonočni čas, se v teh dneh spet oglašča Primorska poje. Zbori so sinoči nastopali na gradu v Dobrovem, nocoj je na vrsti koncert v Kulturnem domu v Brezovici, jutri pa se bodo v okviru mednarodne zborovske revije oglasili kar trije koncerti. Dva od teh se bosta odvijala onkraj meje, točneje v Hrvatinih, kjer bodo od zamejskih zborov nastopili Slovenski lovski zbor Doberdob, MePZ Igo Gruden in dekliska skupina Valentin Vodnik, in pa v Trenti, kjer bodo koncert oblikovale skupine, ki gojijo ljudsko petje. Med temi sta obe »naši« ženski pevski skupini, in sicer rezijanske Roze majave in pevke trzaskе skupine Stu ledi.

Tretje nedeljsko srečanje s Primorsko poje bo v naših krajih, v Marijinem domu pri Sv. Ivanu. Na koncer-

tu, ki se bo kot ostali začel ob 17. uri, se bodo predstavili vokalna skupina Portoroz, DPZ Danica z Vrha, MoPZ breskih upokojencev, MePZ Lipa iz Barnasa, MePZ Sv. Peter, pevski zbor Standrez in pa MePZ Peter Jereb iz Cerknega. (dam)

**Zgodovina Slovencev  
v knjigarni Borsatti**

Zgodovino Slovencev v Italiji (1866-1998), ki sta jo napisala Milica Kacin Wohinz in Joze Pirjevec, bodo v torek, 13. aprila, ob 17. uri predstavili tudi v trzaski knjigarni Borsatti na pobudo kulturnega združenja E. Berlinguer. Predstavili jo bodo docent sodobne zgodovine Fulvio Salimbeni, podpredsednik deželne sveta Milos Budin in predsednik združenja Claudio Tonel.

## KRAS / AKTUALNO

## Zgonik: pojasnilo agrarne skupnosti o novi obrtni coni

»Sodnik Picciotto je podpisal  
odlok že oktobra leta 1997«

Agrarna skupnost, ki povezuje vse srenje in juse na Trzaskem, izjavlja, da nima nič skupnega z domnevnimi zapleti okrog zgoniške obrtne cone, predvsem pa Agrarna skupnost ni nikoli vložila ugovora proti prodaji juserskega zemljišča na proieski »Rouni«. Tako se začena tiskovno poročilo predsedstva Agrarne skupnosti, »ki je leta 1996 ob predhodnem sprejemanju sklepa v trzaski Obcini pisala odborniku Fortuna Drossiju in tako podprla pomembno skupno gospodarsko pobudo. Menimo tudi, da je bil pristop različnih stanovskih organizacij, javnih upraviteljev in obcil precej neroden in nestrokoven«.

Dovolj bi bilo, menijo pri skupnosti, ko bi poslali geometrskega pripravnika na urad za zemljiško knjigo, ki bi zlahka ugotovil, da je sodnik Picciotto podpisal odlok o prepisu lastništva zadevnega zemljišča na zgoniško Obcino že 8. oktobra 1997! Po podpisu odloka sodnik ne more nicesar več spreminjati, razen v primeru ugovora s strani nekoga, ki nasprotuje prenosu lastništva. Ugovorov pa ni bilo.

Od 8. oktobra 1997 je zadevni odlok - piše v sporocilu - lezal pri uradnikih zemljiškega urada in spal v pričakovanju vpisa v knjigo, kar se navadno zgodi tudi po enem letu in več, saj je, kot znano, urad preobremenjen. Če se pa komu mudi z vpisom v knjigo je dovolj, da stakne uradnika, ki ima odlok in ga zaprosi za hitri vpis, kar se lahko zgodi tudi v nekaj dneh.

»To so dejstva. Vsega tega ni nihče ugotovil z navadnim vprašanjem na okencu številka 1 na uradu zemljiške knjige. Ob vsem tem se vsiljuje vprašanje, kako je mogla zgoniška uprava v odgovoru svetovalcu Grudnu reci, da so za zamudo pri uresničitvi obrtne cone odgovorne srenje, ki da so se vtikale v zadevo? Če Občina Zgonik ni uspela predstaviti nacrtja za obrtno cono od oktobra 1997, ko je bilo to možno takoj po podpisu odloka, do marca 1999, niso za to krive srenje. Vmes je bila tudi potrebna sprememba občinskega regulacijskega nacrtja, za kar tudi ne morejo biti krive srenje«.

Srenje so v skladu z naravno pravico, piše se v izjavi, da zavarujejo srenjsko imovino, le opozarjale - ob vse drugačnih primerih - na težave; ki jih imajo pri urensicevanju svojih zakonitih pravic. In usoda srenjske imovine je zelo pri srcu nekaj tisočim potomcem avtohtonih vaskih družin po vsej trzaski pokrajini (toda problem ni samo nas, prisoten je po vsej državi).

In kaj naj bi pomenila trditev »osvoboditi Kras spon lastniškega ekskluzivizma«, ki smo jo nedavno zasledili v casopisni kroniki iz ust vidnega zamejskega politika. Morda bojno napoved tej starodavni obliki vaske imovine, ki so jo vladarji po vsej Evropi dolga stoletja spostovali in branili kot temeljni izraz krajevne samostojnosti? Radi bi, da bi tudi današnji »vladarji« spostovali te zgodovinske pravice, ce so jim pri srcu vrednote, kot sta pravni red in pravna država, ter spostovanje pravic, ki so si jih nasi predniki priborili z nemajhnimi žrtvami in napor, piše na koncu sporocila Agrarne skupnosti.

## ČRNA KRONIKA / ZVEČER PRI SV. ANI

## Strel proti baru Peter Pan

Vse kaže, da gre za navadno ceprav nevarno pobalinstvo, za katerim se ne skriva nobeno teroristično ali drugače politično obarvano ozadje.

Zgodilo se je prejšnji večer pri Sv. Ani: ob 21.40 je 25-letna Monica Clari kot ponavadi delala v baru Peter Pan v Saliti Zugnano 4/2, ko je zaslišala pok in krogla je prebila izlozbeno steklo zraven vhodnih vrat. Na srečo ni ranilo nobenega od sedmih klientov, ki so takrat bili v lokalu.

Clarijeva je nemudoma poklicala policijo in na kraj so prihiteli agenti letečega oddelka. Ugotovili so, da je luknja v steklu dober meter od tal, na tleh v baru pa so res našli drobce svincenega metka.

Sumijo, da je v bar ustrelil mlajši moski, ki je večkrat stopil mimo lokala: nosil je vetrovko s kapuco in živo barvano ruto.

**Posledice padca  
mlade motociklistke**

Devetnajstletna motociklistka je bila prejšnjo noč žrtev prometne nesreče: najprej je izgledalo, da ni utrpela hujših poškodb, izkazalo pa se je, da se je v resnici tako močno

udarila, da so jo morali sprejeti na oddelku za ozivljanje.

Bilo je okrog 23. ure, ko je iz neznanih ralogov s svojim motorjem zapeljala na levo stran U. Giulia in trčila v vzvratno ogledalo forda, ki je peljal v nasprotno smer. Pri padcu se je C.C. potokla, da so jo z resilecem odpeljali v bolnisnico. Prav v ambulanti za prvo pomoč se je njeno stanje poslabšalo, tako da so jo odpeljali na oddelek za ozivljanje s prognozo okrevanja v mescu dni. Razlogov nesreče se niso ugotovili, zelo verjetno pa jo gre pripisati mokremu asfaltu in burji.

**Prethotapili tri  
mlade Moldovke**

Policija je aretirala skupino hrvaških in srbskih državljancev, ki so tihotapili dekleta v Italijo.

Agenti so opazili sumljivo gibanje okrog dveh velikih avtomobilov pri trzaski železniški postaji: slo je za bmw z zagrebsko registracijo in mercedes z registracijo iz Bologne. Ko je pripeljal se mercedes iz Roviga, so vsi trije avtomobili odpeljali proti Barkovljani in po obalni cesti. Iz Trsta so obvestili devinski komisariat, tako da jih je

obhodnica ustavila malo pred Sesljanom. V avtomobilih so bili trije Zagrebčani (34-letni Damir Matešić, 26-letni Igor Smuda in 44 letni Zdravko Malkoc) ter 49-letni Srbski državljani Stanisa Stojković, ki pa živi pri Ferrari. Z njimi so se peljale tri 19-letnice iz Moldove: dekleta so sicer imela potne liste, vendar brez vstopne vize. Policisti so ugotovili, da so nelegalno prispele v Italijo, in da so jim pri tem pomagali Hrvatje in Srb, ki so jih aretirali zaradi tihotapljenja ljudi. Uvedli so tudi sirso preiskavo, da bi ugotovili, kam so bila namenjena dekleta: ni izključeno, da je bil njihov končni cilj pločnik v kakem italijanskem predmestju.

**Nočni napisi proti  
Natu in D'Alemi**

Neznanci so prejšnjo noč pomazali zid poslopja, kjer ima sedež trzaska federacija Levih demokratov, z napisi proti Natove-mu bombardiranju in proti predsedniku D'Alemi. Podobni napisi so se pojavili tudi v Seslanskem zalivu, pred nekaj dnevi pa tudi na cerkvi sv. Antona. Policija je uvedla preiskavo.

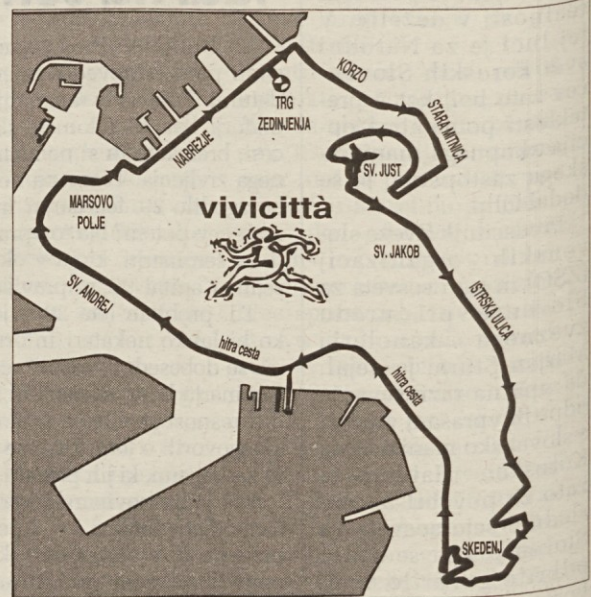
## UISP / ŽE 44. POHOD

## Jutri tek »Vivicittà 1999«

Start ob 10.30 - Zbirali bodo sredstva za »šport proti mamilom«

Jutri se bo kot v drugih 44 mestih odvil pohod Vivicità 1999, ki ga prireja združenje za ljudski sport Uisp. Odhod bo ob 10.30 z osrednjega Trga Unità, sportni oz. navadni udeleženci pa bodo pretekli 4. oz. 12 kilometrov dolgo progo po Korzu Jo Goldonijevega trga in Stare Mitnice, po Ul. Madonnina in Ul. Capitolina do Sv. Justa. Od tu se bodo navadni udeleženci vrnili skozi Staro mesto do Nabrezja in do cilja na Trga Unità, sportni udeleženci pa bodo nadaljevali pot do Sv. Jakoba, po Istrski ulici do Ul. Baïamonti in prek Skednja do hitre ceste, po kateri bodo prišli do Sv. Andreja in po Nabrezju nazaj do Trga Unità, kamor naj bi prvi prispeli okrog 11.15. Promet bo začasno zaprt na cestah, ki so zarisane na zemljevidu.

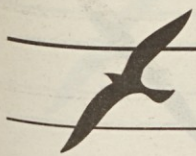
Vpisovanja sprejemajo se danes v sedežu Uisp na Trgu Duca degli Abruzzi 3 (tel. 040 639382) od 9. do



13. ure in od 14. do 18. ure, v trgovini Studio Intimo v Ul. Settefontane 6 v obratovalnih urah ter v dvorani porok občinske palače od 14. do 19. ure. Vpisovanja bodo sprejemali tudi jutri dopoldne od 9. do 10. ure na samem Trgu Unità.

Vivicità, ki se odvija pod pokroviteljstvom predsednika republike in drugih državnih utalnov, pa tudi dezele FJK ter trzaskе pokrajine in občine, bo služila tudi za zbiranje sredstev za pobudo »šport proti mamilom«.





FJK / KOORDINACIJSKO SREČANJE ZA BEGUNCE

# Priprave za veliko šotorišče v Kukesu

Dežela ga bo vodila skupaj z Lombardijo in Venetom

Dežela Furlanija-Juljska krajina se pripravlja na odgovorno nalogo, ki jo bo opravila v Albaniji za pomoč deportirancem s Kosova. Skupaj z deželama Veneto in Lombardijo bo naša dežela upravljala enega od petih velikih šotorišč, ki jih bo Italija pripravila v Albaniji v okviru solidarnostnega načrta Marica. V šotorišču FJK bo prostora za 5.000 beguncev, ki bodo imeli na razpolago zdravstvene strukture, kuhinjo in vse, kar je treba za preživetje deportirancev.

Sinoci se je v sedežu deželne vlade odvilo srečanje za koordinacijo deželnega posega v Albaniji: vodil ga je podpredsednik Paolo Ciani, udeležili pa so se ga predstavniki vseh starih pokrajin, zastopniki humanitarnih organizacij in združenj prostovoljcev, Rdečega križa in otroške bolnišnice Burlo, ki naj bi upravljala pediatrični center za kosovarske otroke.

## Od pacifistov terjali plačilo davkov

Včeraj je sodni sel potkal na vrata zdravnikov Marine Spaccini in Giorgia Pellisa: terjal je dopolnilo plačila davkov, ki sta ga prejela leta pacifistična predstavnik samo delno izplačala državi, ker nasprotujeta vojskim stroškom. Selu sta predložila grafoskop, ki sta ga kupila za žrtve vojne v Angoli z denarjem, ki sta ga odtrgala od davkov.

## »SAMO OD KRUHA«

### Izraelska umetnica razstavlja na Opčinah

V Prosvetnem domu na Opčinah bo nočoj ob 20.45 odprta razstava fotografij izraelske umetnice Varde Polak-Sahm, ki jo SKD Tabor prireja v sodelovanju s trzaskimi judovskimi kulturnimi društvi ter pod pokroviteljstvom izraelske ambasade pri sv. Stolici. Razstava nosi naslov »Samo od kruha«. Besede so delno povzete po biblijskem verzu, razstava pa je posvečena veliki simbolični moči kruha v izročilu različnih verstev in kultur. Uvodno besedo bo imel nadrabin trzaskih judovske skupnosti dr. Umberto Piperno. Večer bo glasbeno zaokrožil pevski zbor Kodes Vehol Group, ki ga vodi Marco Podda, nakar bo možno poskusiti kruh, sir in vino, ki jih pripravljajo po strogih judovskih predpisih. Razstava bo odprta do 20. aprila, ob delavnikih med 16. in 19. uro.

### Drevi v Dolini Spomladanski koncert Pihalnega orkestra Breg

V prenovljeni društveni dvorani v Dolini bo nočoj, ob 20.30, nastopil Pihalni orkester Breg. Pod vodstvom kapelnika Renza Muscovija bo domačemu občinstvu predstavil izbor iz svojega sicer obsežnega koncertnega repertoarja. Nocojsnji Spomladanski koncert - kot so ga sami godbeniki poimenovali - pa bo priložnost za nastop tudi gojencev, ki delujejo v okviru godbeniške sole oz. pihalnega oddelka Glasbene matice. Poleg najmlajših godbenikov, od katerih je večina že vključenih v odrasli sestavi, pa se bo občinstvu predstavil tudi trio glasbenikov, ki ga sestavljajo Marko Stoka, Marjan in Vinko Skerlavaj.

## Vse več pobud in srečanj za mir v nekdanji Jugoslaviji

V mestu in v okolici se vrstijo razne pobude in razna srečanja o tragičnih dogodkih v Srbiji in na Kosovu. Pobude prihajajo predvsem iz levicarskih strank, ki, kot znano, na različne načine ocenjujejo dogajanja, razlike in različne poudarke pa je večkrat opaziti tudi v drugih strankah. O novi balkanski tragediji je sinoci na Opčinah govoril Stojan Spetić in to na srečanju Stranke italijanskih in slovenskih komunistov, pokrajinski tajnik Stelio Spadaro pa je uvedel sinočno razpravo, ki se je odvijala na sedežu pokrajinske federacije levih demokratov.

Stranka komunistične prenovsekcija Kras bo v prihodnjih dneh obrazložila javnosti svoje odločno nasprotovanje letalskim napadom Nata v Zvezni republiki Jugoslaviji. V torek, 13.4. bo srečanje v Ljudskem domu v Trebčah, dan kasneje v Salezu (društvo Rdeca zvezda), v četrtek, 15.4. pa v občinski knjižnici v Nabrežini. Vsa srečanja, ki bodo odprta vsem, se bodo pričela ob 20.30.

Na seji je vodstvo kraskega krožka Bertinottijeve stranke tudi odločno

obsodilo nedavno fasistično mazaško akcijo na obeležju NOB v Krizu in na dvojezičnih cestnih tablah v zgoniški občini. Po mnenju komunistov gre za huda dejanja, do katerih je prišlo nekaj dni pred praznikom 25. aprila; od tod poziv vsem demokratom, naj osamijo provokatorje ter naj istocasno okrepijo budnost in nadzorstvo pred spomeniki in partizanskimi obeležji.

V zvezi s kocljivo problematiko beguncev se je včeraj oglasila deželna svetovalka SIK Bruna Zorzini Spetić, ki sprasuje deželno vlado, kako bo upravljala 500 milijonov lir za človekoljubne posege. Zorzinijeva hoče tudi vedeti, če bo FJK na tem področju delovala samostojno ali pa se bo aktivno vključila v vladno akcijo Arcobaleno.

Za kroniko naj dodamo, da je združenje trgovcev na drobno začelo nabiralno akcijo v korist beguncev in žrtev vojne. Združenje je v ta namen prispevalo milijon lir, vse informacije v zvezi s to pobudo nudijo na telefonski številki 040-367690.

POBUDA SK IN ODBORA ZA STADION 1. MAJA

## Jutri vsi na solidarnostno prireditev na Stadionu za pomoč žrtvam vojne

Še nekaj novih prijav

Jutri, od 18. ure dalje, bo na Stadionu 1. maja v organizaciji Slovenskega kluba in s sodelovanjem Odbora za ohranitev Stadiona 1. maj dobrodelna kulturna prireditev, izkupicek katere bo namenjen žrtvam vojne. Poleg prostovoljnih prispevkov v denarju bodo organizatorji nabirali tudi oblačila, rjuhe, odeje, igrače, barvice, potrebščine za osebno čistoto (mila, zobne paste, plenice, razna čistila...) in raznovrstno hrano (konzerve rib in mesa, moko, sladkor, piskote, dolgočrajno mleko, riz...). Nabrani material bodo organizatorji skušali s kombijem odpeljati v Drac (Albanija) in tam izročiti prostovoljcem Italijanskega konzorcija za solidarnost (ICS), ki na albanskem ozemlju skrbi za osem begunskih centrov. V nasprotnem primeru pa bodo sredstva izročili sprejemnemu centru za pribežnike pri Sv. Sergiju. Vsekakor si prireditelji dobrodelnega večera prizadevajo, da bi zbrana sredstva res prisla do tistih, ki jih resnično potrebujejo in to ne glede na njihovo etnično pripadnost. Dejstvo pa je, da so v tem trenutku najbolj potrebni pomoči prav kosovski Albanci, poleg tega pa so meje srbske države zaprte, tako da je pot v Jugoslavijo skoraj nemogoča.

Svoje sodelovanje na nedeljski prireditvi so (zaenkrat) zagotovili Martina in Marko Feri, Matejka Grigic, pevski zbor Jacobus Gallus, Joza Kobal, Danijel Malalan, Nikla Panizon, plesalke KD Lonjer-Katinara, Paolo Paolin e i Rocciosi, plezna skupina Show Chance, Egon Taucer, Irene Zobec, Ilenia Zobec, basist Aldo Zerjal ob spremljavi Andreja Pegana, glasbena skupina The Weavers ter rock ansambla Kraski ovcarji in Moron Brothers, osnovna sola Fr. Milcinskega s Katinare, medtem ko bodo animatorke KD Lonjer-Katinara vodile otroški kotiček.

Društvo Krasno polje iz Grocane, Peska in Drage pa je sporočilo, da bo po "svojih" vaseh organiziralo nabiralno akcijo oblačil, denarja in hrane. Slovenski kulturni klub in MOSP bosta poskrbela za srečolov.

Kdor se nedeljske prireditve na Stadionu 1. maja ne bo mogel udeležiti, lahko hrano in oblačila pusti na Stadionu tudi v soboto in ponedeljek, za katerokoli informacijo pa so na razpolago Daria Betocchi (040/948080), Sara Sternad (040/313579) in Poljanka Dolhar (040/44171). Za denarne prispevke je pri NTKB na razpolago tudi tekoči račun Slovenskega kluba št. 01-10071; pripis ZA ŽRTVE VOJNE. (pd)

ACT / OD PONEDELJKA

## Preusmeritev avtobusov

Reško cesto bodo začasno zaprli

Od ponedeljka bodo zaradi nujnih del prekinili promet na Reski cesti, in sicer pri hišni številki 11 na vogalu z Ul. del Velto. Zaradi tega bo javno prevozno podjetje ACT začasno spremenilo progo avtobusov št. 33 in 37 ter nočne linije C, in to v obeh smereh.

Do nadaljnjega bodo zato avtobusi peljali od Garibaldijevega trga po Drevoredu D'Annunzio

do Trga de Gasperi pred velesojmom in nato po cesti proti Katinari pod cesto 202 do Reske ceste, od koder bosta avtobusa 33 in C peljala proti Ul. Campanelle, avtobus 37 pa na Katinaro. Od Garibaldijevega trga do Trga Pestalozi bo vsekakor peljal avtobus št. 48.

Za informacije so na razpolago na brezplačni telefonski številki ACT 167 016675.

## Urniki urada za stike z javnostjo pri ACT

Urad za stike z javnostjo pri konzorcijem prevoznem podjetju (ACT) v Ul. D'Alviano 15 bo z aprilom odprt za javnost od ponedeljka do četrta od 8.30 do 15.30 ter v petkih od 8.30 do 13. ure. V primeru posebne potrebe, spremembe urnikov ali posameznih prog bodo poskrbeli za izredno odprtje urada. Ob omenjenih urnikih uslužbenci odgovarjajo tudi na zeleno številko 800-016675 ter nudijo vsa potrebna pojasnila o delovanju ACT (proge, urniki, najdeni predmeti, cena vozovnic itd.).

KONTOVEL

## Zadnji pozdrav Alojzu Prašlju

V torek, 6. aprila, je množica bivših partizanov, prijateljev in znancev pospremila na zadnjo pot na kontovelško pokopališče Alojza Prašlja, po domače Gigita s Kamenc, ki je bil star 79 let. Ob odprtem grobu mu je v slovo zapel zbor Vasilij Mirk, članica amaterskega odra Zvonka Gustin je prebrala poezijo zene Eme, posvečene rajnemu tovaršu, podpredsednik krajevne sekcije VZPI Livio Albi pa je orisal njegov lik. Dejal je, da je Gigiz kot študent gradbene stroke v Trstu vodil mlajše kolege s Proseka in Kontovela na izlete v slovenske gore in jih pripravljal na odpor fasističnemu režimu. Zaradi njegovih političnih nazorov in aktivnosti proti režimu so ga fasisti zaprli leta 1942 v zapor v Padovi. Ob razkroju italijanske države je skupaj z drugimi sojetniki pobegnil in se 10. oktobra 1943 pridružil Kraskeemu bataljonu južnoprimorskega odreda. Takoj je bil zadolžen za komisarja tretjega bataljona. V novembru istega leta je bil premescen v Gradnikovo brigado. Imel je razne odgovorne funkcije, od vodje minerskega voda, instruktora oficirske sole na stabu korpuse. Bil je tečajnik oficirske sole v Metliki pri glavnem stabu narodnoosvobodilne vojske in partizanskih odredov Slovenije in končno opravljal dolžnost sefa



oddelka za gradnje na stabu 9. korpuse. Med tem časom je sodeloval v bojih proti sovražniku v Komnu, Postojni in Cerknem. Iz narodnoosvobodilne vojske je bil odpuščen s činom poročnika in odlikovan z znakom zasluge za narod 3. reda v Ajdovscini. Odpust iz armije ni bil slucajen. Poslan je bil v Koper z dolžnostjo direktorja gradbenega podjetja Primorja in nato sefa opekarne Ruda v Izoli, vse do decembra 1950. Ob povratku domov se ni ustrašil težavnega zidarskega poklica. Zaposlen je bil pri raznih gradbenih podjetjih, nato pa se odločil za novo dejavnost. Uredil si je namrec kokosjerejo. Družina mu je bila s trudom vedno ob strani.

Pred nekaj meseci ga je obsla slabost. Bil je nekaj časa v bolnici. Zgledalo je, da si bo opomogel, toda moral je kloniti neizbežni usodi. Zeni Emi, hčerka Majdi in Tatjani ter sinu Andreju izrekamo iskreno sozljaje. M.Br.

POSVET AICCCE / ŽENSKÉ V VOLJENIH TELESIH

## Pomen večje prisotnosti žensk

Ob izmenjavi izkušenj tudi priprave na skorajšnje volitve



V vidu evropskih in tudi upravnih volitev v številnih krajih Italije se je na pobudo deželne sekcije združenja AICCCE ponovno razvila razprava o ženski (ne) prisotnosti v izvoljenih telesih. Na posvetu, ki je bil včeraj popoldne v hotelu Riviera v Grljanu (f. KROMA), so spregovorile številne ženske, predstavnice sicer slabo zastopane ženske komponente v raznih ustanovah. Gre za ženske iz različnih, dasi sosednjih držav, ki delujejo v različnih razmerah, njihov skupni imenovalec pa je se vedno dokaj skromna ženska prisotnost. Konkretnih rešitev za večjo žensko prisotnost na tekmem srečanju seveda niso mogli najti, vsekakor pa je treba zažeti pri začetku, kot so že ob predstavitvi posveta počrtali organizatorji, se pravi na kandidatne liste je treba vključiti več žensk in jim tudi omogočiti, da se enakovredno potegujejo za izvolitev.



## PIHALNI ORKESTER BREG DOLINA

v sodelovanju s SKD V. VODNIK prireja

## SPOMLADANSKI KONCERT

danes, 10. aprila, ob 20.30 v društveni dvorani v Dolini

Sodelujejo glasbeni trio, Marko Stoka (klarinet), Vinko Škerlavaj (klavir), Marjan Škerlavaj (bariton) in gojenci glasbene šole.

Vabljeni!

## VČERAJ-DANES

Danes, SOBOTA,  
10. aprila 1999

TERENCIJ

Sonce vzide ob 6.29 in  
zatone ob 19.44 - Dolžina  
dneva 13.15 - Luna vzide  
ob 3.23 in zatone ob  
13.06Lekarne odprte tudi od  
19.30 do 20.30Largo Sonnino 4, Ul.  
Alpi Giulie 2, Trg S. Gio-  
vanni 5, Milje - Mazzi-  
njev drevored 1.Sesljan (tel. 040  
208334) - s predhodnim  
telefonskim pozivom in z  
nujnim receptom.

## NOCNA SLUZBA

Lekarna odprta od

20.30 do 8.30  
Trg S. Giovanni 5 (tel.  
040 631304).Jutri, NEDELJA,  
11. aprila 1999  
STANISLAVVREME VČERAJ OB  
12. URI: temperatura  
zraka 14,1 stopinje, zrač-  
ni tlak 1019,6 mb na-  
rasca, veter 25,9 km na  
uro vzhodnik severo-  
vzhodnik, burja s sunki  
do 95 km na uro, vlaga  
44-odstotna, nebo oblac-  
no, morje rahlo razgiba-  
no, temperatura morja  
10,3 stopinje.ROJSTVA, SMRTI IN  
OKLICIRodili so se: Sebastia-  
no Placido Pagliaro, Amos  
Buffolo, Davide Benci,  
Francesco Cremon, Martina  
Pessa, Martina Palumbo,  
Massimiliano Cok, Alberto  
Gregori.Umrli so: 92-letna Gio-  
vanna Collarich, 49-letna  
Mariella Viezzoli, 79-let-  
ni Vittorio Porro, 88-letna  
Rubelia Stucchi, 62-letna  
Laura Gropazzi, 67-letna  
Nives Coslovich.OKLICI: trgovec Giulia-  
no Miloch in uradnica  
Nataschia Grop, tesar Clau-  
dio Lavrenci in uradnica  
Katja Crissani, raziskova-  
lec Roland Heinrich Schmitz  
in univerzitetna asis-  
tentka Aurelia Colombo  
Ciacchi, delavec Giuseppe  
Commentale in poklic-  
na bolnicarka Carmen Pa-  
scutto, zidar Mehemed  
Majdanac in zdravstvena  
delavka Paola Zugna,  
uradnik Gian Paolo Ma-  
netti in koreografinja Na-  
talya Matyukhina, meha-  
nik Roberto Micich in  
uradnica Fulvia Pizziga,  
delavec Matteo Lenarduzzi  
in prodajalka Arianna  
Maricchio, uradnik Cri-  
stiano Covacich in urad-  
nica Paola Pizzinato, fi-  
nancni straznik Miguel  
Pascale in uradnica Sve-  
tlana Keca, poklicni bo-  
lnicar Gianluigi Destradi  
in poklicna bolnicarka  
Francesca Marcat, sofer  
Eugen Gander in uradnica  
Giorgia Baroncini, podca-  
stnik finančne straze Ro-  
berto Giannella in urad-  
nica Daniela Sustersic,  
delavec Gabrio Lari in tr-  
govka Elsa Apioni,  
upokojenec Luigi Di Gio-  
rgi in postarka Cristiana  
Slavich Profili, pomorski  
agent Matteo Fortini in  
kozmetičarka Maria Cri-  
stina Pintus, raziskovalec  
Helmut Johannes Hau-  
bold in raziskovalka Bar-  
bara Graziosi.

## LEKARNE

Od ponedeljka, 6., do  
sobote, 10. aprila 1999Normalen urnik lekarn  
od 8.30 do 13.00 in od  
16.00 do 19.30Lekarne odprte tudi  
od 13.00 do 16.00Largo Sonnino 4 (tel.  
040 660438), Ul. Alpi  
Giulie 2 (tel. 040  
828428), Milje - Mazzi-  
njev drevored 1 (tel. 040  
271124).Sesljan (tel. 040  
208334) - s predhodnim  
telefonskim pozivom in z  
nujnim receptom.Dolgo je izbiral, se  
dolgo odločal, na koncu  
pa je vendarle nasel ta  
pravo. To je

Barbara,

s katero bo danes nas

Martin

v zakon skočil.

Prijetno skupno  
življenje jima zelijokolegi iz uredništva  
Primorskega dnevnikaDanes si bosta oblju-  
bila večno zvestobo

Barbara Rustja

in

Martin Breclj

Svojemu dolgoletne-  
mu deželnemu tajniku  
in njegovi izvoljenki isk-  
reno čestita in vošči

Slovenska skupnost

## \* ČESTITKE

Danes v Barkovljah  
praznuje dragi nono GO-  
RAZD rojstni dan. Iz srca  
mu voščijo Aleks in Ja-  
sna, Milojka in Boris.Danes je obrnila po-  
memben list svojega  
življenja draga MARIJA  
SANTINI. Da bi jo božja  
roka vodila se dolgo let  
v zdravju, ljubezni in sre-  
ci, ji želim družini Gruden in  
Emili. Se posebno voščita  
Mariji Valentina in Egon.

## PRIREDITVE

PIHALNI ORKESTER  
BREG DOLINA v sode-  
lovanju s SKD V. VODNIK  
prireja SPOMLADANSKI  
KONCERT, danes, 10.  
aprila, ob 20.30 v društ-  
veni dvorani v Dolini. Sode-  
lujejo glasbeni trio Marko  
Stoka (klarinet), Vinko  
Škerlavaj (klavir), Marjan  
Škerlavaj (bariton) in  
gojenci glasbene šole. Va-  
bljeni!SKD Tabor Opcone,  
Prosjetni dom in Trzaska  
judovska kulturna društva  
v sodelovanju z izraelskim  
prestavništvom pri Sv.  
Stolici vabijo danes, 10.  
aprila 1999 ob 20.45 na  
odprtje fotografske razsta-  
ve Varde Polak Sahm. Na-  
slov razstave Samo od  
kruha. Na večeru sodeluje  
Kodes Vehol group pod  
vodstvom Marca Podde.  
Vabljeni!ZVEZA PEVSKIH ZBO-  
ROV PRIMORSKE, ZVE-  
ZA SLOVENSkih KUL-  
TURNIH DRUSTEV, ZVE-  
ZA SLOVENSKE KATO-  
LISKE PROSVETE, ZVE-  
ZA CERKVENIH PEV-  
SKIH ZBOROV IN MA-  
RIJIN DOM PRI SV. IVA-  
NU v Trstu vabijo na kon-  
cert jubilejne 30. PRI-  
MORSKE POJE jutri, v ne-  
deljo, 11. aprila, ob 17. uri  
v Marijinem domu pri Sv.  
Ivanu v Trstu.PROSVETNI DOM NA  
OPCINAH - jutri, v ne-  
deljo, 11. aprila ob 18. uri  
bo 2. koncert pomladan-  
ske sezone Openskih gla-  
sbenih srečanj. Nastopa  
violinistka Anja Bukovec  
s programom J. S. Bacha  
in C. Saint-Saënsa. V dru-  
gem delu pa se bo predsta-  
vila pianistka Miona Ba-  
bić s skladbi Chopina.DRUSTVO SLOVEN-  
SKIH UPKOJENCEV v  
Trstu prireja v sredo, 14.  
aprila, ob 16. uri v Gre-  
goričevi dvorani v Ul. S.  
Francesco 20, predavanje  
in predvajanje filmov  
Aljose Zerjela, ki obravna-  
vajo preteklost Jugoslavije.  
Vljudno vabljeni!SPD PRIMOREC-TA-  
BOR vabi na koncert LJU-  
BLJANSKIH MADRIGALI-  
STOV (zborovodja Matjaz  
Scek) ob izidu nove  
zgoščenke BOM NAREDILSTEZICE... (slovenske  
ljudske pesmi). Glasbeni  
dogodek bo v četrtek, 22.  
aprila 1999 ob 20.30 v  
cerkvi Sv. Janeza Frstnika  
v Stivanu. Pri organizaciji  
sodelujejo Zveza sloven-  
skih kulturnih društev Tr-  
st, moski zbor Fantje iz-  
pod Grmade in dekliski  
zbor Devin.BARKOVLJANSKO  
DRUSTVO prireja  
POKUSNO KRUHA IN  
VINA, v soboto, 24. aprila  
1999 na sedežu Sirene.  
Zacetek ob 20.30. Vzorce  
vina, ki jih bo strokovna  
komisija ocenila, naj pri-  
nesejo pridelovalci v po-  
nedeljek, 19. ali v torek,  
20. t m. v klet Marjana  
Gregorica, Ul. Boveto 32,  
od 19. do 21. ure. Nagraje-  
vanje prvovršenih vin bo  
na prazniku kruha in  
vina. Tudi občinstvo bo  
istega večera ocenjevalo  
vzroce vina in nagradilo  
pridelovalce.

## OBVESTILA

SLOVENSKI KLUB pri-  
reja DOBRODELNO PRI-  
REDITEV, izkupicek kate-  
re bo namenjen vsem žrt-  
vam vojne. Prireditve bo  
predvidoma v nedeljo, 11.  
aprila ob 18. uri na Sta-  
dionu 1. maja. K sode-  
lovanju so vabljeni vsa naša  
društva, pevski zbori, an-  
samblji narodnozabavne  
glasbe, rock skupine, reci-  
tatorji, kabaretisti, caro-  
deji... skratka vsakdo, ki bi  
rad sodeloval in tako pri-  
pomogel k večjemu  
uspehu večera. Prijavite se  
lahko pri Darii Betocchi  
(040-948080), Sari Sternad  
(040-313579) in Poljanki  
Dolhar (040-44171). Prija-  
vite se čim bolj stevilni!SLOVENSKI KULTUR-  
NI KLUB, Ul. Donizetti 3,  
vabi danes, 10. aprila na  
predavanje o ŽIVLJENJU  
NA OGROMNI JADRNICI  
AMERIGO VESPUCCI. Z  
diapozitivov ga bo predsta-  
vil Paolo Tanze, ki je eno  
leto spremljal, kot uradni  
fotograf, krizarjenje ladje,  
na kateri se solajo italijan-  
ski mornarji. Zacetek ob  
19. uri.SK BRDINA vabi vse  
clane in prijatelje na  
družabni večer in nagraje-  
vanje ob zaključku sezone,  
ki bo v Domu Brdina, da-  
nes, 10. aprila ob 20.30.  
Vabljeni!ZUPNIJA NABREZI-  
NA: do jutri, nedelje, 11.  
aprila bo v zupnijski dvo-  
rani XX. VELIKONOCNA  
RAZSTAVA. Veliko stvi-  
lo (450) na roko obarvanih  
pirhov, delo mladine,  
odraslih in umetnikov iz  
domačih in tujih krajev,  
pa tudi lepe barvane slike  
(olje), delo priznane do-  
mačinke Barranco. Razsta-  
va bo odprta vsak dan po-  
polodne in zvečer. Vabljeni  
vsi!SK DEVIN organizira  
jutri, v nedeljo, 11. aprila  
XIII. ze tradicionalni  
pohod iz Praprota do Re-  
pna. Odhod iz Praprota od  
8.30 do 10. ure. Za povra-  
tek nazaj v Praprot bo po-  
skrbljeno z društvenimi  
kombiji.DRUSTVO SLOVEN-  
SKIH IZOBRAZENECV v  
Trstu vabi v ponedeljek,  
12. aprila, na svečano po-  
delitev literarne nagrade  
Vstajenje Zivi Gruden in  
Milanu Gregu, avtorjema  
fotografske monografije  
Beneska Slovenija. Nagra-  
do bodo podelili v Peterli-  
novi dvorani v Donizet-  
tjevi ulici st. 3 ob 20.30.  
Vljudno vabljeni!SLOVENSKA KUL-  
TURNO-GOSPODARSKA  
ZVEZA obvesca clane  
Deželnega sveta SKGZ, da  
bo seja v ponedeljek, 12.  
aprila 1999 ob 20. uri v  
prvem in ob 20.30 v dru-  
gem sklicanju v Gre-  
goričevi dvorani v Trstu,  
Ul. sv. Franška 20/II.SLOVENSKE JASLI, Ul.  
Paolo Veronese 14  
javljajo, da bodo potekala  
vpisovanja od 12. do 28.aprila. Za informacije  
klicite v jasli, tel. 040-  
309082.KRD DOM BRISCIKI  
vabi clane na 3. redni obc-  
ni zbor, ki bo v pone-  
deljek, 12. aprila, ob 20.  
uri v prvem in ob 20.30 v  
drugem sklicanju v dru-  
stvenem sedezu.ZDRUZENJE SLOVEN-  
SKIH KMECKIH IN PO-  
DELSKIH ZENA vabi  
VSE zenske, ki se posred-  
no ali neposredno uk-  
varjajo s kmetijstvom, da  
se udeležijo ustanovnega  
sestanka v torek, 13. aprila  
1999 ob 20. uri v na-  
brezinski knjižnici.STRANKA KOMUNI-  
STICNE PRENOVE -  
KROZEK KRAS prireja  
sledeca srečanja na temo  
Zakaj smo proti napadu  
NATO na ZRJ, v torek, 13.  
aprila ob 20.30 v Ljud-  
skem domu v Trebcah, v  
sredo, 14. aprila ob 20.30  
v prostorih KD Rdeca  
zvezda v Salezu in v četr-  
tek, 15. aprila ob 18. uri v  
prostorih Občinske  
knjižnice v Nabrezini.STRANKA KOMUNI-  
STICNE PRENOVE -  
TRZASKA FEDERACIJA  
prireja v torek, 13. aprila  
ob 18. uri v Ul. Taraboc-  
chia 3, aktiv članov na temo  
Ne vojni NATA! Ne  
referendumu prevar! Va-  
bljeni.DRUSTVENA GOSTIL-  
NA NA OPCINAH vabi  
clane, da se udeležijo red-  
nega občnega zbora, ki bo  
v prvem sklicanju dne 13.  
aprila 1999 ob 8. uri in v  
drugem sklicanju v sredo,  
14. aprila 1999 ob 20.30 v  
Društveni gostilni na  
Opčinah, Ul. Alpini 18.  
Dnevni red: poročilo  
upravnega sveta, blagaj-  
niško poročilo, razprava  
in odobritev obračuna in  
poročil, volitve in razno.KRISKA SEKCIJA SPI-  
CGIL vabi upokojece  
Kriza, Proseka, Kontovela  
in občine Zgonik na  
PRAZNIK VCLANJE-  
VANJA 1999, ki bo v sre-  
do, 14. aprila, ob 17. uri  
pri Bibcu v Krizu.MOSP, Ul. Donizetti 3,  
vabi v četrtek, 15. aprila  
na ogled naslednjega filma  
serije Learning English  
with Films. Predvajali bo-  
mo ameriško komedijo  
WAG THE DOG (r. Barry  
Levinson, i. Robert De Ni-  
ro, Dustin Hoffman). Zace-  
tek ob 20. uri.KNJIZNICA P. TO-  
MAZIC IN TOVARISI,  
OPENSKA SEKCIJA VZ-  
PI-ANPI, ZVEZA VOJNIH  
INVALIDOV NOB,  
ZDRUZENJE VOJNIH AK-  
TIVISTOV NOG NA  
TRZASKEM - v petek, 16.  
aprila ob 20.30 bo v Pro-  
svetnem domu na Opci-  
nah ANTON VRATUŠA  
predstavil svojo knjigo Iz  
verig v svobodo - Rabska  
brigada.STRANKA KOMUNI-  
STICNE PRENOVE -  
TRZASKA FEDERACIJA  
organizira avtobusni pre-  
voz na manifestacijo za  
mir, ki bo v Avianu, v so-  
boto, 17. aprila. Informa-  
cije in vpisovanje na po-  
rajinskem sedezu v Ul. Ta-  
rabocchia 3, tel. 040-  
639109.SZ BOR in KJ SKAM-  
PERLE organizirata PRVI  
PRAZNIK POMLADI, v  
soboto, 17. aprila ob 20.  
do 1. ure z večerjo in ple-  
som. Za glasbo bodo po-  
skrbeli Giorgio, Walter in  
Dorjana. Med večerom bo-  
mo poskrbeli za zabavo s  
tombolo. Obiskale nas bo-  
do prikupne plesalke sku-  
pine Show chance. Rezer-  
vacije sprejemamo do četr-  
tka, 15. aprila v uradu  
od 9. do 15. ure ali pa v  
društvenem baru od 12.  
ure dalje. Tel.: urad 040-  
51377, bar 040-566137.DNE 24. IN 25. APRILA  
bo na Stadionu Prvi maj,  
Strada di Guardiella 7 v  
Trstu SEMINAR TELESNE  
ZAZNAVE IN GOVORICE.  
Tečaj je namenjen odras-  
lim, ki želijo spoznavati  
sebe in odnos do drugih.Usmerjen je v iskanje za-  
nav o sebi in telesne govo-  
rice brez ustnega spo-  
rocanja. Seminar bo vodil  
prof. Aldo Rupel. Za po-  
drobnejše informacije:  
0481-537525.SKLAD MITJA CUK ob-  
vesca, da je spet na razpo-  
lago svetovalnica za vz-  
gojo in razvoj. Informacije  
od ponedeljka do petka na  
tel. st. 040-212289 v do-  
poldanskem casu.

## IZLETI

OBVESTILO  
IZLETNIKOM  
V EGIPTNaše bralce, ki so se  
prijavili za potovanje v  
Egipt od 18. do 25.  
aprila prosimo, da po-  
ravnaajo zadnji obrok vpi-  
snine in 35.000 lir za  
egipčanski vizumv PONEDELJEK, 12. aprila  
med 9. in 13. uro v upra-  
vi našega dnevnika v Ul.  
Montecchi 6.KRUT prireja pocityne  
na Malem Losinju od 23.  
6. do 3. 7., v Porecu (Ma-  
terada) od 27. 6. do 17. 7.  
v dveh izmenah, v Veru-  
deli (Pulj) od 1. 7. do 19.  
7. v dveh izmenah in v  
Ribnem od 18. 7. do 25. 7.  
Vpisovanje in informacije  
na sedežu krožka, Ul. Ci-  
cerone 8, tel. st. 040-  
360072.

## MALI OGLASI

tel. 040 7786333

IZGUBILI smo velik  
zlato obesek s siglo CM v  
kmeckemu turizmu v Za-  
gradcu ali okolici. Najdi-  
telj dobi nagrado. Tel. st.  
040-228390.UNIVERSITÀ DELLE  
LIBERETÀ - UNIVERZA  
ZA VSE STAROSTI isce  
za solsko leto 1999-2000  
profesorja za zacetniški  
tečaj slovensčine. Delo je  
volontersko. Vse informa-  
cije na tel. st. 040-817244  
ob uri kosila.ZLATO ZAPESTNICO  
smo našli v soboto, 27.  
marca, na Stadjonu 1.  
Maj. Kdor jo pogreša, naj  
telefonira na st. 040-  
828866.MEHANICNA DELAV-  
NICA isce osebo za orga-  
nizacijo dela in urejevanje  
skladišca. Tel. st. 040-  
214522.PRODAM Opel Corsa  
1400, letnik '93, 86.000  
km, kataliziran, v odlic-  
nem stanju. Tel. st. 0335-  
5268055.NUDIM opremo in do-  
voljenje za prodajo jest-  
vin, sadja in nejestvin.  
Tel. st. 040-414525 ali  
040-578541.FIZIOTERAPEVTKO  
isce podjetje. Tel. na st.  
040-567367 po 20. uri.PRODAM samostojno  
hiso na Krasu, 180 kv. m  
in 440 kv. m vrta. Klicite  
na st. 040-567876.PRODAM metalno-ze-  
len BMW 318 I coupe, let-  
nik '87 v zelo dobrem  
stanju. Revizija opravlje-  
na do oktobra leta 2000.  
Podarim 4 kolesa z zim-  
skimi gumami. Cena po  
dogovoru. Tel. 0481-  
82353 v večernih urah ali  
0347-1516964.V SESLJANU se je iz-  
gubil črno-bel muc, ki se-  
pa na zadnjo tačko in nosi  
ovratnico. Tel. 040-  
567876.OSMICO je odprl Igor  
Grgic, Padrice 193. Toci  
belo in crno vino.OSMICO je v Logu od-  
prla kmetija Komar. Toci  
belo in crno vino. Nudi  
vam tudi vstakleničeno  
Vitovsko in Malvazijo, za  
prigrizek pa domaco sla-  
nino.MARJO PAHOR je v  
Jamlihu odprl osmico.  
Toci belo in crno vino ter  
nudi domac prigrizek.OSMICO ima odprto  
Frاندoli v Slivnem st. 25.

OSMICO je odprl Miro

Zigon, Zgonik 36.

OSMICO je doprl Stu-  
belj v Sempolaju.OSMICO je odprl Milic.  
Veliki Repen 49. Toplo  
vabljeni!PRI PISCANCIH ima  
odprto osmico Andrej  
Ferfolja. Vabljeni!KMECKI TURIZEM je  
odprl Milic v Zagradcu.  
Zaprto ob torkih. Tel. 040-  
229383.KMECKI TURIZEM Zi-  
vec v Koludrovci je odprl  
od petkih, sobotah in ne-  
deljah. Tel. 040-229279.KMECKI TURIZEM  
Ostrouska, Zagradec, je  
odprl od petkih, sobotah  
in nedeljah. Nudi tople je-  
di in domace vino. Alex  
in Antonella se priporoca-  
ta za obisk.

## PRISPEVKI

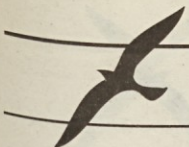
Ob 12. obletnici smrti  
drage mame Milke Rupel  
vd. Starc daruje Slava z  
družino 50.000 lir za Sk-  
lad Lucchetta-Ota-D'An-  
gelo-Hrovatica.V spomin na Kristjana  
Cossutto darujejo družine  
Kapun, Tretjak, Husu, Sa-  
vi, Rustja, Rupel in Starc  
100.000 lir za SD Vesna in  
75.000 lir za MPZ Vesna.V spomin na moza in  
oceta Borisa Mozino da-  
rujejo zena Dana, hči  
Maja in sin Primož  
1.000.000 lir za Glasbeno  
matico, 200.000 lir za  
SKD Tabor - Opcone,  
200.000 lir za tabornike  
RMV, 200.000 lir za SZ  
Sloga in 400.000 lir za  
zrtve vojne (Slovenski  
klub).V spomin na Angela  
Grudna darujeta Paolo in  
Dorina 20.000 lir za KD  
Rdeca zvezda Salez.†  
Zapustila nas je naša  
dragaMarija Mokole  
vd. Terčon  
Stara 88 letZalostno vest sporočajo  
hči Dorina in sin  
Zdravko z družinama ter  
ostali sorodnikiPogreb bo danes, 10.  
aprila ob 13.30 iz mrliske  
veze civilne bolnisnice v  
Tržicu v cerkveno na  
pokopališču v Sesljanu  
ob 13.45.Namesto cvetja darujete  
v dobrodelne namene.Tržic, Medja vas, Sesljan,  
10. aprila 1999Ciao Nona  
Ostala bos za vedno v  
mojem srcu

Erica

Ob izgubi drage mame  
Marije izrekamo Dorini  
in svojem iskreno  
sozalcuSK Devin  
in planinci SZ SlogaOb izgubi drage mame  
izrekamo Dorini in  
Zdravku nase občuteno  
sozalcu

družina Tomasetig





CENTRO TEATRALE BRESCIANO / LIEVIJEVA POSTAVITEV DEL AM ZIEL

# Bernhardov pogled na (ne)smiselnost življenja

Odlična Franca Nuti v vlogi gospodovalne matere



med obicajnim občinstvom, ki mu ga je treba morda vsiliti z abonmajem.

Kakorkoli že, Lievijska postavitev Bernhardove drame Am Ziel za Centro teatrale Bresciano je zanimiva in tehtna, pa čeprav je dokaj zahtevna predstava. Kritiki vseka-

kor delo uvrščajo med najboljše odrske stvaritve avstrijskega umetnika. Glavni lik je ostarela zenska, ki si z neprestanim govorjenjem podreja okolico, ki jo obdaja; naprej le hčer, ki ni le njena strežnica, temveč podaljšek, odsev nje same, nato se gledališkega pisatelja, ki ga pritegne v svoj krog, le navidez zato, da bi ustrela hčeri. Glavno stre-

mljenje, protagonistke je odhod iz mesta v hiso ob morju, edini kraj, kjer naj bi bilo lepo, a ko je na cilju, ji hisa postane odvratna. To pomanjkanje smiselnosti življenja, ki ga sugerira drama, je Cesare Lievi se poudaril s tem, da tako mestno stanovanje kot hiso ob morju prikazuje ista, le drugače obrnjena scena: bela soba s svetlim oknom in ogromno belo omaro, polno oblek: v prvem delu jih hči skrbno spravlja iz omare v kovčke, v drugem delu pa iz kovčkov spet v omaro.

V glavni vlogi nastopa Franca Nuti, ki je nenadkriljiva v vlogi gospodovalne, brezsrčne zenske, ki si je v življenju podredila vse; čeprav se kaže krhka, ji glas in obraz otdrta v kruto neusmiljenost. Dobro sta v ostalih dveh pomembnejših vlogah Anna Maria Gherardi kot hči in Graziano Piazza kot gledališki avtor, medtem ko je Silvia Filippini služabnica v hiši ob morju.

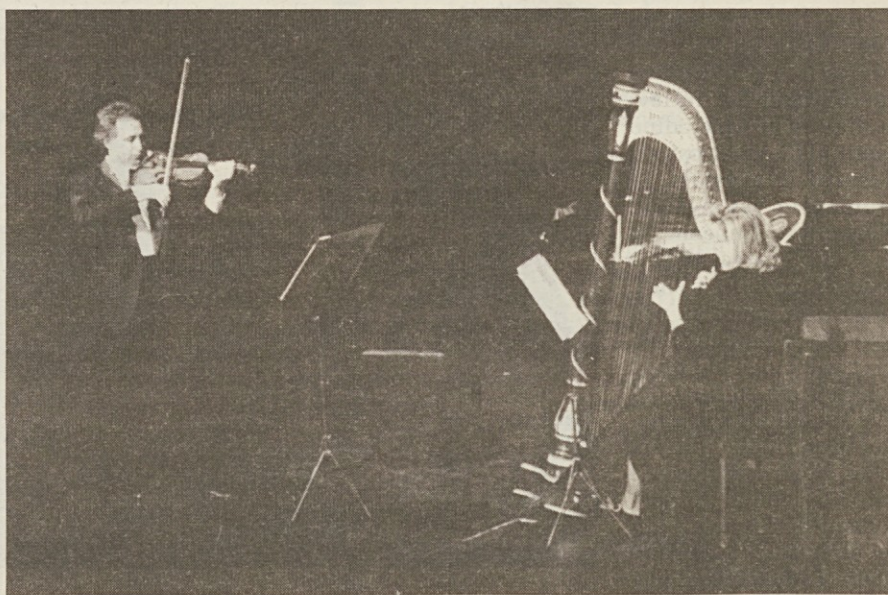
Posebej gre omeniti še lepo sceno Maurizia Balloja in dognane kostume Andrea Taddeia. Dramo je v italijanski jezik prevedel Eugenio Bernardi.

(bov)

TRST / KONCERTNA SEZONA GM

# Za zaključek duo Šiškovič-Mallozzi

Nastop violinista in harfistke v torek



Koncertna sezona, s katero je Glasbena matica otvorila vrsto prireditve ob svoji 90-letnici, se blizu koncu s pozitivnim proračunom; izkazala se je namreč kot posebno uspešna za vedno zadovoljivo stevilo obiskovalcev in posrečena v izbiri izvajalcev. Čeprav so težave glasbene ustanove v tem času vendar v ospredju, smo imeli na področju koncertne ponudbe precej prijetnih presenečenj. V torek, 13. aprila bo na vrsti sklepni koncert letošnje sezone. Protagonist večera bo duo, ki ga sestavljata violinist Crtomir Šiškovič

in harfistka Simona Mallozzi (f. KROMA).

Crt Šiškovič je trzaski glasbenik, ki ne potrebuje posebnih predstavitev, saj je že dolgo let najbolj znani trzaski slovenski violinist. Diplomiral je v Trstu in se izpopolnjeval najprej v Ljubljani s prof. Veronikom, potem na Visji soli za glasbo v Kölnu, kjer je studiral s prof. Ozimom. V ZDA je sledil tečajem Franca Gullija na Blomingtonovi univerzi. Bil je koncertni mojster v raznih priznanih orkestrih, poleg solističnega koncertiranja je veliko igral tudi v komorni zasedbi: na tem področju naj omenimo sodelovanje s Slovenskim kvartetom in z Godalnim kvartetom »Tartini«. Njegova koncertna dejavnost, tako doma kot v tujini, je bila vedno precej živahna. Strokovenjake in ljubitelje dragocenih instrumentov bo gotovo zanimalo, da igra Šiškovič na violino Stradivari iz leta 1724.

Simona Mallozzi se je rodila v Parmi, kjer je tudi diplomirala iz harfe. Redno sodeluje s simfonic-

nim orkestrom »Toscanini« ter z orkestrom gledališča Regio v Parmi in pa z orkestrom Italijanske Radio-televizije v Turinu. V duu s flavto in harfo je prejela številne nagrade na državnih tekmovanjih.

Simona Mallozzi in Crtomir Šiškovič že vrsto let sodelujeta in skupaj oblikujeta spored koncertov, na katerih nastopata v duu in kot solista. Na torkovem koncertu bodo prisotni lahko prisluhnili pestremu in bogategu izboru skladb iz različnih obdobj. V nekaterih skladbah bo harfa nadomestila klavir v spremljavi vodilne linije violine, druge skladbe pa so bile že v originalu zamisljene za ta neobičajen sestav. Izvajalca sta posvetila posebno pozornost na opuse slovenskih skladateljev, kot so Primož Ramovš, Lojze Lebič in Uros Krek. Zazvene bodo pa tudi skladbe Rossinija, Tartinija, Salzeda, Saint-Saensa in Leharja.

Koncert bo kot običajno v trzaski dvorani Deutscher Hilfsvereina s prisetkom ob 20.30.

ROP

TRŽIČ / GLASBENA SEZONA

# Ganljivo slovo očarljivega pianista

Louis Lortie je z Beethovnovimi sonatami sklenil sezono

Louis Lortie je očarljiv pianist. Osebnostna zadeva, ki se je ne da racionalno utemeljiti: tu je menda vezan na iskrenost in poglubljenost intimnosti z umetninami, ki sodijo v vrh glasbene literature. 40-letni kanadski pianist je v sredo, 7. aprila zaključil trzasko glasbeno sezono in sklenil cikel, ki je v nekaj letih zaobjel vseh 32 Beethovnovih klavirskih Sonat. Na zadnjem koncertu so bile na sporedu stiri sonate, in sicer št. 24 v Fis-Duru. op. 78 ter monumentalna skupina zadnjih treh sonat, prava Beethovnova oporoka, pogled v neznanje dalje. Skladatelj je s svojim opusom takorekoč izčrpal prav vse barvne in dinamične možnosti, ki jih nudi klavir. Po eni strani je odprl vrata Schubertovi romantični zasanjanosti in Chopinovemu svobodnemu pianizmu, po drugi strani pa je stimuliral virtualistični razvoj, ki gre preko Schumannova do Liszt in nazadnje do tonalnega razkroja 20. stoletja.

24. Sonata je bila posvečena Theresi von Brunswick in je dokaj preprosta - seveda, če sploh lahko uporabljamo ta pridevek za Bethovno-

va dela. Skladatelj tu se ni zasel v neskončne globine zadnjih del, a se je že posteno oddaljil od klasične sonatne oblike. Ne skrbi ga več forma, niti ne dialektični razvoj in Lortie nam je zelo jasno prikazal njeno intimno lepoto in brezizhodnost.

30. Sonata v E-Duru op. 109 pa je že odločno prekoracila meje, ki so bile zacrtane klasični sonatni obliki. To je se najbolj razvidno v 3. stavku »Gesangvoll, mit innigster Empfindung (pojoče, z globokim občutkom)«, kjer zagospodari fantazija. Lortie se je z užitkom predajal zmesi custev in racionalnosti, ki je Beethovnu narekovala fantastično prelevanje variacij. Se vecja prostost zavladava v 31. Sonati v As-Duru op. 110. Klavir oblikuje neke vrste pojoči operni recitativ, ki se v skladbi vrača v raznih oblikah. Zaman bomo iskali strogo zacrtano strukturo, zaman logične povezave - občasno jezni izbruhi so skoraj nerazumljivi, Lortie pa nam jih s svojo jasnovidno interpretacijo pojasnjuje in opravičuje. Beethoven se v svojih zadnjih delih vrača nazaj v preteklost, k obliki fuge, kot je bil sicer storil

tudi Mozart v zadnjih letih svojega življenja. V isti skladbi združuje povratek k Bachu in daljnovidne intuicije, ki jih bodo le malokateri skladatelji razumeli in razvili in to sele v 20. stoletju.

Nazadnje pa se Beethovnovi slovo: 32. in zadnja Sonata v c-molu op. 111 nas pretrese s svojim silovitim začetkom in mogočno fugo, kjer se razum in strast zoperstavljata, zaključna Arietta pa je ze marsikateriga pisatelja globoko presunila, naj delno citiram roman »Dr. Faustus« nemškega pisatelja Thomasa Manna: »...po toliki jezi, vztrajnosti, trmoglavosti in predrznosti se zgodi nekaj tako neopracakovanega, cigar lepota in dobrotata sta naravnost ganljivi...«. Nobena beseda ni kos takemu glasbenemu jeziku, zato smo lahko hvalezni pianistu, pod cigar prsti je zazivel tolikšno lepoto. Brez vsakega sentimentalizma, brez mežikanja, gola in objektivizirana. Bilo je res lepo slovo: Lortie je pozel velik in zaskluzen uspeh in se pravilno odločil ter svojo odločitev razložil navdušenemu občinstvu: k takemu programu bi bil katerikoli dodatek neumesten. (kat)

LJUBLJANA

# V nedeljo bo nastopila skupina The Cardigans

Prihaja pomlad in začena se sezona »velikih« koncertov. V Ljubljani se bo že to nedeljo predstavila svedska mlada in uspešna skupina The Cardigans, ki je v svojo svetovno turnejo vključila tudi nastop v slovenski predstolnici. Svedska je prava proizvajalka uspešnih glasbenih telenov, saj se je v zadnjem času pojavilo obilo nadarjenih glasbenikov. Kateri je razlog, da so na pop sceni Svedi mnogokrat uspešnejši od Angležev, je bila tudi glavna tematika letošnje izvedbe glasbenega sejma Midem v Cannesu. Gotovo med najboljše svedske skupine spada tudi band The Cardigans, ki je na prej omenjenemu glasbenemu sejmu dobil tudi priznanje za izredno prodajo plošč (čez 5 milijonov komadov). Zadnji uspešni izdelek je zgoščenica »Gran Turismo«, iz katere so povzeli že dva singla »My favourite game« in »Erase/Rewind«.

Skupina je nastala pred sedmimi leti in se opredelila za posebno zvrst popa, takega namreč, ki bi nekako spajal otožnost skandinavskih melodij in vročega ritma. S to zanimivo mešanico je prodrila na glasbene lestvice tujih držav. Čeprav je bil njen prvenec »Emmerdale«, ki je izšel leta 1994, nekoliko jazzovsko obarvan, je skupina že z naslednikom »Life«, ki se je na tržiscu pojavil leta 95, natresla v lastne skladbe kar se da različne glasbene stile: jazz, pop, rock, altern. Album »Life« je bil praviloma tudi njihov prvi mednarodni uspeh. Po letu dni je bil na tržiscu že novi album »First Band on the Moon«, ki je vseboval super hit »Lovefool«. Pretekli november je prišel na trg njihov zadnji CD »Gran Turismo«, ki se je že v prvih tednih prebil v vrhe svetovnih lestvic.

Ljubljanski koncert bo v dvorani »Slovan« - Kodeljevo v nedeljo, 11. aprila, predskupina The soundtrack of our lives, ki prav tako prihaja iz Svedske, bo zacela nastop ob 20. uri, po tem pa bo na oder stopila zvezda večera, The Cardigans.

Ljubljana se po tem koncertu pripravlja že na drugi velik glasbeni dogodek: 28. aprila bo v mali dvorani hale Tivoli nastopil legendarni kantavtor Bob Dylan.

Pan

NOVICE

# Retrospektiva Federica Fellinija

Slovenska kinoteka bo v dneh med 12. aprilom in 7. majem filmskim sladokuscem ponudila obsežen pregled filmskega snovanja enega najimennitnejših mojstrov sedme umetnosti - Federica Fellinija.

Fellini je med filmskimi podobarji prav gotovo eden največjih klovnov, in to v najbolj zlahtnem pomenu te besede, je prepričan direktor slovenske kinoteke in filmski kritik Silvan Furlan. Fellini je tudi eden najbolj nostalgicnih harlekinov in nenazadnje eden najbolj lucidnih norčkov v filmskem kraljestvu. Klov, harlekin in norček je seveda toliko, vkolikor je komedijantsko, skoraj bolešno senzibilno in instinktivno občutenje sveta osvetljeval na brezcutnem kemico-fizikalnem celuloиду, da bi potem ti fotografsko-filmski odtisi custveno in duhovno vznemirjali vse, ki jim svet ni dokončno spoznana resnica.

Fellini je nekoc izjavil: "Moj edini izvir je v meni samem in v moji neposredni izkušnji; pa tudi v mojem instinktu". In nadaljeval: "Film-resnica? Veliko bolj sem za film-prevaro. Prevara je duša spektakla in jaz imam spektakel zelo rad. Fikcija prav gotovo lahko odkriva veliko bolj zgoče resnice kot pa vsakdanja in transparentna stvarnost. Ni namreč nujno, da so stvari, ki jih predstavljamo, avtentične. V glavnem je bolje, da niso. Tisto, kar mora biti avtentično, so custva, ki se preizkusajo ob gledanju in izražanju". Fellinijevi filmi v okviru retrospektive bodo podnaslovljeni angleskem jeziku. (STA)





VIDEM / GOSTOVANJE MILANSKEGA PICCOLO TEATRA

# Strehlerjev pogled na Mozartovo opero

*Delo »Così fan tutte« ni pripeljal do premiere*

Ni čudnega, da sta Beethoven in Wagner odklanjala Mozartovo opero »Così fan tutte«: Beethoven je svojo edino opero »Fidelio« posvetil ljubezni in zvestobi, ki premagata vse ovire, Wagnerjeve ljubezni pa so večna čustva, ki privedejo naravnost v smrt. Mozartova opera pa pripoveduje o cinicnem eksperimentu, ki hoče dokazati, da so naša čustva zelo labilna in spremenljiva; ljudje smo kot lutke, ki jih nevidne niti poljubno vodijo po nam neznanih spremenljivih geometričnih kombinacijah. V videmskem gledališču »Giovanni da Udine« je bila v četrtek, 8. aprila, predstava opere, ki prica o zadnji režiji Trzavana Giorgia Strehlerja. Gostoval je milanski »Piccolo Teatro«, ki sicer ni operna hiša, vendar je Strehler zelel otvoriti novi sedež z delom, ki mu je bilo posebno pri srcu. Na razpolago je imel skupino pevcev, ki ne sodijo v operni »star-system«: umetniški svetovalec Carlo De Incontrera je po vsej Evropi opravil celo vrsto selekcij, ker si je Strehler zalel mladih in lepih pevcev, ki bi se lahko angazirali v dolgoročni načrt: dolge in številne vaje, kakršnih si operna gledališča ne morejo privoščiti, potem pa cela serija predstav, cigar stilo je danes prekoracilo 50 ponovitev.

Strehler svojega načrta ni utegnil izpeljati, ker ga je smrt prehitela v božični noči leta 1997. Delo pa je bilo že jasno zacrtano, tako da njegov asistent Carlo Battistoni ni imel večjih težav, ko je moral prevzeti težko odgovornost in lahko smatramo, da je Battistoni jeva režija kar se da zvesta prvotni Strehlerjevi zamisli. Preproste, čiste in funkcionalne premične scene je pripravil Ezio Frigerio, lepe in elegantne kostume pa Franca Squarciapino. Tudi luči se prav lepo



poigrava s scenami in nastopajočimi, ki se včasih spremenijo v silhuete, kar kaže na njihovo dvomljivo bitnost. Vse teži k popolni simetriji in Strehlerjeva vizija nam postane kmalu jasna: osebe, ki se gibljejo na odru, so lutke v kruti igri, ne vemo pa, v kakšni meri zavestno ali podzvestno sodelujejo z režiserjema velike prevare, cinicnim Don Alfonso in pragmatično služkinjo Despino. Prav to se mi zdi vprašanje, ki se malokrat razreši: zavestnost, iskrenost ali pasivnost dveh glavnih žrtev brezobzirne prevare, sester Fiordiligi in Dorabelle, so vprašljive. Resitve pa ne moremo najti zgolj v gledališki igri, ker je tu prisotna Mozartova glasba. Libreto, ki ga je pripravil Lorenzo Da Ponte, je dal Mozartu povod za genialne kombinacije, kjer se njegova duhovitost skrasno ujema z italijanskim pesnikom. Resnica pa priplava na površje v arijah, ki pojejo o bolečinah in ljubezni: tu je Mozart do konca iskren, zaman bomo iskali parodijo, Fiordiligi je res iskreno zaljubljena in hoče odločno kljubovati (»Come scoglio«) skušnjavi, sestre sta res zalostni ob odhodu zarotencov, kot je razvidno v čudovitem tercetu »Soave sia il vento«. Strehlerjeva inter-

pretacija pa postavlja v dvom tudi te redke oaze brezmadežnih čustev in skuša zabrisati mejo med resnico in prevaro; na koncu ne vemo, kakšna bo dokončna kombinacija obeh parov in navidezni srečni razplet nas skuša prepričati, da je stvar pač postranske važnosti: grenki priokus realnosti?

Tokrat je bila večja pozornost namenjena režiji, vendar je Mozartova opera predvsem glasbena umetnina, ki zahteva vrhunske izvajalce. Izbrani pevci so mladi in lepega videza ter so se na odru obnašali zelo sproščeno; razvidni so bili sadovi dolgega režiserskega dela, pa tudi uigranost, ki so si jo lahko pridobili na tako številnih nastopih. Na žalost se niso vsi dovolj udomacili z italijansko in recitativno včasih niso bili dovolj jasni in razumljivi. Po kakovosti glasu in interpretacije sta izstopala sibirski sopranistka Eteri

Gvazava v vlogi Fiordiligi in tenorist Jonas Kaufmann v vlogi Ferranda, zadovoljivo pa sta ju dopolnjevala Terese Cullen in Nicolas Rivenq kot Dorabella in Guglielmo. Alfonso Echeverria je v istoimenski vlogi pokazal dobre igralske sposobnosti, a bolj omejeno količino glasu, kar velja tudi za Janet Perry v vlogi Despinae.

Zbor milanske Občinske glasbene sole je lepo pripravil Alfonso Caiani, milanski simfonični orkester Giuseppe Verdi pa je vodil Ion Marin: uverturo so odigrali s po vršno naglico, predvsem pa sem pogresala kvaliteto muziciranja, ki si ga Mozartova partitura zasluži. Vsekakor je bilo koncertiranje se kar koordinirano in spremljava diskretna. Vidensko občinstvo je lepo in tekočo predstavo spremljalo s pogostimi aplavzi, ki so na koncu nagradili vse nastopajoče.

Katja Kralj

KOŠTABONA / ZBIRKA ŽRJAVKA PUD PAPELON

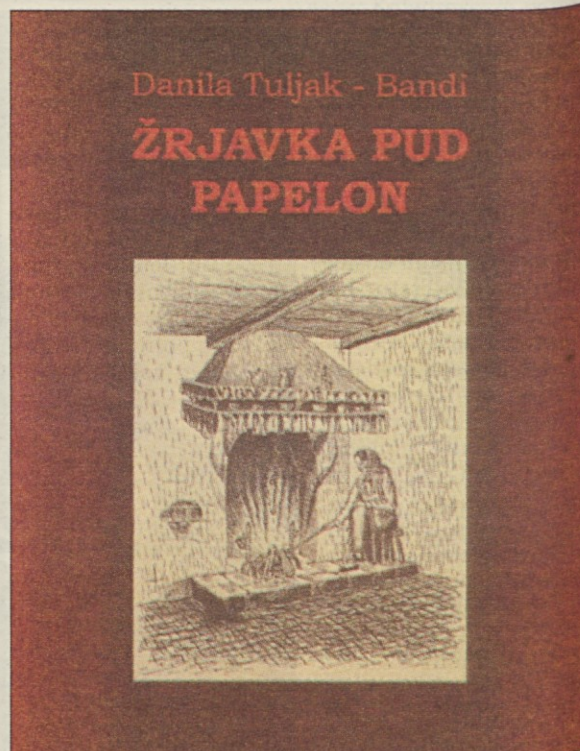
# Prijetna istrska narečna poezija

*Avtorica Danila Tuljak Bandi živi v Dolini*

Izid knjige je po svoje praznik in tako so v pravem prazničnem vzdušju na velikonočni ponedeljek v prostorih nekdanje sole v Kostaboni proslavili izid pesniškega prvenca Danile Tuljak Bandi Žrjavka pud papelon. Pobudo za predstavitev knjige sta dala kulturno društvo Alojz Kocijancic iz Puc-Kostabone in kulturnim društvom Capris za oživljanje starega Kopra. Na dobro obiskanem večeru je o svojih pesmih spregovorila avtorica, Danila Tuljak Bandi, zbirko pa sta zbranim predstavila Berto Pribac, pisec, ki sicer živi v Avstraliji, a se redno vrača v svoj rojstni kraj, in prof. Alferia Brzan. Izbor pesmi iz zbirke sta podala Mirela Arzenšek in Bogdan Kavrečič, na prireditvi pa sta nastopila se domači mešani pevski zbor Alojz Kocijancic, ki ga vodi Milka Pucar in ljudski godec Palmiro Krmac.

Prireditvi, ki je potekala v slovenski Istri, pa je tesno povezana tudi s slovenskim dogajanjem v FJK, saj je avtorica, rojena v Kostaboni, »posvojena« Dolincanka. Danila Tuljak se je namreč pred 30. leti preselila v Dolino, si tu ustvarila družino in se zaposlila v dolinski občinski upravi. V Dolini se je že večkrat predstavila s svojimi slikami in pesmi ter krajšimi zapisi o življenju v slovenski Istri. Ponedeljkove predstavitve njene pesniške zbirke se je udeležilo tudi precej njenih soobčanov z županom Pangercem na čelu.

Danila Tuljak Bandi se je tudi tokrat predstavila



v več svojstvih, tako je pripravila tudi razstavo slik in reliefnih motivov v akrilu, na katerih so v glavnem prikazane stare tipične istrske hiše. Njena pesniška govorica je razumljiva in preprosta, je na predstavitvi poudaril Berto Pribac. »Danila Tuljak vidi barve tržskega Krasa in čuje veter v borih; toda njeno videnje istrske vasi je bolj čudovito, blizje mojemu srcu. Najboljša je, ko pripoveduje v naši domaći govorici pripetljaje domaćih ljudi. Ima smisel za smesno plat življenja, tako da tudi težki dogodki malih ljudi postanejo smešni in vsem dostopni«, je se povedal Pribac.

O svojih pesmih je spregovorila tudi avtorica, ki jih je označila za »preproste, kot so pre-

prosti ljudje, ki živijo na tem koščku slovenske zemlje«. »Ko sem pred 30. leti zapustila rojstni kraj in se preselila v Dolino, me je neznana sila znova in znova vlekla nazaj v Kostabono. Prav ta navezanost na moj rojstni kraj me je prevedla do tega, da sem zbrala pesmi v zbirko Žrjavka pud papelon, pisane so v našem bogatem kostabonskem narečju, ki smo se ga včasih sramovali, danes pa vemo, kakšno bogastvo predstavljajo,« je povedala Tuljakova. Svoj poseg pa je sklenila z istrskim pregovorom: Lastre tornjavajo, jima po dva duma, eno uba suo enako vredna (Lastovke se vračajo, imajo dva doma in oba sta enako vredna).

N.L.



FOKUS

**La parole che non ti ho detto - Message in a Bottle**

**režija:** Luis Mandoki  
**igrajo:** K. Costner, P. Newman, R. Wright Penn

Režiser Luis Mandoki je tokrat posnel custven film, povzet po istoimenskem ameriskem romanu. Glavno vlogo v filmu ima igralec Kevin Costner, ki pooseblja samotarskega skipperja Garretta. Usoda je bila z njim precej kruta, saj mu je veliko prežgodaj odvzela mlado zeno Chatrine. On se zaradi tega ne more potolaziti in prezivlja dneve ob gradnji jadrnice, ki jo je posvetil prav umrli ženi. Nekega dne pa sreča novinarko Thero (v tej vlogi igra Robin Wright Penn), ki je pršla na njegovo sled, ker je na neki plaži odkrila ljubezenska pisma. Ta pisma so bila zaprta v steklenicah, in Garrett jih je preko morja posiljal ženi. Samo po sebi umevno je, da se med dvema vname ogenj ljubezni, ki pa ga v dobršni meri ovira stalna Chatrinina prisotnost v Garrettovem spominu. V filmu nastopa tudi večno mladi Paul Newman, ki se nam tokrat prikazuje v vlogi preudarnega in uzalostnega očeta.

## Ljubezen v steklenici

FILMI PO TV

**La casa degli spiriti - The House of the Spirits**

**režija:** B. August  
**igrajo:** J. Irons, M. Streap, G. Close, W. Ryder, A. Banderas

Po istoimenskem romanu Isabelle Allende so leta 1993 posneli film. Gre za življenjsko zgodbo družine, ki se odvija v veliki podezelski hiši. Protagonist Esteban Trueba upa, da bo prišel kmaj do zlata, in da se bo naposled poročil z Roso. Rosa pa nepricakovano umre in Esteban se oženi z njeno sestro Claro. Rodi se jima hčerka Blanca, ki pa bo, ko bo odrasla, morala prav zaradi očeta v zapor.

**Jutri ob 20.35 po Rete 4**

**Independence Day**

**režija:** R. Emmerich  
**igrajo:** J. Goldblum, W. Smith, B. Pullman  
V toplem julijskem jutru se nenadoma pojavijo na nebu čudna vesoljska telesa... Zemljanom je tako jasno, da ima Vesolje se nekatere druge prebivalce. Stvar pa postane nevarna, ker so ti vesoljski obiskovalci napadali in so si verjetno zastavili cilj, da v najkrajšem času povsem uničijo Zemljo. K sreči pa pravčasno nastopijo ameriške vojske sile, ki kot vedno rešijo svet pogube.

**V ponedeljek, 14. 4. ob 21. uri po Canale 5**

**Il danno - The Damage**

**režija:** L. Malle  
**igrajo:** J. Irons in J. Binoche  
Film se odvija v Londonu in v zelenju

angleške pokrajine. Stephen Fleming je podtajnik v angleški vladi, poročen je z Ingrid in njun edini sin Martin je po poklicu novinar. Flemingovo življenje se odvija po ustaljenih tirih angleške high-class, dokler se nekega dne sreča s sinovo zarotenko Anro. Med njima se razvije strastno ljubezensko razmerje, ki se bo končalo s tragedijo.

**V petek, 16. 4. ob 23.05 po Italia 1**

VIDEOKASETE

**Delitto perfetto - A Perfect Murder**

**režija:** M. Douglas  
**igrata:** G. Paltrow in M. Douglas  
Film je remake istoimenskega Hitchcockovega filma iz leta 1954. Protagonistka je nova hollywoodska zvezda Gwyneth Paltrow (zamenjala je Grace Kelly), protagonist pa Michael Douglas. Na filmskem platnu teče zgodba o tipičnem trikotniku, med bogatim soprogom, njegovo čudovito zeno in strastnim ljubimcem. Vse se odvija brez hujših zapletljajev, dokler se moz odloči in zaprosi ljubimca, da mu ubije nezvesto zeno.

**Out of Sight**

**režija:** S. Soderbergh  
**igrajo:** G. Clooney, J. Lopez, V. Rhames  
Ameriški igralec George Clooney nastopa v tem filmu v vlogi neobčajnega roparja, saj se pri svojih podvigih ne poslužuje nikoli orožja, očarljiva Jennifer Lopez pa je policistka, ki je imela do sedaj le nesrečna ljubezenska razmerja. Življenjska usoda ju združuje, četudi si vseskozi stojata nasproti. (iga)

## »Far East Film« v Vidmu

Drevi se v gledališču Giovanni da Udine začne trinajsti festival Udineincontri Cinema, ki je posvečen filmski produkciji daljnega vzhoda. Gre za pregled sodobnega ustvarjanja v Hong Kongu, Singapurju, na Kitajskem, Tajvanu in v Južni Koreji, predstavili pa bodo tudi filme iz tamkajšnjih kinotek.

Na drevišnji slovesni otvoritvi bodo predstavili tri novitete za zahodno publiko: ob 20. uri bodo predvajali film »The storm riders« (Andrew Lau, Hong Kong '98), ob 22. uri »Killer story« (Yeo Kyun-dong, Južna Koreja, '98), opolnoči pa »Ballistic kiss« (Donnie Yen, Hong Kong, '98). Vsega bodo na festivalu, ki bo trajal do nedelje, 18. aprila, predvajali nad 50 filmov, vstop je prost, vendar se je na večerne predstave boljše prijaviti.





PARLAMENT / NA ZASEDANJU PRISTOJNIH KOMISIJ OBEH ZBORNIC

# Dini: Vlada ima eno samo stališče do krize na Kosovu

Achille Occhetto je večino obtožil, da govori štiri različne jezike

RIM - Vlada ima eno samo linijo v zvezi s Kosovom. Tako je včeraj v parlamentu zagotovil zunanji minister Lamberto Dini tistim, ki so opozarjali na razlike med njegovimi izjavami (o potrebi po pogajalski rešitvi krize in o odgovornosti obeh sprtih strani za propad pogajanj v Rambouilletu) in izjavami premiera Massima D'Alema, ki zagotavlja popolno podporo vojaškim operacijam Nata.

Pojasnila zunanjega ministra in enotnost stališč z D'Alema, ki je bila potrjena na včerajšnji seji vlade, pa vseeno niso prepričali, da ne bi Dini prejel odobravanja tistih, ki - kot Zeleni in Cossutovi komunisti - zahtevajo vztrajanje pri iskanju pogajalskega reševanja konflikta, medtem ko mnogi predstavniki večine in opozicije opozarjajo, da D'Alema vlada dokazuje, da ni enotna. Najbolj ekspliciten med slednjimi je bil Achille Occhetto, predsednik komisije za zunanje zadeve v poslanski zbornici, ki je dejal, da vladina večina v teh dneh govori štiri različne jezike: atlantskega z obrambnim ministrom Scognamigliom, Cossuttovega, ki se je sel pogajati z Miloševićem, D'Alemovega, ki je podpira Nato, in Dinijeva, ki s kritiziranjem sporazuma iz Rambouilleta postavlja v dvom upravičenost Natove operacije.

Dini je tako Occhettovo interpretacijo zavrnil, ko je včeraj s Scognamigliom posegel na skupnem zasedanju komisij za obrambo in za zunanje zadeve obeh parlamentarnih

zbornic. Zunanji minister je brez ovinkov dejal, da je za »kalvarijo« na Balkanu odgovoren Milošević in da mora zato prav on odpreti pot za končanje bombardiranj. V isti sapi pa je Dini ponovil, da sta za propad sporazuma iz Rambouilleta odgovorni obe strani in da si Italija prizadeva ustvarjati pogoje za politično rešitev krize, ker vojaška rešitev ni mogoča. V tem okviru je zunanji minister dejal, da ga Cossuttovo srečanje z Miloševićem prav nič ne moti, ker je le eden od poskusov pri iskanju mirroljubne rešitve konflikta.

Stališča Lamberta Dinija po Finijevem mnenju niso v popolnem sozvočju s tistimi, ki jih vsaj navzven zastopa D'Alema, medtem ko jih cenijo tisti, ki najbolj vztrajajo pri opredelitvi za nevojasko rešitev, kot Zeleni in Cossutovci. Ključna točka je pri tem ocena sporazuma iz Rambouilleta, katerega zavrnitev s strani Miloševića je sprožila Natove letalske napade. Dejstvo, da Dini prisojia odgovornost za propad Rambouilleta obema stranema, krepi po mnenju glasnika Zelenih Manconija stališče tistih, ki pritiskajo, da bi beseda presla od orožja k politiki. Z ministrskega sveta, ki se je proti večeru znova sestel, je vsekakor prišlo zblizanje stališč med Dinijem in D'Alema, kar se je videlo tudi iz prepričanosti podpore, ki sta jo oba namenila pozivu generalnega tajnika OZN Kofija Ananna. Kot znano, je sekretar OZN pozval Miloševića, naj sprejme pogoje zveze Nato za prekinitev letalskega ognja.

ITALIJA / LJUDSKO GLASOVANJE

## Referendum zelo razdvaja

Segni in Veltroni kritična do Berlusconi - Razhajanja v FI



RIM - Zadnji dnevi volilne kampanje za ljudski referendum 18. aprila se obetajo precej polemični, tudi zato, ker se razhajanja o umestnosti glasovanja pojavljajo tako v levi, kot v desni sredini. Pobudniki referenduma se vsekakor bojijo, da bo večina volilcev bojkotirala glasovanje in ta bo torej pobuda klavirno propadla, kar bi - tako pravijo - pomaknilo nazaj kazalce italijanske politike.

Zagovorniki večinskega volilnega sistema, ki vabijo volilce, naj glasujejo »da«, so včeraj imeli na muhi predvsem Silvia Berlusconi. Očitajo mu, da se ni nikoli aktivno vključil v volilno kampanjo in da s svojim molkom v bistvu podpira fronto za »ne« ter tiste, ki pozivajo ljudi, naj 18. aprila ostanejo doma. Najbolj kritičen do voditelja Forza Italia je Mario Segni, ki pravi, da Berlusconi ni nič boljši od Umberta Bossija, ki poziva volilce, naj bojkotirajo glasovanje. Podobne kritike na račun nekdanjega ministrskega predsednika prihajajo

tudi s strani vodje LD Walterja Veltronia.

Berlusconi je v zadnjih casih res precej molčeč. Očitno noče dodatno zaostri razhajanj v FI, kjer se marsikdo zavzema za »ne« oziroma za bojkot glasovanja, čeprav se je stranka uradno opredelila za »da«. Med glavnimi pobudniki referenduma je bil svojčas tudi bivši zunanji minister Antonio Martino.

Zagovorniki »ne« pravijo, da bi morebitna uveljavitev večinskega sistema uvedla t.i. plebiscitarno demokracijo, ki je popolnoma tuja italijanski politični tradiciji. Pristasi »ne« menijo tudi, da ne gre kriminalizirati ali pa obsojati tistih volilcev, ki bodo prihodnjo nedeljo ostali doma, saj bodo tako protestirali proti tako zastavljenemu referendumu, ki ne služi nikomur, a ustvarja le zmedo.

Na sliki (Telefoto AP): nekateri glavni pobudniki volilnega referenduma 18. aprila.

NOVICE

## Odbitek prispevkov od davčne osnove

RIM - Vlada bo v kratkem predstavila popravek v davčni zakonodaji, po katerem bo mogoče odbiti od davčne osnove prispevke za begunce. Vladni namen so sporočili sinoci iz palace Chigi.

## Ostrejšje kazni za tihotapce z ljudmi

RIM - V najkrajšem bodo objavili v Uradnem listu odlok, s katerim bodo znatno poostri kazni za kriminalce, ki vodijo tihotapljenje beguncev, se zlasti tiste, ki peljejo albanske begunce prek Otrantskega kanala. Tihotapce bodo obvezno aretirali, jim zasegli sredstvo, s katerim peljejo begunce, v primeru gumenjakov jih bodo takoj unčili ali dokončno delili organom javne varnosti oz. civilne zaštite.

## Umrli lider Aclija Livio Labor

RIM - Včeraj je v 81. letu starosti umrl Livio Labor: bil je predsednik Aclija, socialno usmerjenega katoliškega združenja, ki je pod njegovim predstvom v 60-ih letih odigralo pomembno vlogo pri uveljavljanju leve sredine in katoliške levice. Rodil se je na Poljskem, sodeloval je v odporniškem gibanju v Lombardiji, udeleževal se je pri Krščanski demokraciji do leta 1966, Acliju pa je predsedoval od 1961 do 1969.

## PKK napadla turškega guvernerja

ANKARA - Kurdska delavska stranka (PKK) je včeraj prevzela odgovornost za včerajšnji samomorilski napad na guvernerja jugovzhodne turške province Hakkari, poroča prokurdska agencija DEM. V napadu je poleg atentatorja umrla še ena oseba, guverner in osem ljudi pa je bilo ranjenih. (STA/AFP)

## Šefu tajne službe odvzeli imuniteto

BRATISLAVA - Slovaski parlament je včeraj odvzel poslansko imuniteto Ivanu Lexi, nekdanjemu šefu slovaške tajne službe. Lexa, poslanec opozicijskega Gibanja za demokratično Slovaško (HZDS), je obtožen sodelovanja pri ugrabitvi sina nekdanjega slovaškega predsednika Michala Kovaca avgusta leta 1995. (STA/AFP)

## Srečanje političnih direktorjev G-8 v Dresdnu

DRESDEN - V Dresdnu so se včeraj sestali politični direktorji skupine G-8, da bi pripravili že dolgo predvideno srečanje v začetku junija na ravni zunanjih ministrov, preučili pa naj bi tudi možnost predhodnega srečanja vodij diplomacij G-8 o razmerah v ZRJ oziroma na Kosovu, ki ga je zahtevala Moskva. Po virih iz nemške delegacije so na dnevnem redu tokratnega srečanja pomoč kosovskim beguncem, državam v sosesčini pokrajine, kamor so se zatekli begunci, pa tudi t.i. pakt o stabilnosti na jugu Balkana, ki ga je predlagal nemški zunanji minister Joschka Fischer. Srečanje, na katerem sodelujejo politični direktorji sedmih najbolj razvitih držav na svetu (ZDA, Kanade, Japonske, Nemčije, Francije, Velike Britanije in Italije), ter ZDA, se bo nadaljevalo tudi danes. (STA/AFP)

AFRIKA / UBILI PREDSEDNIKA REPUBLIKE

## Vojaški državni udar v revnem Nigerju

Kljub uranu je 5. najrevnejša država na svetu



(približno 360 tisoč lir), kar postavlja Niger na peto mesto med najrevnejšimi državami na svetu, čeprav je druga najbogatejša država na svetu za uranom.

Nekdanja francoska ko-

lonija, ki na severu meji z Alžirijo in Libijo, na jugu pa z Nigerijo, je neodvisna od leta 1960. Pretresajo jo dolgoletni spopadi z uporniki Tuareg in vrsta državnih udarov.

ITALIJA / TEŽAVE V PROMETU

## Prevrnjeni tovornjak blokiral avtocesto Bologna-Firence

Gasilci preprečili ekološko škodo - Gost železniški promet

BOLOGNA - Nesreca tovornjaka, ki je prevažal utekocinjeni plin (na sliki-TELEFOTO AP), je za skoraj 24 ur popolnoma blokirala »avtocesto sonca« med Bologno in Firencami. Tovornjak se je prevrnil v bližini kraja Sassa Marconi in le takojšnji poseg gasilcev je preprečil pravo ekološko katastrofo. Avtocesto so spet odprli sele sinoci.

Nesreca je ustvarila velike težave v prometnih povezavah med Severom in Jugom ter običajne polemike o preveliki obremenjenosti tega dela avtoceste. Dogodek je razveselil edino železniško upravo, ki je zabeležila 20-odstotni porastek potnikov na vlakih med Rimom in Milanom.





## NOVICE

## Jutri pohod Vivicità

Gorica in Nova Gorica bosta jutri dopoldne ponovno gostili množično sportno in rekreacijsko prireditve Vivicità, ki jo prireja združenje UISP v sodelovanju z ZSSDI. Sportno zvezo iz Nove Gorice in klubom Marathon. Jutrišnja prireditev bo potekala sčasoma s številnimi podobnimi pobudami v italijanskih mestih in številnih državah po svetu, ima pa to posebnost, da je mednarodni, tako glede udeležbe, kakor samega poteka. Udeleženci bodo šli na pot ob 10.30 s Skabrijelove ulice (blizu mejnega prehoda), zbirno mesto pa je na osirku ob koncu Catterinijeve ulice od 9. ure dalje. Znak za start bosta dala župana. Prireditelji priporočajo udeležencem naj na poti pridno fotografirajo. Organizatorjem bodo tudi letos priskocili na pomoč člani SPDG, ki bodo skrbeli za okrepčevalnico na grajskem griču.

## Nagrajevanje smučarjev

V pokrajinski sejni dvorani bo danes ob 16. uri slovesno nagrajevanje najboljših tekmovalcev na letošnjem pokrajinskem prvenstvu FISL. Tekmovanje je bilo 28. februarja v kraju Moos na Jurnem Tirolskem in so se ga udeležili tudi predstavniki Slovenskega planinskega društva in dosegli lepo uvrstitev. Na slovesnosti bodo spregovorili predstavniki združenja za zimskie športe (FISI), pokrajinskega komiteja (CONI) in pokrajine. Na prireditvi so poleg predstavnikov društev in nagrajencev posebej vabljeni profesorji telesne vzgoje.

## Priznanje klubu Soroptimist

Na goriskem gradu bo danes ob 10.30 svečanost, na kateri bodo predstavnice mednarodne zveze Soroptimist International izročile podelitvi priznanja »Best service 1998«, najvišje priznanje, ki ga letno podeljujejo med včlanjenimi klubi. Goriska članice bodo nagrado dobile, ker so leta 1996 priredile posvet Preko meja: stare vezi, nova prijateljstva, s katerim so pospešile sodelovanje med Italijo, Avstrijo in Slovenijo. Danasnje slovesnosti se bodo udeležile nekatere med najvišjimi predstavnicami zveze Soroptimist iz treh sosednjih držav in na evropski ravni. Ob tej priložnosti bodo predstavnice kluba podarile mestu relief z rodovnikom goriskih grofov, ki bo obogatil muzejsko zbirko na gradu.

## Občni zbor ZSKP

Zveza slovenske katoliške prosvete sklicuje v ponedeljek, 12. t.m., redni letni občni zbor. Skupščina bo v komorni dvorani kulturnega centra Lojze Bratuz ob 20.30. Dnevni red je dokaj zajeten saj obsega kar dvanajst točk, zaključil pa se bo z izvolitvijo predsednika zveze ter članov nadzornega odbora.

## Jedkanice Claudia Mrakiča

V knjigarni Equilibri se nadaljuje niz kulturnih, glasbenih in likovnih srečanj pod skupnim naslovom Infrequenza. Danes ob 18. uri bodo v Semeniski ulici 8 odprli razstavo jedkanic goriskega ustvarjalca Claudia Mrakiča. Dela bodo na ogled do 23. aprila.

## Trojno trčenje v križišču

V križišču Svetogorske ulice z ulicama Palladio in Mighetti je včeraj prislo do trojnega trčenja, pri čemer je bila ena oseba lažje ranjena. Na zdravljenje so sprejeli 30-letnega Massima Linossija iz Gorice, voznika fiat uno. Voznika drugih dveh avtomobilov, 29-letni Romino Primosic in 47-letni Ace Mermolja nista utrpela telesnih poškodb.

## GORICA / SLOVESNA IZROČITEV V SPOMIN NA DARKA BRATINO

# Dar senatorjev dijakom za razvijanje aktivnega sožitja

Podpredsednik senata C. Rognoni pozval k ovrednotenju različnosti

Senatorji republike so se z izdatnim denarnim prispevkom (okrog 40 milijonov lir) dvema goriskima srednjima solama, slovenski Ivana Trinka in italijanski Vittoria Locchia, poklonili spominu kolege Darka Bratine. Prvi podpredsednik senata Carlo Rognoni je včeraj izročil pispevek ravnateljicama Rozaliji Simčič in Lauri Fasiolo na prireditvi v avditoriju, ki so ga do kraja napolnili dijaki vseh goriskih srednjih sol. Prisotni so bili senatorji Mitja Volcic, Fulvio Camerini in Lorenzo Forcione, poslanec Mario Prestamburgo, predsednik in podpredsednik deželnega sveta Antonio Martini in Milos Budin, številni predstavniki krajevnih uprav in oblasti.

V imenu združenja »Darko Bratina« je prireditev dvojezično uvedel predsednik Livio Semolich. Povedal je, da bo prispevek namenjen za nakup multimedialne opreme, ki bo omogočila sodelovanje med dijaki teh dveh in tudi drugih goriskih sol zlasti pri raziskavah o sožitju in poglavlju medsebojnega spoznavanja. »Gotovo ni boljšega načina za počastitev spomina Darka Bratine, ki je vedno trdil, da je treba investirati v mlade, kot je ta prispevek za aktivno sožitje, ki naj preseže zgolj pasivno strpnost in nam vsem skupaj

ponudi trdne osnove za skupno rast.«

Predsednik Pokrajine Giorgio Brandolin je v sožitju in sodelovanju v skupnem čezmejnem prostoru, ki ga kmalu ne bo več ločevala meja, nakazal mladim smer, po kateri bodo lahko živeli v miru in brez tragedij, ki že osem let in se posebno kruto prav v teh dneh okrvavljajo Balkan. Za sožitje, ki je po njegovi oceni v Gorici že dobro a se ga da se izboljšati, se je zavzel tudi podžupan Giorgio Noselli, pri tem pa iznesel »željo občinske uprave«, da bi danes ločene sole združili in spravili slovenske in italijanske dijakke pod isto streho.

Senatorjem sta se za dar prisrčno zahvalili ravnateljici sol Trinko in Locchi. Ravnateljica Simčičeva je prispevala osebni spomin na Darka Bratino, ki ga je v prvem letu službovanja na soli spoznala kot »odprtega in bistrega dijaka 2.A razreda« prav na soli Trinko, ki so jo nato obiskovali tudi njegovi otroci. Ravnateljica Fasiolova je poudarila, da je bogastvo Gorice v različnosti kultur, kot je dobro vedel Bratina, zato bodo na soli s pridom uporabljali dar za spoznavanje in ovrednotenje tega kulturnega bogastva. Dijake je pozvala, naj presegajo meje v sebi, da jih ne bodo ločevale zunanje meje.

Senator Carlo Rognoni je pozdravil s slovenskim



»dober dan« in se s prisrčnimi besedami spomnil življenjskega dela Darka Bratine v prid sožitju med narodi. V izkušnjah večletne in veckulturne Gorice, ki je znala preseči rane preteklosti, je črpal navdih za dalekovidno vizijo urejanja odnosov med evropskimi narodi in je svoje inovativne poglede dosledno in prepričljivo zagovarjal na državnih in mednarodnih forumih. Tudi glede tragedij na Balkanu je ob daytonskem sporazumu o pomiritev v Bosni opozoril na potrebo po rekonstrukciji »interetnične družbe«. Zlasti je pomembno, da se za to zavzamejo mladi, je podčrtal Rognoni in zelel, da bi jim dar senatorjev bil v pomoč »za krepitev sožitja v teh obmejnih krajih in zato, da bi Gorica

Prisrčno prireditvi so nato sklenili dijaki sol Trinko in Locchi, ki so s pesmijo in glasbo predstavili nekaj utrinkov slovenske, italijanske in furlanske kulturne prisotnosti v Gorici, nazadnje pa skupaj zapeli evropsko himno.

Sen. Rognoni se je pred prireditvijo v avditoriju na prefekturi srečal s krajevnimi upravitelji, ki so mu predstavili gorisko problematiko in zlasti načrte sodelovanja v okviru Čezmejnega pakta, posebej pa se je sestal tudi z odborniki združenja »Darko Bratina«.

Na slikah (foto Bumbaca) podelitev priznanj ravnateljicama sol Trinko in Locchi; spodaj: predstavniki oblasti in dijaki na prireditvi

## KAMPANJA ZA REFERENDUM

### Razmišljanje posl. Prestamburga

V referendumsko razpravo je z daljšim sporocilom posegel poslanec Mario Prestamburgo, ki je k pobudi za DA pristopil že od vsega začetka. Referendum 18. aprila, ki zadeva odpravo dosedanjega načina izvolitve četrtine poslanec, označuje kot poskus za pospešitev reform v Italiji, ki so se že pričele, vendar pa napredujejo počasi, zelo počasi.

»Z odpravo proporcne kvote, ki jo predvideva sedanj zakon, bodo manjše stranke prisiljene k povezanju; nastali bosta samo dve koaliciji, ena sesnosredinska in ena levo-sredinska, vsak s svojim programom. V primeru zmage ene ali druge stranke bo voditelj koalicije postal tudi predsednik vlade«. Prestamburgo poudarja, da bo na ta način zagotovljena večja trdnost vlade, ki bo opravljala dolžnosti v celem petletnem mandatu in imela tako možnost uresničiti svoj program. Ob koncu mandata bodo volilci spet presodili, če je bila uspešna ali ne. Poslanec Prestamburgo vabi k udeležbi na glasovanju 18. aprila in seveda, naj volilci glasujejo DA.

### Poziv k udeležbi na glasovanju

Odvetnica Romana Tomadini Capusotto, ki tudi podpira referendum, pojasnjuje v krajšem sporocilu razliko med delegirano in neposredno demokracijo. Zmaga pobudnikov referenduma, torej zmaga DA, bi pomenila tudi bistveno spremembo teh razmerij.

### V ponedeljek na Pokrajinski zborovanju Odbora za DA

Pokrajinski odbor za referendum sklicuje v ponedeljek, 12. t.m. ob 17.30 javno srečanje v pokrajinski sejni dvorani. Na srečanju bodo pojasnili razloge in cilje pobude o kateri bomo soddločali v nedeljo, 18. aprila.



## TE SO SESTAVINE, KI IZBOLJŠUJEJO RABLJENE AVTOMOBILE ZASTOPNIKOV VOLVO.

ZA VSE RABLJENE AVTOMOBILE, BREZOBRESTNO FINANSIRANJE DO 25.000.000

Primer:

|                              |                |
|------------------------------|----------------|
| Cena rumeni Eurotax          | 25.000.000 lir |
| Finansirani znesek           | 15.000.000 lir |
| Predujem                     | 10.000.000 lir |
| 18 mesečnih obrokov po       | 833.300 lir    |
| T.A.N.                       | 0 %            |
| T.A.E.G.                     | 2,15 %         |
| Anticipirani stroški dosjeja | 250.000 lir    |
| Davek - kolek                | 20.000 lir     |

V primeru odobritve finančne družbe, SveviaFin je finančna družba za avtomobil Volvo. Ponudbe veljajo do 30. aprila 1999.

Izbrana rabljena vozila zastopnikov Volvo: avtomobili vseh znamk, ki so prestali poglobljene preglede programa Kontrola kakovosti Volvo. Vsakemu pregledanemu avtomobilu zagotavljamo, brez dodatnih stroškov, za leto dni od datuma nakupa »Garancijo Rabljena vozila« brez limitov pri prevoženih kilometrih in storitev Volvo SOS 24 ur, veljavno po celi Italiji in v drugih 31. evropskih državah. Rabljeni avtomobili zastopnikov Volvo: varnost rabljenih z vsemi praviimi sestavinami.

**VOLVO**

**Crali srl Gorica, ul. III. armata 180, tel.: 0481/21721**



**SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE**

Na pobudo društva »TRZIC« in v sodelovanju z občino TRZIC

ALAN AYCKBOURN

**POLOVIČNE RESNICE**

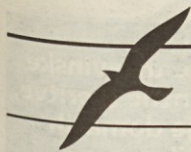
Režija Vladimir Jurc

V sredo, 14. aprila, ob 20.30 v Občinskem gledališču v TRZICU

CRALV/230399







## GORICA / POLEMIKA S POKRAJINO

# Župan je šel v Rim na povabilo deželne uprave

## Valenti zavrača očitke nanj

Župan Valenti je včeraj povedal svoje o spornem rimskem srečanju s predstavnikom vladnega odbora za zaposlovanje G. Borghinijem. Na sestanku o izvajanju protokolov za Trst in Gorico, so bili predstavniki Dezele, Pokrajine Trst in Občine Gorica, vsi iz vrst desne sredine. Občine Trst in Pokrajine Gorica ni bilo zraven, ker so prvi poslali vabilo zadnji hip, drugi pa sploh ne. To je izzvalo ostro reakcijo predsednika Pokrajine Brandolina, ki se je vprašal, cigave interese je sploh zastopal Valenti v Rimu. Zadeva je toliko hujša, ker je bil govor o cezmejnem sodelovanju brez Brandolina, ki je koordinator Cezmejnegga pakta.

Valenti odgovarja, da

je vabilo na srečanje prejel od Dezele, ki naj bi torej zakrivila afero, in da se ga je udeležil, da bi na njem spet poudaril potrebo po prestrukturiranju obmejnega gospodarstva, da se preprečijo negativne posledice vstopa Slovenije v EU. »Interesi, ki se jim zastopal, so izključno interesi mesta«, zagotavlja in odvraca Brandolinu, da se ga on ni nikoli drznil kritizirati, ko se je večkrat avtonomno srečeval z različnimi institucionalnimi predstavniki in razpravljajal o goriskih problemih. Po drugi strani Valenti soglasa, da je pri cezmejnih načrtih potrebno sodelovanje vseh dejavnikov in je zato treba preseči medsebojne prepire.

## 10-letnica spomenika v Rupih

Sekcija VZPI/ANPI in krajni Rupe vabijo jutri, 11. t.m. na spominsko slovesnost ob 10-letnici odkritja spomenika Padlim za svobodo. Slovesnost se bo pričela točno ob 10. uri, ko bodo udeleženci odšli v sprevedu, izpred sole do obeležja.

Priložnostni kulturni spored bodo oblikovali pevci otroškega zbora ter zborov Skala iz Gabrij ter Rupa-Pec in recitatorji. Nastopila bo godba na pihala Kras iz Doberdoba. Govorila bosta predstavnik združenja VZPI/ANPI Ludvik Pregelj, predsednik združenja deportirancev ANED Milovan Bressan, v imenu občinske uprave bo pozdravil župan Petejan. Po slovesnosti bo prijateljsko srečanje na se-dezu PD Rupa-Pec.

## GLASBA / NATEČAJ »A. IN V. MARCOSIG«

# Zadnji tekmovalni nastopi violinistov

## Matija Jančec iz Zagreba najboljši v C kategoriji - V torek se začne turneja zmagovalcev

V KC Lojzeta Bratuza bo danes zadnji dan tekmovalna za mlade violiniste »Alfredo in Vanda Marcosig«. Spominu pobudnikov, po katerih je letošnje poimenovano tekmovanje, so se v sredo zvečer zmagovalci prejšnjih izvedb poklonili s posebnim koncertom (na sliki - foto Bumbaca). Danes bodo pred komisijo nastopili izvajalci v skupini D (stari od 19 do 24 let). Prijavljenih je petnajst violinistov. V skupini B sta prvo nagrado ex equo osvojili Antoinette Besak in Maja Savnik, za njima pa so se uvrstili Gregor Hrabar, Lovorka Vidović, Vida Sebastjan in Mojca Gal. Na včerajšnji preizkusnji (kat. C) prva nagrada ni bila podeljena. Drugo mesto je šlo Matiji Jančecu iz Za-



greba, tretje pa Korejki Park Kyeong Ha. Posebno pisno pohvalo sta prejela Florian Hasenburger in Kuo Chiin - Ching.

Jutri ob 17. uri bo v veliki dvorani Bratuzvega

centra zaključni koncert s podelitvijo nagrad. Nastopili bodo dobitniki prvih nagrad v vseh kategorijah. Ze v torek pa bodo zmagovalci začeli koncertno turnejo v Benetkah.

## POMOČ / DANES IN JUTRI

## Nabirka živil in oblek

Zbirna mesta v vseh rajonih in župnijah

Danes in jutri bo tudi na Goriskem stekla pobuda organiziranega zbiranja pomoči v živilih, obleki in higijenskih potrebščinah za vojne begunce s Kosova. Pobuda se uvrsta v sklop solidarnostnega načrta »mavrica«, ki ga v vsedržavnem okviru vodi vlada. Na Goriskem so k pobudi pristopili Občina Gorica in Pokrajina, prefektura, kvestura, rajonski sveti, sindikalne zveze in številna združenja in organizacije, med njimi nadškofjska Caritas, UNESCO, Trgovinska zbornica, ASCOM itd. Danes in jutri med 9. in 18. uro bodo zbirali obstojna živila (priporočljive so konzerve), hrano za otroke, mineralno vodo, sladkor, plastične stekleničke in dude za dojenčke, papirnate plenice in drugo perilo za otroke na naslednjih zbirnih mestih: v Lodeniku na sedežu krajevne skupnosti; na območju rajona za mestno središče pri ljudskem vrtu;

v Podturnu, v župnišču, v ulici Fratelli Cossar, 8; na Rojcah na sedežu rajonskega sveta ul. Pاسبوب 8; v Podgori, na sedežu rajonskega sveta ul. Slataper (nekdanja sola); v Pevmi v župnišču; pri Madonnini v prostorih župnišča v ulici Campobasso 12; v Strazicah v župniščih v ulici Brigata Pavia in Bella Veduta; v Stan-drežu na sedežu rajonskega sveta in na Placuti v prostorih župnišča. Pomoč v hrani in oblačilih sprejemajo tudi na sedežu drugih župnij v mestu. Zbrana živila in oblačila bodo preko organizacije »mavrica« dostavili beguncem v Albaniji.

Občani lahko prinesejo živila, obleke, odeje, obutev in higienski pribor tudi na sedež Rdečega kriza v Gorici, Codelijevega ulica 9, ki je odprt vsak dan. Kdor hitro da, dvakrat da, pravi ljudska modrost. Stotisoči beguncev čakajo na nujno pomoč.

## GORICA / ZA PRIJETNO OKOLJE

## Natečaj za najlepše okno med Gorico in Novo Gorico

Center za nego ljudskega izročila iz Podturna pripravlja v aprilu, maju in juniju niz pobud za lepši videz mesta in za povečanje zanimanja za cvetje in zelenje nasploh. Novost je letošnje tekmovanje, ki ga bodo v juniju uresnili v sodelovanju z Novo Gorico, KS Solkan in Občino Sempeter. Razpisali bodo nagradni natečaj za najbolj urejeno in s cvetjem domiselno okrašeno okno, teraso, vrtni kotiček. Gre za nekaj podobnega, vendar v cezmejni dimenziji, kakor je bil pred leti (do 1989) natečaj »Balcone fiorito«.

Prireditve so predstavili včeraj na srečanju z novinarji na sedežu župnije v Podturnu. Poleg predsednice centra Edde Cossar so se srečanja udeležili tudi predsednik KS Nova Gorica Oton Mozetič in Ivan Mignozzi, kot predstavnik MO Nova Gorica, strokovnjaki s področja vrtnarstva pa tudi posamezniki, ki so že v prejšnjih letih dokazali, da se da tudi na prosto-

voljski osnovi pripraviti marsikaj zanimivega, spodbudnega in koristnega. Gorisko občino je zastopal odbornik Bordin. Pri letosnji pobudi bo sodeloval tudi dr. Claudio Fabbro strokovnjak s področja bolezni rastlin.

V aprilu pripravlja Center šest predavanj - srečanj o različnih aspektih gojenja okrasnih rastlin. Predavanja se bodo pričela že v torek, 13. t.m. in sicer v dvorani Pastor Angelicus v ulici Rabatta, trajala bodo od 16.30 do 18. ure, vsak torek in sredo v aprilu. Srečanja bodo vodili Luciano Viatori, Giorgio Guzzon in Claudio Fabbro. V maju so predvideni trije celodnevni izleti v Volčji potok, v Celovec in Flambruzzo. V programu je tudi nekaj ekskurzij v neposredno gorisko okolico, ki je že v polnem cvetju. Ze zdaj si je mogoče ogledati bogato cvetje v vrtu Luciana Viatorija na začetku Grojne in sicer od petka do ponedeljka vsak dan od 16.30 do mraka.

## KINO

GORICA  
VITTORIA 1 17.45-20.00-22.10 »La fortuna di Cookie«. Rez. Robert Altman.

VITTORIA 3 17.40-20.00-22.20 »Le parole che non ti ho detto«. I. Kevin Costner.

CORSO Rdeča dvorana: 17.45-20.00-22.15 »A civil action«. I. John Travolta in Robert Duvall.

Modra dvorana: 18.00-20.00-22.15 »Cose molto cattive«. I. C. Diaz in C. Slater.

Rumena dvorana: 17.30-19.45-22.00 »La vita è bella«. I. Roberto Benigni.

## TRZIC

EXCELSIOR 17.40-20.00-22.20 »Le parole che non ti ho detto«. I. Kevin Costner.

COMUNALE 18.00-20.00-22.00 »In fondo al cuore«. Michelle Pfeiffer.

## CEDAD

RISTORI 16.00-18.15-21.00 »Shakespeare il love«.



## PRIREDITVE

V CERKVI V PODGORI bo jutri ob 17. uri masa zadušnica ob drugi obletnici smrti Bogomira Spacapana. MePZ Podgora bo izvajal »Maso za očeta Bogomira«, po masi nastop pevskega zbora. Spominski govor bo imel Sasa Martelanc.



## ČRPALKE

Danes in jutri so na Goriskem dežurne naslednje bencinske črpalke:

GORICA  
MONTESHELL - Ul. Trieste

IP - Ul. don Bosco,  
AGIP - Ul. Aquileia  
FINA - Korzo Italia  
TRZIC  
MONTESHELL - Ul. Matteotti

ESSO - Ul. 1. Maggio  
IP - Ul. Boito  
FINA - Ul. Cosulich  
KRMIN  
MONTESHELL - na državni cesti št. 56  
GRADISCE  
AGIP - na cesti v Marjan  
RONKE  
ERG - Ul. Aquileia  
POLJAN  
AGIP - Ul. Redipuglia

## OBVESTILO IZLETNIKOM V EGIPT

Naše bralce, ki so se prijavili za potovanje v Egipt od 18. do 25. aprila prosimo, da poravnajo zadnji obrok vpi-snine in 35.000 lir za egipčanski vizum

v PONEDELUK, 12. aprila med 9. in 13. uro v uredništvu našega dnevnika v Drevoredu 24. maja 1.

## KONCERTI

GLASBENA MATICA - Gorica in Kulturni dom vabita na koncert dua Crtomir Sisković - violina, Simona Mallozzi - harfa v ponedeljek, 12. aprila, ob 20.30 v Kulturnem domu.

GLASBENI CENTER E. KOMELA vabi nocoj ob 20.30 v cerkev sv. Ivana v Gorici, kjer bo v okviru Srečanj z glasbo koncert Tria Baraga.

## OBVESTILA

ZSKD obvešča, da bo naslednje srečanje GLEDALISKE DELAVNICE in ANIMACIJE za delo z otroki danes ob 15.30 v Feiglovi knjižnici. Informacije tel. 0481-537525 ob uri kosila.

KSD NAS PRAPOR prireja dvomesečni lokostrelski tečaj za začetnike. Prva vadbeni ura bo danes ob 15. uri na travniku v Klancu (ul. Livenza) v Standrežu. Prijave in vpis na licu mesta ali na sedežu ZSSDI v Gorici, ul. Malta 2, tel. 0481-33029.

OBCINA DOBERDOB je razpisala selekcijo za knjižničarja/knjižničarko za obdobje od 19. aprila 1999 do 30. junija 2000. Rok za predložitvev prošnji poteče 12. aprila. Informacije nudijo na občini (tel. 0481-78108).

Danes se vzameta

Barbara Rustja  
in Martin Breclj

Vse najboljše jima zelijo

Kulturni dom-Gorica  
Kulturna zadruga »Maja«,  
klapa...in »Tri muce«.

## LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

OBCINSKA 1, Ul. S. Michele 108, tel. 21074.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU

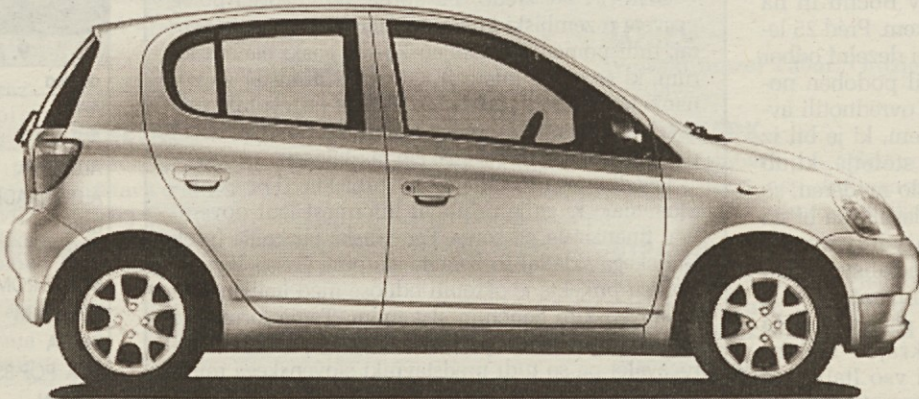
S. NICOLO', Ul. I Maggio 94, tel. 790338.

## POGREBI

DANES - V Trzicu: 10.40, Maria Givossi vd. Matticchio na glavnem pokopališču; 13.00, Marija Mokole vd. Terzon iz splosne bolnisnice v Selslan.

Ob smrti Giannija Sniderja izreka KD Briski gric iskreno sozolja družinama Snider in Pittoli.

Toyota  
**YARIS**  
mali  
Genij



## Pridite si ga ogledat danes in jutri

ZASTOPNIK ZA GORICO IN POKRAJINO TER SPODNJO FURLANJO

**Autocrali** Gorica, ul. III. armata 180, tel. 0481/524133  
Tržič, ul. Boito 18, tel. 0481/412880

## YARISOVI teoremi

### 1. MANJŠI JE AVTOMOBIL, VEČJI JE PROSTOR.

Yaris je dolg le 3,61 m, ima pa 2,5 m<sup>3</sup> notranje prostornine in zlahka sprejme 5 odraslih.

### 2. ČE PRI 1.000 kub. MOTORJU POVEČAMO MOČ, SE ZMANJŠA PORABA.

Motor 998 k.c., V-TIME na spremenljivo odpiranje, 16-valjni, 68 CV, 17,5 km z enim litrom (mešani ciklus), od 0 do 100 km/h v 12".

### 3. MANJŠI JE AVTOMOBIL, VEČJA JE VARNOST.

YARIS serijsko nudi dve zračni blazini, dvojne bočne ojačitve, varnostni pasove z zategovalnikom in omejevalcem zatesne sile, 5 zglavnikov.

### 4. MANJŠI JE AVTOMOBIL, VIŠJA JE TEHNOLOGIJA.

YARIS serijsko nudi digitalno fluorescentno 3D kontrolno ploščo, potovalni računalnik, servovolan, immobilizer, hi-fi napravo. Kot dodatno opremo si lahko izberete še satelitsko vodeni sistem in avtomatično sklopko Free-Tronic.

**GARANCIJA 3 LETA**  
**ALI 100.000 KM.**

že za **18.700.000** lir\*

PREIZKUSITE RAZLIKO

**TOYOTA**

\*Cena za YARIS 3 vrata, brez davka I.P.T.



Vaš bančni partner  
v poslovanju  
s Slovenijo  
in drugimi državami.

**ljubljska banka**  
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana  
Podružnica Milano  
Tel.: 02/806 9191  
Faks: 02/8646 5358

# gospodarstvo in finance

Sobota, 10. aprila 1999

Vse zunanje trgovinske  
in bančne storitve.  
Finansiranje domačih  
in tujih  
partnerjev.

**ljubljska banka**  
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana  
Podružnica Milano  
Tel.: 02/806 9191  
Faks: 02/8646 5358

EVRO / PO ZNIŽANJU CENE DENARJA

## Trgi niso imeli večje koristi

Ciampi povabil banke, naj  
prilagodijo svoje obrestne mere

MILAN - Teden na finančnih trgih se je včeraj končal v znamenju prvega posega Evropske centralne banke (ECB) na področje cene denarja v enajstih državah evra. Četrtno znižanje obrestnih mer je le nekaj ur učinkovalo tako, da se je evro okrepil v menjavi z dolarjem, včeraj pa je spet zdrknil pod 1,08 dolarja. Evropski komisar za monetarne zadeve Yves Thibault de Silguy je ob tem opozoril, da sibičnost evra v menjavi z dolarjem ne sme voditi v zmotno sklepanje, da evro izgublja vrednost. Nasprotno - je zagotovil komisar v nekem časopisnem intervjuju - v nekaj več kot treh mesecih življenja je evropska valuta občutno povečala svoj vpliv na finančne trge in po obsegu obvezniških emisij celo spodrnila zeleni bankovec. Res pa je, da je evro v razmerju do dolarja od svojega rojstva izgubil 10% vrednosti, vendar to de Silguy ne vzemirja, ker je le posledica gospodarske moči ZDA, kar potrjuje tudi dejstvo, da se evro do jena in švicarskega franka ni razvrednotil.

Kar zadeva znižanje evrovih obrestnih mer, predsedvsem sklicne obrestne mere na finansiranje bančnega sistema, ki je padla od 3% na 2,5% (več, kot so trgi pričakovali), pa je bilo

včeraj slisati več pozivov, naj se banke čimprej prilagodijo novi ceni denarja. To se posebej velja za Italijo, kjer se za to še ni določila nobena domača banka, zato jih je zakladni minister Ciampi včeraj povabil, naj se tako kot je bilo v navadi takoj prilagodijo, četudi tokrat denarja ni pocenila Banka Italije, ampak frankfurtska ECB.

Na borznih trgih posebnega učinka znižanja cene denarja v Evropi ni bilo, čeprav je bila negativna le Piazza Affari. Vendar ji je kljub temu uspelo doseči pomemben rekord, saj je prvič v svoji zgodovini preseгла milijon milijard lir kapitalizacije. »Bogastvo« italijanske borze je doseglo vrednost 1.004.889 milijard, kar je enako kot 47,5% bruto domačega proizvoda. Podatke je včeraj objavila borzna družba in se nanašajo na prvo trimesečje letosnjega leta, v katerem se je vrednost borznih poslov povzpela na več kot 263.000 milijard lir. Povprečna dnevna vrednost poslov je znašala 4.280 milijard lir, kar je v primerjavi z enakim obdobjem lanskega leta za 32,2% več. V prvem četrtletju letosnjega leta je milanska borza po obsegu trgovanja obdržala peto mesto v Evropi (in tretje v območju evra), in to za Londonom, Frankfurtom, Zürichom in Parizom.

GORICA / V PRIREDBI GORIŠKE HRANILNICE

## Posvet o čezmejnem sistemu zemljiške knjige

Predavatelji bodo iz Italije, Slovenije in Avstrije



GORICA - Čezmejni sistem zemljiške knjige je naslov posveta, ki bo v Gorici konec prihodnjega tedna, 16. in 17. aprila. Prirejata ga Fundacija in banka goriske hranilnice Cassa di Risparmio di Gorizia s sodelovanjem deželne uprave Furlanije-Julijske krajine. Posvet so predstavili včeraj, potekal pa bo v dvorani deželnega auditorija, kjer je le nekaj več kot 400 stolov. Organizatorji so prejeli že več kot 400 prijav iz treh sosednjih držav, Italije, Slovenije in Avstrije, in ne vedo kam z drugimi predvidenimi gosti. Morali bi urediti sosedno razstavno dvorano zraven velike dvorane in jo opremiti z video povezavo, kajti v nasprotju primeru bodo prisiljeni zavrniti marsikatero prijavo.

Novinarjem so posvet predstavili predsednik CRGO Antonio Tripani, predsednik Fundacije Franco Obizzi in deželni odbornik za finance Ettore Romoli (na posnetku - foto Bumbaca). Nekaj besed je povedal tudi eden od pobudnikov posveta, odv. Dario Culot.

V naših krajih velja star sistem katastrskih zemljiških knjig, ki so ga vpeljali za časa avstrijske države. Sistem velja na Trzaskem, na Goriskem in v tistih delih videmske pokrajine, ki so bili pod avstrijsko upravo. Seveda velja tudi v Bocnu in na Tridentinskem. Pred 25 leti je takratni deželni odbor FJK priredil podoben posvet. Da bi ovrednotili avstrijski sistem, ki je bil iz prejšnjega stoletja, kljub temu pa zelo moderen, so takrat predlagali, da bi na tržaski univerzi uvedli tečaj za specialiste v tem sistemu. Tudi zato, ker se je že takrat govorilo, da bi iz naših krajev sistem razširili na vso Italijo. Iz vsega tega pa ni bilo nič. Obstoja tudi razlike v današnjem tolmačenju med nekoč avstrijskimi kraji in naši deželi, kjer so uvedli delno italijanske zakone, in tistimi na Tridentinskem-Južni Tirolski, kjer so ohranili avstrijski način

urejanja dokumentov. Seveda prihaja tudi do novih prijemov, kar se kaže posebno v vedno bolj utečeni praksi večlastništva v eni sami nepremičnini. Vsi trije prvi govorniki so poudarjali važnost tega posveta, ki je vzbudil toliko zanimanja tudi drugod. Odvetnik Dario Culot je se povedal, da se je v Novi Gorici pred meseci pogovarjal z odvetnikom Tomazem Marusičem, ki je minister za pravosodje v slovenski vladi, in da je pri njem takoj našel na ugoden odziv. V Sloveniji se s to problematiko soočajo zlasti sedaj, ko je v teku privatizacija nekoč skupnega ali podpravljenega premoženja.

Posveti naj bi bili v prihodnje pogosti. V Gorici bi radi ustanovili center za študije in usposabljanje deželnih uradnikov, ki jim je naložena skrb za zemljiško knjigo.

O pobudnikih posveta - poskrbljeno bo za prevajanje v tri jezike - smo že povedali. Sodelujejo univerze iz Trsta, Vidma, Maribora in z Dunaja. Pokrovitelji so ministri za pravosodje Italije, Slove-

nije in Avstrije, odvetniška in notarska zbornica iz Gorice, goriska Pokrajina, Občina in Trgovinska zbornica, sponzor pa je družba Ribes iz Milana. Na seznamu predavateljev je 13 strokovnjakov iz vseh treh držav, iz naših krajev pa so naslednji: goriski sodnik Mario Bassi, sicer predsednik sekcije na prizivnem sodišču v Trstu, profesor na tržaski univerzi Giovanni Gabrielli, tržaski sodnik Sergio Gorian, rektor videmske univerze Marzio Strassoldo, profesor na tržaski univerzi Ferruccio Tommaso, notarja Marco Dolzani in Paolo Piccoli iz Trenta, sodnik Domenico Maltese in univ. prof. Luigi Mengoni iz Trenta. Iz Slovenije pridejo predavatelj: sodnica Vrhovnega sodišča RS Mija Bartelnjau, državna sekretarka v ministru za pravosodje dr. Nives Marinsek in profesorica na univerzi v Mariboru dr. Vesna Rijavec. Z Dunaja bo prišel na posvet dr. Hans Hoyer, ki je profesor na tamkajšnji univerzi.

Marko Waltritsch

BANKE / PROJEKT INFORMESTA

## Na goriškem bančnem forumu tudi minister Fassino

GORICA - V sredo, 14. aprila, bo v Gorici poleg posveta o zemljiški knjigi, o katerem poročamo zgornaj, tudi pomemben italijansko-slovenski bančni forum, ki se ga bo udeležil italijanski minister za zunanjo trgovino Piero Fassino. Posvet prireja Informest v sodelovanju z gorisko hranilnico CaRiGo, začel pa se bo ob 9.30 na sejemskem razstavišču.

Izvedba tega foruma je del projekta »For Bank - Slovenia«, ki ga je pripravil Informest lani novembra, finansirale pa so ga Trgovinska zbornica (prek Goriskega sklada) in bančna skupina Casse Venete. Namen projekta je okrepiti odnose med italijanskim in slovenskim bančnim sistemom. Tema foruma je Banka in podjetje - partnerja v dobi evra, med poročevalci pa so tudi predstavniki slovenskega ministristva za finance in Banke Slovenije, ki bodo opisali prilagajanje Slovenije k evropski zakonodaji na bančnem in širšem ekonomskem področju. Udeležence bo uvodoma pozdravil predsednik Dežele FJK Antonione, minister Fassino pa bo govoril predvidoma okrog 12. ure na temo razvoja odnosa med banko in podjetjem po uvedbi skupne evropske valute. Popoldne bo razprava, ki jo bosta vodila izvedenca Informesta Mirjam Korsic in Alessandro Costa.

## TEČAJNICE

1 EVRO = 1.936,27 LIRE

| EVROPSKA CENTRALNA BANKA |          |          |
|--------------------------|----------|----------|
| 9. APRIL 1999            |          |          |
| VALUTA                   | 8.04.    | 7.04.    |
| ameriški dolar           | 1,0778   | 1,0818   |
| japonski jen             | 130,76   | 130,45   |
| grška dramma             | 323,70   | 324,45   |
| danska krona             | 7,4323   | 7,4313   |
| švedska krona            | 8,9440   | 8,9640   |
| britanski funt           | 0,6724   | 0,6731   |
| norveška krona           | 8,4120   | 8,4105   |
| češka krona              | 38,036   | 38,063   |
| ciprska lira             | 0,5804   | 0,5793   |
| estonska krona           | 15,6466  | 15,6466  |
| madžarski florint        | 253,33   | 253,53   |
| poljski zlot             | 4,2918   | 4,2928   |
| slovenski tolar          | 190,9803 | 190,9732 |
| švicarski frank          | 1,5968   | 1,5958   |
| kanadski dolar           | 1,6202   | 1,6215   |
| avstralski dolar         | 1,7162   | 1,7324   |
| novozelandski dolar      | 2,0212   | 2,0382   |

| ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA           |          |                         |
|---------------------------------|----------|-------------------------|
| 9. APRIL 1999                   |          | NAKUP/PRODAJA<br>1 EVRO |
| VALUTA                          |          |                         |
| portugalski escudo              | 200,482  |                         |
| nizozemski gulden               | 2,20371  |                         |
| belgijski in luksemburški frank | 40,3399  |                         |
| francoski frank                 | 6,55957  |                         |
| nemška marka                    | 1,95583  |                         |
| finska marka                    | 5,94573  |                         |
| španska pezeta                  | 166,386  |                         |
| avstrijski šiling               | 13,7603  |                         |
| irski funt                      | 0,787564 |                         |
| italijanska lira                | 1936,27  |                         |
| EVRO                            |          |                         |
| OSTALE VALUTE                   | NAKUP    | PRODAJA                 |
| ameriški dolar                  | 1,0876   | 1,0706                  |
| britanski funt                  | 0,6796   | 0,6662                  |
| švicarski frank                 | 1,6111   | 1,5781                  |
| danska krona                    | 7,5757   | 7,2899                  |
| norveška krona                  | 8,6074   | 8,2216                  |
| švedska krona                   | 9,1575   | 8,7195                  |
| kanadski dolar                  | 1,6474   | 1,5868                  |
| grška dramma                    | 341,25   | 297,04                  |
| japonski jen                    | 134,79   | 126,64                  |
| avstralski dolar                | 1,8143   | 1,6949                  |
| slovenski tolar                 | 193,72   | 188,90                  |
| hrvaška kuna                    | 8,2394   | 7,4472                  |
| češka krona                     | 45,052   | 36,552                  |
| slovaška krona                  | 55,35    | 44,028                  |
| madžarski florint               | 298,04   | 242,15                  |

**ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA**  
Zadruga z.o.z.  
TRST

| KMEČKA BANKA GORICA      |          |          |          |        |
|--------------------------|----------|----------|----------|--------|
| 9. APRIL 1999            |          |          |          |        |
| VALUTA                   | EVRO     |          | LIRE     |        |
| ameriški dolar           | 1,0874   | 1,0711   | 1781     | 1808   |
| britanski funt           | 0,6837   | 0,6686   | 2832     | 2896   |
| kanadski dolar           | 1,6400   | 1,6043   | 1181     | 1207   |
| japonski jen             | 132,7999 | 129,6048 | 14,58    | 14,94  |
| švicarski frank          | 1,6141   | 1,5839   | 1200     | 1222   |
| norveška krona           | 8,5102   | 8,3109   | 227,52   | 232,98 |
| švedska krona            | 9,0861   | 8,8726   | 213,10   | 218,23 |
| grška dramma             | 324,3446 | 319,0982 | 5,97     | 6,07   |
| danska krona             | 7,5550   | 7,3752   | 256,29   | 262,54 |
| avstralski dolar         | 1,7546   | 1,7179   | 1104     | 1127   |
| slovenski tolar          | 193,6270 | 189,8303 | 10,00    | 10,20  |
| hrvaška kuna             | 8,067    | 7,45     | 240      | 260    |
| FIKSNİ TEČAJI VALUT EVRA |          |          |          |        |
| nemška marka             | 1,95583  |          | 989,998  |        |
| francoski frank          | 6,55957  |          | 295,182  |        |
| nizozemski gulden        | 2,20371  |          | 878,641  |        |
| belgijski frank          | 40,3399  |          | 47,998   |        |
| avstrijski šiling        | 13,7603  |          | 140,741  |        |
| finska marka             | 5,94573  |          | 325,657  |        |
| španska pezeta           | 166,386  |          | 11,637   |        |
| portugalski eskudo       | 200,482  |          | 9,658    |        |
| irski funt               | 0,87564  |          | 2458,555 |        |
| lira                     | 1936,27  |          |          |        |

| MILANSKI BORZNI TRG |        |        |                       |        |        |
|---------------------|--------|--------|-----------------------|--------|--------|
| 9. APRIL 1999       |        |        | INDEKS MIB 30: -1,05% |        |        |
| delnica             | cena € | var. % | delnica               | cena € | var. % |
| AEM                 | 2,155  | -0,18  | INA                   | 2,725  | -2,39  |
| ALITALIA            | 3,183  | +1,92  | ITALGAS               | 4,538  | +1,15  |
| ALLEANZA            | 11,404 | -0,10  | MEDIASET              | 8,526  | +0,56  |
| AUTOSTRADE          | 7,231  | +0,80  | MEDIOBANCA            | 12,734 | -0,99  |
| BNL                 | 3,564  | +1,68  | MEDIOLANUM            | 6,421  | +0,89  |
| COMIT               | 7,308  | -2,49  | MONTEDISON            | 0,945  | -0,63  |
| BCA DI ROMA         | 1,462  | +0,48  | OLIVETTI              | 2,847  | -2,06  |
| FIDEURAM            | 5,744  | +2,06  | PIRELLI SPA           | 2,699  | +2,50  |
| INTESA              | 5,601  | -0,32  | RAS                   | 10,267 | -1,56  |
| BCA POP BS          | 29,730 | +1,84  | ROLO BCA 1473         | 22,850 | +1,15  |
| EDISON              | 8,778  | -0,90  | SAN PAOLO IMI         | 14,393 | +0,26  |
| ENI                 | 5,800  | -0,25  | TIM                   | 6,282  | +0,12  |
| FIAT                | 3,103  | -0,22  | TELECOM ITA           | 9,444  | -0,47  |
| FINMECCANICA        | 0,967  | -1,36  | UNICREDIT             | 5,016  | -0,90  |
| GENERALI            | 38,320 | -0,05  | UNIM                  | 0,493  | -1,57  |

Podružnica Milano

**ljubljska banka**  
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

SDGZ / V SREDO, 14. APRILA

## Mirko Kocijančič o sodobni francoski enogastronomiji

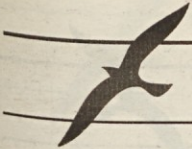
Ugledni strokovnjak je rojak iz Doline

TRST - Gostinska sekcija pri Slovenskem dežel-nem gospodarskem združenju prireja v sredo, 14. aprila ob 19.30 srečanje z Mirkom Kocijančičem, uglednim gostinskim izvedencem iz Poitiersa v Franciji. Udeleženci enogastronomskih ekskurzij SDGZ po Franciji se poznajo in cenijo Kocijančica kot izrednega strokovnjaka, ki je bistveno prispeval k uspehu poučnih izletov po Franciji. Te dni se Kocijančič mudi v Trstu kot predavatelj na gostinskem tečaju SDZPI v Zgoniku.

Kot izkušeni direktor značilne francoske restavracije, bo Mirko Kocijančič orisal glavne prvine sodobne francoske enogastronomske ponudbe in razlike z italijansko gostinsko prakso. Sledila bo večerja z značilnim kraskim jedilnikom in z vini konzorcija Kras. K udeležbi toplo vabimo vse enogastronomске ljubitelje, ki so v teh letih v okviru poučnih izletov SDGZ obiskali najbolj znana vinorodna območja v Franciji, Kaliforniji in letos v Južni Afriki. Se posebno so vabljeni gostinci, ki se niso udeležili dosedanjih potovanj in niso imeli priložnosti spoznati rojaka iz Doline, ki že več desetletij uspešno deluje v tujini, najprej v Nemčiji in nato v Franciji.

Za prijave in podrobnejše informacije lahko inter-  
esenti pokličejo organizacijsko tajništvo SDGZ (tel.  
040-362949) ali gostilno Gustin (tel. 040-229123).





GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Rossetti

Se jutri, 11. aprila bo Centro Teatrale Bresciano izvajalo delo Thomasa Bernharda »Alla meta«, katerega režiser je Cesare Lievi.

Od 13. do 18. aprila bo Stalno gledališče iz Veneta podalo Shakespearovo delo »Dvanajsta noc«. Režija Egisto Marcucci.

Stalno gledališče La Contrada

Gledališče Cristallo

Do 18. aprila bo Gledališče La Contrada izvajalo »Alida Valli che nel '40 iera putela«. Režija Mario Licalsi.

Gledališče Miela

Od danes, 10. aprila do 17. maja gledališka prepletanja. Danes, 10. aprila ob 21.00 in v nedeljo, 11. aprila ob 17.00 in ob 21.00 Bonaventura, Barbara Della Polla »Valigie«. 12. aprila ob 21.00 C.R.T. Milano, Silvio Castiglioni »Remen-gon«. 13. aprila ob 21.00 Maurizio Milani »Il pubblico all'uscita si lamenta«. 14. aprila ob 21.00 Mladinsko gledališče iz Ljubljane, »Who is afraid of Tennessee Williams?«. 15. aprila ob 21.00 Michele Abbondanza, »Spartacus«.

GORICA

Kulturni dom

V okviru Gorica kinema bodo v četrtek, 15. aprila ob 20.45 predvajali film »Velvet goldmine«. Režija Todd Haynes.

Kulturni center »L. Bratuž«

V torek, 13. aprila ob 11.00 gostuje SSG z mladinsko predstavo F. Milcinskega »Butalci«. Priredba in režija Jasa Jamnik.

TRŽIČ

Občinsko gledališče

V sredo, 14. aprila ob 20.30 gostuje SSG s predstavo Alana Ayckbourn »Polovične resnice« v režiji Vladimira Jurca.

VIDEM

Gledališče Zanon

Od 13. do 18. aprila ob 21.00 v produkciji Teatra del Lemming »Dionizij - Teatrška tragedija«. Režija Massimo Munaro.

Gledališče »Giovanni da Udine«

Od danes, 10. do 18. aprila bo filmski festival »Far east film«.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

V sredo, 14., v četrtek, 15., v petek, 16. in v soboto, 17. aprila ob 20.30 bo na sporedu Brechtova ljudska igra »Gospod Puntila in njegov hlapec Matti«. Režija Bojan Jablanovec.

PORTOROŽ

Avditorij

Danes, 10. aprila ob 20.30 bo Mestni oder Koper podal Macchiavellijevo delo »Mandragola«. Režija, Andrej Jelacin.

V sredo, 14. aprila bo amaterska skupina Quei de scala santa, podala v narečju delo Manuele de Santi »No saria mai de fidarse«.

IZOLA

V petek, 16. aprila ob 20.00 gostuje SSG iz Trsta s predstavo Alana Ayckbourn »Polovične resnice«. Režija Vladimir Jurc.

KRANJ

Prešernovo gledališče

Slovensko stalno gledališče iz Trsta gostuje s

komedijo Alana Ayckbourn »Plovične resnice«. Režija Vladimir Jurc. Danes, 10. in v ponedeljek, 12. aprila ob 19.30, v torek, 13. aprila ob 19. uri.

VRTOJBA

Kulturni dom

Danes, 10. aprila ob 20.00 bo gostovala Dramska skupina iz Grgarja. Predstavili bodo komedijo Carla Goldonija »Krcmarica Mirandolina«.

PRIMORSKA POJE

BREZOVICA - Kulturni dom - danes, 10. aprila ob 20.00

TRENTA - Infocenter TNP - jutri, 11. aprila ob 17.00

HRVATINI - Kulturni dom - jutri, 11. aprila ob 17.00

TRST - Marijin dom Sv. Ivan - jutri, 11. aprila ob 17.00

GORICA - KC Lojze Bratuž - petek, 16. aprila ob 20.30

RENČE - Kulturni dom - 16. aprila ob 20.00

SELO - Kulturni dom - 17. aprila ob 20.00

BOLJUNEC - OG F. Prešeren - sobota, 17. aprila ob 20.30

POSTOJNA - Postojnska jama - nedelja, 18. aprila ob 17.00

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Abonmaji

Gledališče Verdi sporoča, da se nadaljuje prodaja abonmajev za vse predstave pri blagajni gledališča od 9. do 12. in od 16. do 19. ure.

Na sporedu baletna predstava »Les dialogues des Carmelites« Francisa Poulenca. Ponovitve bodo danes, 10. aprila ob 17.00 in jutri, 11. aprila ob 16.00. Vstopnice bodo v predprodaji od 20. marca pri blagajni gledališča.

»Turandot«, Giacomo Puccini. V torek, 27. aprila ob 20.30 premiera. Ponovitve: v sredo, 28., v četrtek, 29. in v petek 30. aprila ob 20.30, v nedeljo, 2. maja, v torek, 4. maja, in v četrtek, 6. maja ob 20.30 v soboto 8. maja ob 17.00, v nedeljo, 9. maja ob 16.00.

Dvorana Tripcovichs

V ponedeljek, 12. aprila ob 18.00, »Eno uro z ... Elisabetto Fiorillo«.

Glasbena matica

V torek, 13. aprila ob 20.30, sedmi abonmajski koncert GM v Deutscher Hilsverein, Ul. Coronio 15: Duo Sisković Crtomir - violina, Simona Mallozzi - harfa.

Gledališče Rossetti

V prireditbi trzaskega koncertnega društva bo 12. aprila ob 20.30 nastopil Stanislav Bunin.

OPČINE

Prosvetni dom

Jutri, 11. aprila ob 18. uri bo 2. koncert pomladanske sezone Openskih glasbenih srečanj. Nastopata violinistka Anja Bukovec in pianistka Miona Babić.

BOLJUNEC

Občinsko gledališče »F. Prešeren«

V soboto, 17. aprila ob 20.30 koncert revije Pri-morka poje '99.

GORICA

Kulturni dom

V ponedeljek, 12. aprila ob 20.30 bo koncert Glasbene matice. Nastopila bosta Sisković Crtomir - violina, Simona Mallozzi - harfa.

Kulturni Center Lojze Bratuž

Danes, 10. aprila, 17. mednarodni natečaj Alpe Jadran za mlade violiniste in 7. mednarodni natečaj za mlade celiste. Pričetek vsak dan ob 8.30.

Jutri, 11. aprila ob 17.00, koncert in nagrajevanje zmagovalcev.

V četrtek, 15. aprila 1999, ob 20.30 bo na spore-

du koncert crnske duhovne glasbe »I saw the Light«. Izvaja New Swing Quartet.

TRŽIČ

Občinsko gledališče

V ponedeljek, 12. aprila ob 20.30 nastop komika Paola Hendla.

VIDEM

Vila Manin

Nedeljske matineje

Jutri, 11. aprila ob 11.15 bo koncert ansambla »Godalni kvintet gledališča Verdi«.

V nedeljo, 18. aprila ob 11.15 bo koncert orkestra gledališča Verdi.

PORDENON

Avditorij Concordia

V torek, 27. aprila ob 21.00, bo v sklopu cikla »Glasbeni ekran 99« nastopila»Kocani Orkestar - Gipsy Brass Band«.

VENETO

TREVISO

Palaverde

V ponedeljek, 12. aprila bo nastopil Franco Bat-tiato.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center »Srečka Kosovela«

2. Mednarodni festival kitare. V četrtek, 22. aprila ob 20.00 Adriano Del Sal; v četrtek, 29. aprila ob 20.00 Zoran Dukić in v četrtek, 13. maja ob 20.00 koncert izbranih ucencev kitare primorskih glasbenih sol.

NOVA GORICA

Kulturni dom

V ponedeljek, 12. aprila bo na sporedu koncert Dejana Lazića-klavir, klarinet in Voces Quarteta iz Bukarešte.

V ponedeljek, 19. aprila bo na sporedu zaključni koncert ob 30-letnici delovanja New Swing Quarteta z gosti.

LJUBLJANA

SNG Opera in balet

Danes, 10. v torek, 13. in v sredo, 14. aprila ob 19.30, Engelbert Humperdinck »Janko in Metka«.

V četrtek, 15. in v soboto 17. aprila ob 19.30, Peter Iljič Cajkovski »Tmurljčica«.

V ponedeljek, 12. aprila ob 11.00 in v petek, 16. aprila ob 15.00 Bedrich Smetana »Prodana nevesta«.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

V XII dvorani Miramarskega gradu razstava kipov iz Geissa. Ogled možen vsak dan od 9.00 do 18.00. Razstava bo odprta do 30. maja.

V bivših konjušnjicah miramarskega gradu bo do 30. junija odprta razstava Exils češkega fotografa Josefa Koudelke. Razstava je odprta vsak dan, in sicer od 9.30 do 18.45, na voljo je tudi katalog.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad ob 8. do 18. ure).

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je poštni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

V TK galeriji je odprta se danes, 10. aprila razstava »Slovenska domaca in umetnostna obrt ob Veliki Noci«.

Gostilna »Stalletta«, Ulica Giuliani, 36: do 3. maja razstava pod naslovom »sedmo srečanje umetnikov«.

Lipanje Puntin Arte contemporanea: razstava z naslovom Atlante furlanskega umetnika Paola Toffotuttija. Razstava bo odprta do 14. aprila.

Palaca Costanzi: do 16. maja odprta razstava Anita Pittoni, umetniške cunjice. Gre za celovit prikaz dejavnosti Anite Pittoni; razstavo si je mogoče ogledati vsak dan od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

Rizarna: do 16. maja bo odprta fotografska razstava Erich Hartmann »Il silenzio dei campi«. Urnik: od torka do sobote ter 25. aprila in 1. maja ob 9. do 18. ure. Ob drugih praznikih pa od 9. do 13. ure. Zaprto ob ponedeljkih.

APT (Ul san Nicolò 20): do 13. aprila razstavlja svoja dela Luigi Perrella. Urnik: od ponedeljka do petka od 9.00 do 19.00, ob sobotah od 9.00 do 13.00, ob nedeljah in praznikih zaprto.

Galerija d'Arte Antica (P.zza della Libertà 7): Vec kot 85 del in zbirka na razstavi, ki zaobjema obdobje od leta 1400 do 1800. Odprta celo leto od 9.00 do 13.00.

NABREŽINA

Se jutri, 11. aprila bo v župnijski dvorani XX. velikonočna razstava.Odprta bo vsak dan popoldne in zvečer.

MILJE

Beneska hisa - sedež občinskega muzeja: do oktobra 1999 bo odprta razstava arheoloskih pred-

metov, ki so jih odkopali na miljskem območju. Razstavo si je mogoče ogledati vsak dan od 9.00 do 12.00.

GORICA

Goriski grad, do 30. junija, razstava o zivljenju v srednjem veku »La spada e il melograno - vita quotidiana al castello medioevale 1271 - 1500«. Urnik: od 9.30 do 13.00 in od 15.00 do 19.30. Ob ponedeljkih zaprto.

Kulturni center Lojze Bratuž: na ogled je razstava bosanskega umetnika Safeta Zeca, razstava bo odprta do 30. aprila vsak delovnik od 17.00 do 19.00 ure in ob nedeljah od 10.30 do 12.30.

Kulturni dom: spominska razstava ob stoletnici rojstva slikarja Ivana Carga. Odprta bo do 22. aprila.

Pokrajinski muzeji na gradu: do 27. junija je na ogled razstava grafičnih del in slik Vittoria Bollaffia (1883-1931).

Galerija ARS: v prostorih Katoliške knjigarne na Travniku, razstavlja do 22. aprila akademska slikarka Anka Krasna.

VIDEM

Nekdanja cerkev sv. Franciska: velika razstava o neolitiku z naslovom »Bilo je pred 7000 leti ... Prvi kruh«. Razstava bo odprta do 2. maja in sicer vsak dan, razen ponedeljkov od 9. do 12.30 in od 15.30 do 19. ure.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majev.

Muzej Correr: do 9. maja bo na ogled razstava »Avventure« Massima Nordia. Razstava je odprta od 9. do 19. ure.

SLOVENIJA

KOPER

Galerija Loza: tematska razstava, Pregelj Stupica, Bernard - vprašanje kontinuitete slovenskega slikarstva.

Galerija Meduza Koper: do 22. aprila bo pregledna razstava grafik Franceta Mihelica.

PIRAN

Mestna galerija: tematska razstava, Pregelj Stu-

pica, Bernard - vprašanje kontinuitete slovenskega slikarstva.

PADNA

Galerija Bozidarja Jakca: grafike in risbe Bozidarja Jakca in arheoloske najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni 52 (Pucer), 066/781028.

SOCERB

Grad: stalna prodajna razstava.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Spacala in Kraske hise: razstava Goriskega muzeja. Odprta ob petkih, sobotah in nedeljah od 11. do 16. ure.

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija: stalna razstava slikarja in fotografa Vena Pilona. Urnik: od ponedeljka do petka, od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00.

SEŽANA

Galerija KC Srečka Kosovela - na ogled je razstava slik Marka Andlovica.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Černigeja je možen ob urah ogleda kobilarne.

LOKEV

Vojaske muzej Tabor: Orožje in oprema, stalna razstava.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.

VIPAVA

Vojasnica Janka Premrla Vojka: vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soske fronte, stalna razstava.

SVETA GORA

Muzejska zbirka prve svetovne vojne - na ogled je razstava Solkan v prvi svetovni vojni. Urnik: ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure.

NOVA GORICA

Galerija Kulturnega doma: do 22. aprila bo odprta razstava Ivana Carga po sledecem urniku: od 9.00 do 13.00 in od 16.00 do 18.00, ter ob

večernih urah med raznimi kulturnimi prireditvami.

Poslovni center HIT - paviljon: razstava grafik Danila Jejčica. Na ogled bo do 4. maja vsak dan od 10. do 19. ure.

MIREN

Galerija Oskarja Kogoja: na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljenega materinega doma, Miren, st. 125.

DOBOVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica je poleg stalne grafične zbirke tega umetnika na ogled se razstava: »Grajska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije«. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

SNEŽNIK

Pristava gradu Snežnik, lovska zbirka in polharški muzej.

LOKAVEC

Kovaski muzej: Orodje in oprema, stalna razstava.

LJUBLJANA

Cankarjev dom - Mala galerija: na ogled je razstava Dusana Frice »Ukradene podobice«. Razstava bo odprta do 9. aprila.

Ljubljanski grad: odprta je razstava rokodelskih izdelkov Slovenije »Mojstrovine Slovenije«. Razstavo je postavil prof. Janez Bogataj.

Poslovni center Mercator: odprta je likovna razstava Vide Slivnik

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

BISTRA

V Tehniškem muzeju Slovenije bo do 2. maja razstava »Vonj po morju, - Slovensko morsko ribištvo od Trsta do Timave skozi stoletja«, ki jo je pripravil Bruno Volpi Lisjak.

TRENTA

Trentanski muzej: razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi.



## NOVICE

## F1: Hakkinen in Coulthard najhitrejša na treningu

SAO PAULO - Na včerajšnjem treningu za jutrišnjo Veliko nagrado Braziliije v formuli 1 sta bila najhitrejša McLarnova pilota Hakkinen in Coulthard. Ferrarijev pilot Schumacher se je moral zadovoljiti s tretjim casom. Vrstni red trenin-

ga: 1. Mika Hakkinen (Fin/mclaren) 1:18.881; 2. David Coulthard (VB/mclaren) 1:19.352; 3. Michael Schumacher (Nem/ferrari) 1:19.621; 4. Eddie Irvine (Ir/ferrari) 1:19.772; 5. Giancarlo Fisichella (Ita/benetton) 1:20.309; 6. Rubens Barrichello (Braz/stewart) 1:20.338; 7. Jarno Trulli (Ita/prost) 1:20.359; 8. Heinz-Harald Frentzen (Nem/jordan) 1:20.431; 9. Olivier Panis (Fra/prost) 1:20.562; 10. Ralf Schumacher (Nem/williams) 1:20.671.

## Kinder v polfinalu

BOLOGNA - V tretji cetrtninalni tekmi je bolonjski Kinder doma premagal rimsko Pompeo s 73:48 (40:42) in se z izidom 3:0 uvrstil v polfinale končnice italijanskega kosarkarskega prvenstva. Premo Bolončanov, kot sicer kaže končni izid, je bila več kot očitna skozi vso tekmo. Najboljša strelca pri domačinih sta bila Rigaudeau z 18 in Danilović s 15 točkami. Nesterović je dal 6 točk. Pri gostih je bil najboljši Kidd z 11 točkami. Boni pa je dal 10 točk.

## Baskija Francozu Jalabertu

AIA (Španija) - Francoz Laurent Jalbert je pvosem zaslužen osvojil prvo mesto na letošnji mednarodni kolesarski dirki po Baskiji. Jalbert je bil najboljši tudi na včerajšnji zadnji etapi na kronometer (vreber). V včerajšnji prvi poletapi pa je zmagale Nizozemec Broero pred Belgijcem Artsom. Končni vrstni red: 1. Jalbert (Fra) 21.36:11, 0; 2. Belli (Ita) +51 sek., 3. Rebellin (Ita) +1:04, 0; 4. Arts (Bel) +1:06, 0; 5. Luttenberger (Av) +1:09, 0.

## Vivilasoia v Pratu

Odbojkarji trziškega drugoligasa Vivilasoia Adria bodo v današnji tekmi 21. kola B1 lige gostje petouvrščenega Prata. Mostvo D'Avanzo ima na lestvici šest točk več od združene trzasko-trziškegoriske sesterke. Po daljšem odmoru zaradi poškodbe je s treningi prišel tudi Loris Manià.

## Vanja Milič (Kras Telital) »srebma« v igri dvojic med drugokategornicami

Na namiznotneiskem državnem prvenstvu v Novari se je Kras Telital po zmagi Jasmin Kralj v 3. kategoriji okinčal se z eno medaljo. Vanja Milič je v paru s Karin Callieri (Tramin) osvojila srebrno kolajno v dvojicah med drugokategornicami, hkrati pa si priborila pravico do nastopa v absolutni kategoriji. Krasovka in Callierjeva sta v finalu podlegli pred Dingovo in Stefanovo, v cetrtni finala pa sta izločili Krasov par Katja Milič/Daša Bresciani.

## LJUBLJANA / DO ODLOČITVE O PRIZORIŠČU ZOI 2006 JE ŠE PRECEJ DELA

## Zagotovil o uspehu ni, a tudi pesimisti ni treba biti

Najstarejši živeči olimpijonek Leon Štukelj bo skušal s pismom vplivati na svojega »velikega oboževalca« Clintona

LJUBLJANA - Slovenski organizacijski odbor za pripravo kandidature za zimske olimpijske igre (ZOI) 2006, ki jo skupaj pripravljajo Koroska, Furlanija-Julijanska krajina in Slovenija, se je še zadnjič pred odločitvijo, ki bo padla 19. junija v Seulu, zbral na svoji seji. Na njej so obravnavali poročila o dosedanjih aktivnostih in izvajanje finančnega načrta, hkrati pa so pojasnili načrt aktivnosti do odločilnega dne. Predsednik odbora Ernest Petric je v uvodnem nagovoru povedal, da pri kandidaturi ni nobenih zagotovil za uspeh, vendar pa ni prostora niti za kakšen pretiran pesimizem: »S kandidaturo v nobenem primeru ne bomo nicesar izgubili, lahko pa veliko pridobimo. Nase najpomembnejše nacelo, ki ga vseskozi poudarjamo, je sodelovanje prek meja, to pa je odlično izhodišče za nadaljnje sodelovanje.« Petric se je posebej zahvalil vsem medijem, ki so v zadnjih mesecih veliko prispevali k promociji kandidature, hkrati pa omenil, da so tudi sami veliko pozornosti namenjali ravno mednarodni predstavitvi, kakršne so bile v generalni skupščini OZN, na svetovnem prvenstvu v alpskem smučanju v Vailu, na turističnem sejmu v Berlinu in drugje.

Ocenjevalna komisija Mednarodnega olimpijskega komiteja (MOK) je v minulem letu obiskala in podrobno ocenila vsa kandidirana prizorišča, organizacijski odbor »Brez meja« pa si je poročila lahko ogledal in k temu dodal svoje pripombe. Po besedah generalnega sekretarja Vojteha Budineka je bilo iz poročil razbrati rahlo naklonjenost švicarskemu Sionu, pri kandidaturi Celovca in Torina so iskali predvsem pomanjkljivosti, ostali pa naj se ne

bili zreli za pripravo tako velike športne prireditve. Organizacijski odbor je pripravil odgovor na pripombe, ki so bile včasih tudi precej »pikolovske«. Ocenjevalna komisija MOK je Celovcu na primer očitala neprimerno smukasko progo v Mokrinah, vprašljivo sodelovanje varnostnih služb, slabo cestno povezavo med Planico in Trbizem in podobno. V odgovoru so predstavniki ZOI »Brez meja« opozorili tudi na pomanjkljivosti svojih konkurentov.

Poleg predstavitev na omenjenih pomembnih prireditvah so izpeljali še mnoge druge projekte. Predstavitev v Bad Kleinkirchheimu, obiski tujih novinarjev, snemanje regionalne zahodnonemške televizije WDR, gala prireditve v Trstu so le nekatere izmed pomembnih priložnosti za promocijo. Tjasa Andree Prosenec je bila zelo aktivna na letosnjem

## Grassia: Trbiška kandidatura boljša od turinske

Zasedanje vodstva USSI (združenja italijanskih športnih kasnikarjev) poteka v teh dneh na Trbizu, kar so organizatorji iger »Brez meja« brz izkoristili, da bi italijanske kolega seznanili z značilnostmi skupne kandidature. »Italijani smo razdvojeni med kandidaturama Turina in Trbiza, vendar moram priznati, da je vaša kandidatura kar se tice objekto, prevozov in hotelskih razpoložljivosti boljša,« je dejal predsednik vsedravnega vodstva USSI Filippo Grassia.

## NOGOMET / C2 LIGA

## Triestina zanesljivo

Sinoči je premagala Vis iz Pesara - Godeas dal tri gole

Triestina - Vis Pesaro 3:1 (2:0)

STRELCA: Godeas v 30., 47. in 14. min. d.p., Orotli v 16. d.p.

TRIESTINA: Palmieri, Scotti, Teodorani (od 36. min. d.p. Gambaro), Zamuner, Melucci, Bordin, Coti, Pasa, Godeas (Lopriero od 40. min. d.p.), Criniti, Gubellini (Princivalli od 36. min. d.p.).

VIS PESARO: Boccafolgi, Mancini, Esposito, Sampino, Antonioli (MNiano od 26. min. d.p.), Zanvettor, Albanesi (Granozi od 20. min. d.p.), Segarelli, Galli, Manni (Cupellari od 30. min. d.p.), Ortoli.

SODNIK: Santoro iz Domodossola. GLEDALCEV: 5.500.

TRST - Triestina je v sinočni anticipirani tekmi 29. kola C2 lige zaslužen premagala Vis iz Pesara in sedaj nestrno pričakuje razplete nedeljskih srečanj neposrednih tekmecev Viterbeseja in Sandomaja. Glavni junak sinočnjega srečanja je bil gotovo Godeas, ki je dosegel kar tri zadetke, toda vsa trzaska ekipa je navdušila in imela ob treh golih se številne druge priložnosti za gol. Predvsem drugi gol je bil krasen, vreden celo A lige. Criniti je z dolgo podajo »odrezal« iz igre vso Visovo obrambo, Godeas pa je v voleju premagal gostujočega vratarja. Sodičnik je v 49. minuti gostom razveljavil gol, ki je bil, po našem mnenju, regularen.

Tudi v drugem polcasu je Triestina stalno napadala in v 14. minuti je Godeas dosegel svoj tretji gol. Gostje pa se niso dali in že dve minuti kasneje zmanjšali izid. Nato so imeli še nekaj priložnosti za gol, toda Treistina je razliko dveh golov ohranila do konca tekme. Naj omenimo se,

da je bila igra dokaj groba, saj je sodnik pokazal kar 8 rumenih kartonov. (I.F.)

**Rokomet: Genertel bo skušal danes izsiliti tretjo tekmo**

V trzasaki športni palaci bo danes, s pričetkom ob 18.30, povratna finalna tekma za državni rokometni naslov med Genertelom in Pratim. Prvo tekmo je osvojil prvak iz Toskane, ki je po mnenju mnogih tudi danes favorit. Trzascani bodo skušali izsiliti tretjo tekmo (igralo bi se v Pratu), čeprav ekipo pestijo poškodbe in slaba forma nekaterih igralcev. Vendar trdozivo mostvo trenerja Lo Duce na domačih tleh zna biti zelo učinkovito, zato upanje ne gre opustiti.

**KOŠARKA D LIGA**  
Cicibona Pref. Marsich - Libertas 63:58 (33:27)

## Konjske dirke

piše: Giorgio Plettersech

1. dirka (Bologna): O'Donnel (2) si zaradi forme in vrste sheme zasluži vlogo favorita. Stukas Jet (X) je zadnjič presenetil. Skanda Laksmy (1) ima dobrega voznika.

2. dirka (Montecatini): nas favorit je Radenschi (X), njegov glavni tekmeč pa je Rions (2). Omembno zasluži Super-texas (1).

3. dirka (Turin): Reppy (1) je favorit, za zmago pa se lahko poteguje tudi Sgrei (2). Omast (X) bi lahko presenetil. 4. dirka (Firenze, galop): glede na konkurenco ima Sharp Islana (1) dobre možnosti. Txashitar (X) se bo boril z boljimi. Fiesta Glacial (2) zasluži omembo.

5. dirka (Rim, galop): Fa' Balacocc (2) ima vse pogoje za zmago. Povratnica Tima (X) je baje v formi. Gowran Park (1)

bi na zanj ugodnem terenu lahko presenetil.

6. dirka (Dunaj): Sailing Pamina (2) je po treh zaporednih zmagah spet favorit. Stefanija (X) starta iz ugodnega položaja, isto velja za Sarando (1).

## Totip

|           |    |
|-----------|----|
| 1. — prvi | 21 |
| drugi     | X  |
| 2. — prvi | X  |
| drugi     | 12 |
| 3. — prvi | 1  |
| drugi     | X2 |
| 4. — prvi | 1  |
| drugi     | X2 |
| 5. — prvi | 2  |
| drugi     | X1 |
| 6. — prvi | 2  |
| drugi     | 1X |

svetovnem (Helsinki) in evropskem (Praga) prvenstvu v umetnostnem drsanju, o kandidaturi je spregovorila tudi na finski televiziji, načrtujejo pa se predstavitev kandidature ob obisku ameriškega predsednika Billa Clintona v Sloveniji junija letos, torej tik pred dnevom odločitve. V lobiranje se bo vključil tudi najstarejši se živeči olimpijonek Leon Štukelj, ki se bo s pismom obrnil na svojega »velikega oboževalca« Clintona.

Finančno projekt s slovenske strani se ni v celoti pokrit, vendar ni bojzani, da to ne bi uspelo. Slovenski odbor je za ta namen načrtoval porabo 160 milijonov slovenskih tolarjev, večina denarja (128 mio SIT) pa je namenjena delovanju podjetja »Klagenfurt 2006 GmbH«. Država je že prispevala 55 milijonov SIT, 10 milijonov so prispevale lokalne skupnosti (predvsem Kranjska Gora), 4 milijone je dodala loterija, 1, 5 milijona pa nekateri pokrovitelji. Slovenski del organizacijskega odbora mora za omenjeno podjetje zbrati še okrog 73 milijonov SIT.

Lobiranje in predstavljanje kandidature ZOI treh dežel s tem seveda se ni končano. V naslednjih treh mesecih je v načrtu še nekaj zelo pomembnih projektov, ki pa so se zaradi spremenejnega načina izbiranja prireditelja OI nekoliko spremenili. Slovenska prizorišča bo obiskala 40-clanska delegacija italijanskih novinarjev, predstavitev pa bodo potekale tudi na koledarski konferenci Mednarodne smučarske zveze (FIS) in na zasedanju Združenja evropskih televizijskih postaj (EBU) v Portorožu. Zelo pomembna bo tudi enourna predstavitev, dan pred odločanjem o prireditelju. (STA)

## KOŠARKA / V MOŠKI C LIGI

## Jadran zdaj za najboljše izhodišče

Jutri (nedelja!) v Domu Ervatti proti tretjeuvrščeni goriški Arditi - Pričetek ob 18.30

Jadranovi kosarkarji so si pred velikonočnim odmorom zagotovili uvrstitev v končnico kosarkarske C lige, v preostalih dveh tekmah (jutri proti goriški Arditi, prihodnjo soboto pa se proti Don Boscu) pa bodo skušali doseči najboljši izhodišni položaj za nastop v play offu. Ze sedaj je jasno, da bodo jadranovci po rednem delu v najboljšem primeru tretji, v najslabšem pa peti, pri čemer velja poudariti, da bodo prva stiri uvrščena mostva morebitno tretjo tekmo v cetrtninalu play offa odigrala na domačih tleh, zato bodo jadranovci napeli vse sile, da izboljšajo svoje trenutno peto mesto. Če bi se prvenstvo končalo v preteklem kolu bi jadranovci v cetrtninalu igrali proti pordenonskemu mostvu Amici del Basket, v primeru zmage pa bi se v polfinalu pomerili z zmagovalcem dvoboja Roncade - Reyer Venezia. Preostala polfinalna para sta »trenutno« Gallo - Bassano in Ardita Gorica - Italmonfalcone.

Da ne bi prislo do spekulaciji bodo

vse tekme predzadnjega kola odigrali jutri ob 18.30, tekme zadnjega kola pa bodo v soboto, 17. aprila ob 20.30. Jadranovci bodo tako jutri v Domu Ervatti gostili goriško Ardito, ki ima po tesnem porazu proti drugouvrščnemu Gallu (90:87) na lestvici le še dve točki prednosti pred Vatovčevim mostvom. Ardita je v prvem delu v Gorici premagala Jadran s 66:53, skupno sta se mostvi doslej srečali šestkrat (trikrat na pokalni ravni), jadranovci pa so zmagali štirikrat. Za goriško peterko igrajo kar trije Trzascani in sicer brata Lucio in Dario Tomasini (Lucio je bivši jadranovec) ter Fabrizio Fortunati, med boljše posameznike pa sodita tudi Massimo Tomasini in bivši prvoligas (Gorica, Padova) Luciano Borsi (krilo, 2, 02 m). Zelo poznan je tudi Arditin trener Paolo Bosini.

Kar se tice Jadrana je David Pregarc se vedno poškodovan (glezenj) in vprašanje je, ali ga bo trener Vatovec sploh uvrstil med deseterico igralcev. Ostali se počutijo dobro.

## KOŠARKA / MOŠKA C2 LIGA

## Pomemben nastop za Dom Kmečko banko v Trziču, Bor v Porciji

V skupini za obstanek v moški kosarkarski C2 ligi se ta konec tedna pričena povratni del. Dom Kmečka banka bo že danes igral v Trziču proti tamkajšnjemu POM, Bor Radenska pa bo jutri zvečer gost Porciji.

»Za nas bo tekma v Trziču izredno pomembna, saj, glede na naše stanje na lestvici, moramo nujno zmagati, in to z več kot petimi točkami razlike. S to razliko so nas namreč Trziscani premagali v prvem delu v Gorici. Med prazniki smo redno trenirali, tako da bi morali biti dobro pripravljeni za to srečanje. Igral bo tudi Guarneri, ki se je poskoval, a poškodba ni bila tako huda, tako da bo lahko igral v Trziču. Trziška ekipa bo nastopila brez enega ključnih igralcev, brez krila Samse. To pa seveda se daleč ne pomeni, da bomo v Trziču imeli lahko delo. Za zmago pa bo treba igrati zelo cvrsto v obrambi in preudarno v napadu, kajti POM je homogeno ekipa, ki izkorišča vsako nasprotnikovo napako,« je dejal odgovorni za Domovo clansko ekipo Livio Semolich.

Bor Radenska in Porcia na lestvici delita prvo mesto. V prvi tekmi na stadionu 1. maja v Trstu so borovci slavili s tesnim izidom 78:74. Takrat je krstni nastop v Borovem dresu opravil Stefan Samec, ki pa ga jutri zaradi delovnih obveznosti brzokone ne bo v Porciji (doslej je bil prisoten le na starih od sedmih tekmah Radenske), vendar se trener Luka Furlan s tem posebno ne

obremenjuje. »Percic, Rasmann in Pettiroso v tem delu prvenstva igrajo zelo dobro, tako da smo pod košema dobri tudi brez Samca,« pravi trener, čeprav je treba reči, da ima Porcia na položaju centra zelo dobro garnituro dvometrasev, gonilna sila mostva pa je prav gotovo play maker Toneatto, ki so ga borovci na prvi tekmi povsem onespособili. »Prvenstvo je se povsem odprto. Nase izhodišče je dobro, toda nismo dfoferli se nic,« opozarja Furlan.

V D ligi bo Kontovel Nord Est drevi gostil Scoglietto, ki mu sledi na lestvici s točkama zaostanka. S sesto prvenstveno zmago bi Starčević fantje se bolj utrdili svoj položaj na lestvici.

Cicibona Pref. Marsich je sinoči igrala proti zadnjeuvrščenemu Libertasu.

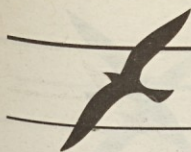
V promocijski ligi bo Breg danes popoldne gost Adriatice, ki je s 15 točkami na 7. mestu lestvice. Brežani kajpak računajo na novo zmago, čeprav bodo nastopili brez Klanjskega in Barinija.

## Obvestili

**SK BRDINA** vabi vse člane in prijatelje na družabni večer in nagajevanje ob zaključku sezone, ki bo v Domu Brdina, danes, 10. aprila ob 20.30. Vabljeni!

**SK DEVIN** organizira jutri, v nedeljo, 11. aprila XIII. tradicionalni pohod iz Prapota do Repna. Odhod iz Prapota ob 8.30 do 10. ure. Za povratek nazaj v Praprot bo poskrbljeno z društvenimi kombiji.





## ODBOJKA / MOŠKA C LIGA

# Spet priložnost za izdatno bero točk

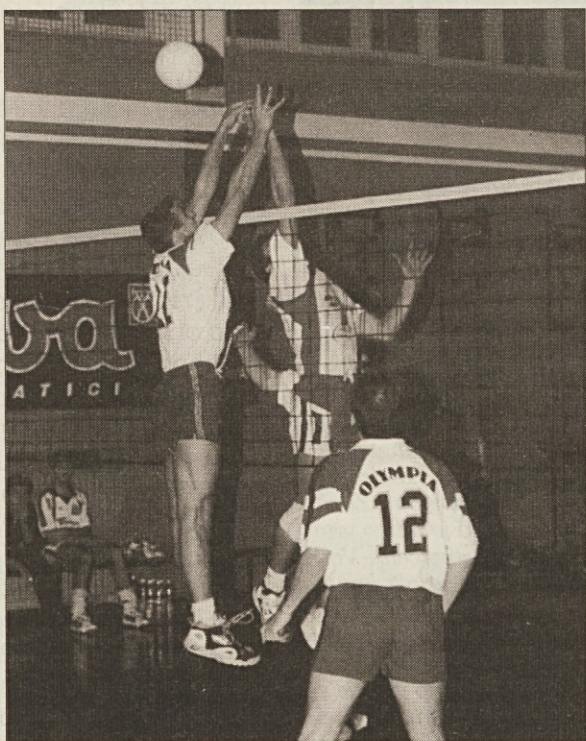
Naše šesterke na gostovanjih proti ekipam s spodnjega dela prvenstvene lestvice

V moški C bodo vse šesterke slovenskih društev igrane v gosteh, zanimanje pa vlada tudi za dvoboj med vodilnim Il Pozzo in Buio. Slednja je ena redkih ekip, ki lahko premaga sesterko iz Pradama in s tem vnovič »odpre« boj za vrh, v katerega se teoretsko lahko vključi le še Mima Eurospin, ki bo 1. maja gostila Il Pozzo na Opcinah. Trenutno je med moštvo s šest točk razlike. Peterlinovi varovanci bodo drevi igrali v Fiume Venetu proti zadnjemu na lestvici, ki je z eno nogo že v nižji ligi, doslej pa je v dvajsetih nastopih dosegel le tri zmage. Zlasti za moško konkurenco je znatno, da ni nobeno srečanje že vnaprej odločeno, zato kanček previdnosti ne bo odveč. Pri slogasih je pod vprasajem nastop tolkaca Celledonija (lahko bi ga nadomestil mladi Mikoli), prijateljski tkemi z Vivilom in Izolo pa sta pokazali, da forma slogasev ni padla.

Zanimivo bo v Trstu, kjer bo Val Imsa že popoldne (telovadnica Monte Cengio) igral proti Prevenireju. Valovci, ki se z Vivilom potegujejo za tretje mesto, so na tej tekmi favoriti, ceprav v igri včasih nekoliko nihajo. Trzanci so na papirju solidni, vendar skoraj nikoli niso igrali v popolni postavi. Center David Mucci ves teden ni treniral, tako da ga bo v začetni postavi verjetno zamenjal Robert Paoletti.

Soca Unitecno se bo v Fojdi pomerila z zilavim nasprotnikom, ki po kvaliteti bolj sodi v zgornji kot spodnji del lestvice. Soca ima pred njimi osem točk prednosti. Mitja Feri med tednom ni treniral, Mitja Cernic pa zaradi noric ne bo mogel igrati.

Olympia Agraria Terpin bo igrala v Reani del Rojale. Tamkajšni City



Posnetek z derbija med Slogo in Olympio (Foto KROMA)

Store je v 19. kolu odschnil točko slogasem, kar naj za Klokočovnikovo moštvo velja kot opozorilo, da se z ognjem ne gre igrati. Kljub temu si lahko Goricani nadajo zmage, ceprav velja še dodatno opozorilo, da Rojalese glede obstanka se ni popolnoma na varnem in bo torej zaigral nad vse motivirano. Pri Olympii bo manjkal Evgen Komjanc, negotovo pa je nastop se nekaterih igralcev.

V moški D ligi bo Nas prapor gost trzasko ekipe Nuova Pallavolo, ki je na sredini lestvice. Položaj Bricev je dokaj varen, saj je bolj ali manj jasno, da bo iz lige izpadlo »le« pet moštov, njihova prednost pred Cornom pa znasa kar dvanajst točk. Bor se bo na 1. maju pomeril z ekipa BCC Turriaco, ki ima na lestvici le točko več od plavih. Ti bodo do konca sezone iz znanih razlogov nastopili oslabiljeni, v ekipi pa se danes vracata Savarin in Pertot. Mogoče jim bo le uspel podvig.

## ODBOJKA / ŽENSKA C LIGA

# Vse naše ekipe doma, epidemija zdesetkala valovke

Kar štiri igralke z noricami!  
D liga: Bor Friulexport z vodilnim

V ženski C ligi se bo drevi prvih sedem ekip na lestvici pomerilo z zadnjimi sedmimi, to pa naj bi pomenilo, da na vrstnem redu ne bo prislo do bistvenih sprememb, vodilna Nuova kreditna pa bo s tem se za korak bližja takojšnjemu povratku v B2 ligo. Po današnjem kolu bo namreč do konca prvenstva manjkalo le še pet kol. Iz prvenstvene zakladnice bo torej vsaka ekipa lahko potegnila največ petnajst točk, slogasice pa imajo trenunto že deset točk prednosti pred drugouvrščeno Porcio, ki je na drugem mestu zamenjala Val Siderimpes.

Varovanke trenerja Maria Caca bodo drevi gostile Fiume Veneto, ki mu po nekaj letih častnega nastopanja med tretjeligase grozi povratek v D

ligo. Za varnim 11. mestom, ki ga zaseda novinec Staranzano, zaostaja namreč za šest točk. Slogasice bodo predvidoma nastopile v popolni postavi, ceprav si je Maxi Srichia v začetku tedna poskodovala glezenj, Barbara Gregori pa vse težje prenaša bolečine v kolennih.

V tezek položaj je zasel Val Siderimpes, ki res ne preživlja lahkega obdobja. Proti trzaskemu Virtusu bo v Sovodnjih nastopil malodane zdesetkan. V ekipi je namreč izbruhnila epidemija noric. V ekipo se je vrnila Aleksija Ambrosi, zato pa so oblezale podajacici Tomsiceva in Visintinova, Liponejeva in Humarjeva. Mesto podajaca bo prevzela Monica Tomasini, ki je v ekipi glavni tolkač! Obeta se torej precej bolj zahteven nastop od pričakovanih, vsekakor pa valovke o novem porazu ne smejo razmišljati, da ne bi se nadalje »pokvarile« svoj položaj, ki doslej še vedno presega vsa predprvenstvena pričakovanja.

Doma bo igrala tudi Olympia Kmecka banka, ki z zadnjeuvrščnim Cedadom (ta je se brez točk) ne bo imela težkega dela. Neprikriti cilj Goricank je zdaj drugo mesto, s čimer bi z letos objektivno oslabiljeno sesterko dosegle se celo boljše končno uvrstitev od lanske. Danes ne bo igrala Cristina Mitri, pod vprasajem pa je tudi nastop Silvine Princzi zaradi bolečin v hrbtu.

Zanimivo bo tokrat tudi v ženski D ligi, kjer bodo igralke Bora Friulexport gostile prvouvrščeni Il Pozzo, ki je v 24 nastopih le trikrat potegnil krajši konec. Od borovk pričakujemo značajan pristop do tekme. Zlasti na domačih tleh lahko vsakomur grenijo pot do zmage. Tudi vodilnemu!

## ODBOJKA / NARAŠČAJNICE

## Poraz valovk na prvem finalnem srečanju v Fari

Farra - Val Zadrzna kreditna banka Sovodnje 3:0 (15:13, 15:10, 15:5)

VAL: Simčić, Kumin, Kuštriu, Del Fabbro, Plesnicar, Cej, Cernic, Vizintin, Bressan, Blasizza.

Valovke so v prvi včerajšnji finalni tekmi odbojkarskega prvenstva naraščajnic za pokrajinski naslov izgubile v Fari. Ze v ponedeljek (ob 18. uri v goriskem Kulturnem domu) pa bodo imele priložnost, da zmagajo in izsilijo tretjo tekmo, ki bo ponovno v Kulturnem domu v sredo in s tem osvojijo pokrajinski naslov.

Včerajšnja tekma je bila zelo napeta in v prvih dveh setih tudi izenačena. V prvem setu sta se ekipi stalno izmenjavali v vodstvu, na posled pa so bile gostiteljice prisebnejše in osvojile niz. Podobno slika je bila tudi v drugem setu, a le do 10. točke. Nato pa so naše prestavnice nekoliko popustile, kar so domačinke izkoristile in nanizale ostalih 5 točk. V tretjem nizu so naše odbojkarice popustile in so zbrale vsega pet točk.

## Nuova Kreditna v finalu

Tudi v včerajšnji drugi polfinalni tekmi je Nuova Kreditna zanesljivo premagala S. Andreo s 3:0 (15:2, 15:8, 16:14) in se tako uvrstila v finale »play-offa« za naraščajnice.

## BALINANJE / KOMISIJA ZŠSDI

## Preuredili odbor in določili spored zamejskega prvenstva

Na zadnjem sestanku balinarske komisije ZŠSDI, ki je bil pred kratkim na Proseku, so med drugim preuredili odbor, ki mu je zapadel mandat, in začrtali program za novo sezono. Ze prej je iz odbora odstopil Walter Ferluga, sicer član Primorja.

Predsednik balinarske komisije ostaja Bruno Gustin, tajnik je Aleksij Gulic, blagajnik Egon Sker, odbornika sta se naprej Maks Krizmančič, za Gorisko pa Danilo Petarin.

Novo imenovai odborniki pa so: Luciano Sardoč (Nabrezina), Ladi Milković (Gaja) in Eligio Kante (Kras).

Sestavili so tudi pro-

gram letošnjega zamejskega balinarskega prvenstva, ki je naslednji: 13. in 14. maja: prvenstvo za enojke, organizator finalnega dela openski Polet; 20. in 21. maja: prvenstvo v tehničnem zbijanju, organizator finalnega dela zgoniski Kras; 7. in 8. julija: prvenstvo za dvojke, organizator stadnreski Mak, 28. in 29. julija: prvenstvo za trojke, organizator finalnega dela padriskegropajska Gaja; 1. in 2. septembra: prvenstvo za četverke, organizator finalnega dela proseško Primorje; 15. in 16. septembra: prvenstvo v obveznem zbijanju in blizanju, organizator repenski Kraski dom.

## domači šport

## Danes

Sobota, 10. aprila 1999

## ODBOJKA

## MOSKA C LIGA

17.45 v Trstu, Monte Cengio: Prevenire - Imsa; 20.30 v Fiume Venetu: Fiume Veneto - Mima Eurospin; 20.30 v Reani del Rojale: City Store - Olympia Agraria Terpin; 20.30 v Fojdi: Itely Faedis - Soca Unitecno

## ZENSKA C LIGA

20.00 v Sovodnjih: Val Siderimpes - Autoricambi Favento; 20.30 v Gorici, Slovenski športni center: Olympia Kmecka banka - Publiuno Cedad; 20.45 na Opcinah: Nuova kreditna - Lib. Furlanina Fiume Veneto

## MOSKA D LIGA

20.30 v Trstu, sola Rossetti: Nuova Pallavolo - Nas prapor; 20.30 v Trstu, 1. maj: Bor - BCC Turjak

## ZENSKA D LIGA

18.00 v Trstu, 1. maj: Bor Friulexport - Il Pozzo  
1. MOSKA DIVIZIJA  
15.30 v Trstu, licej Galilei: Prevenire - Mima Eurospin

## 1. ZENSKA DIVIZIJA

15.30 v Trstu, Monte Cengio: Cus Trieste - Sloga Pizzeria Veto; 16.00 v Trstu, sola Rossetti: Nuova Pallavolo - Kontovel Nuova kreditna; 20.30 v Dolini: Breg Altra Trade - SGT Planet

## 2. ZENSKA DIVIZIJA

17.00 na Proseku: Kontovel - Bor Friulexport

## KOSARKA

## C2 LIGA

18.00 v Trzicu, Ul. Powell: POM - Dom Kmecka banka

## D LIGA

20.00 pri Briscikih, »Ervatti«: Kontovel Nord Est - Scoglietto

## PROMOCIJSKA LIGA

18.00 v Trstu, Ul. Forlanini: Magic Petrolchimica Adriatica - Breg

## DEZELNI KADETI

16.00 v Trstu, sola Caprin: Santos - Bor Friulexport

## DEZELNI NARASCAJNIKI

17.30 v Dolini: Jadran - Staranzano

## PROPAGANDA

15.30 v Trstu, 1. maj: Bor - Ricreatori; 16.00 v Briscikih, Ervatti: Jadran - Internazionale

## NOGOMET

## MLADINCI

16.00 v Krizu: Vesna - Domio; 16.00 na Padricah: Zarja/Gaja - Zaule/Rabuiese

## NAJMLAJSI

15.30 v Doberdobu: Sovodnje - Sanrocchese

## CICIBANI

14.30 v Standrezu: Juventina - Sanrocchese; 14.30 v Gorici, Ul. Rabatta: Audax S. Anna B - Sovodnje;

14.30 v Gradežu: Gradese A - Mladost A; 14.30 v Doberdobu: Mladost B - Gradese B; 15.00 v Trstu, Ul. Pascoli: Fani Olympia A - Primorje Telital A;

16.00 v Trstu, Ul. Pascoli: Fani Olympia B - Primorje Telital B; 15.00 v Dolini: Breg - S. Luigi A

## NAMIZNI TENIS

## ZENSKA C2 LIGA

16.00 v Zgoniku: Kras - CUS Videm (za 11. mesto)

## Jutri

Nedelja, 11. aprila 1999

## NOGOMET

## PROMOCIJSKA LIGA

16.00 na Proseku: Primorje - Ponziana, 16.00 v Palmanovi: Palmanova - Vesna; 16.00 v Miljah: Muggia - Zarja/Gaja

## 1. AMATERSKA LIGA

16.00 v Slovencu: San Lorenzo - Sovodnje; 16.00 v Percotu: Union 91 - Juventina

## 2. AMATERSKA LIGA

16.00 v Doberdobu: Mladost - Turriaco; 16.00 v Trstu, Ul. Carnaro: Chiarbola - Breg; 16.00 v Medeuza: Medeuza - Primorec

## 3. AMATERSKA LIGA

16.00 v Zagaju: Sagrado - Kras; 16.00 v Dolini: Breg B - Venus; 16.00 na Opcinah, Ul. Alpini: CUS - Zarja/Gaja

## NARASCAJNIKI (Poprvenstvo)

10.30 na Proseku: Primorje Telital - Lucinico; 10.30 v Cornu: Como - Sovodnje

## NAJMLAJSI

10.30 na Padricah: Zarja/Gaja - Muggia

## ZACETNIKI

10.30 v Standrezu: Juventina - Real Isonzo

## KOSARKA

## C1 LIGA

18.30 pri Briscikih, »Ervatti«: Jadran Nuova Kreditna - Arditia Gorica

## C2 LIGA

20.15 v Porcii: Porcia - Bor Radenska

## DRŽAVNI KADETI

11.30 pri Briscikih: Kontovel La Nuova Edile - Portogruaro; 18.00 v Trstu, »1. maj«: Bor Friulexport - Intermuggia

## DEZELNI KADETI

15.00 pri Briscikih, »Ervatti«: Jadran - Dom Robo

## DEZELNI NARASCAJNIKI

15.30 v Trzicu, Ul. Powell: Italmonfalcone - Kontovel

## DECKI

9.30 pri Briscikih, »Ervatti«: Kontovel - Acli Ronchi; 11.00 v Trzicu, Ul. Powell: Italmonfalcone - Bor Friulexport

## ODBOJKA

## 2. ZENSKA DIVIZIJA

15.30 v Trstu, sola Rossetti: Nuova Pallavolo - Breg Comec

## NARASCAJNIKI

11.00 na Opcinah: Sloga Multinvest B - Virtus

## NARASCAJNICE

11.00 na Proseku: Kontovel - Bor Friulexport (polfinale play off)

## TENIS

## MOSKA B LIGA

10.00 v Mirandoli: Mirandola - Gaja

## POLJSKO LOKOSTRELSTVO

## TROFEJA ASCAT

9.30 v Dragi: nastopa tudi Zarja

## JADRANJE / SESTAL SE JE NOVI ODBOR

## Čupo čaka zahtevna sezona

V ospredju novi privezi in DP optimistov - M. Košuta še predsednik

Pred nekaj dnevi se je na seslanskem sedezu sestel novoizvoljeni odbor Jadranskega kluba Cupa, ki je na svojem uvodnem sestanku ze porazdelil funkcije med odborniki. Za predsednika je bil tako potrjen Marino Kosuta, ki je v svojem umestitvenem posegu poudaril, da caka Cupo v tem letu vrsto zelo važnih dogodkov in prireditvev, med katerimi sta organizacija, skupaj s Pietas Julio, italijanskega jadranskega prvenstva v razredu optimist, ki bo v drugi polovici avgusta, ter postavitve novega plavajočega pomola, ki bo društvu zagotovil nad trideset novih privezov za svoje clane. Na mesti podpredsednika sta bila izvoljena Paolo Milic in Adriano Ferfolja, za sportnega direktorja pa je bil ponovno določen Andrej Kriznic, ki pa je izrazil željo, da bi se mu med njegovim mandatom pridružil sodelavec, ki bi v naslednjem letu prevzel njegovo funkcijo. Po dolgih letih je seslanski jadranski klub dobil tudi novega blagaj-

nika, za katerega je bil izvoljen dr. Edi Germani, tajnik pa bo v novem odbor-niskem mandatu Igor Bogatec. Odgovorni za priveze in gospodarji bodo Vinko Ferfolja, Egon Nut in Rudi Cantelli, ki bodo letos s postavljanjem novih pomolov in privezov imeli posebno naporno delo. Organizator regat bo Luka Vuga, odgovorna za jadrane tečaje pa bo tudi v tem mandatu Nada Cok. Za stike z javnostjo bo skrbel Iz-tok Colja, za brošuro in iskanje sponzorjev bosta odgovorna Dani Toscano in Igor Rolic, Mitja Bužan po bo odgovoren za tekmovalno skupino.

Novoizvoljeni odbor se je ze istega večera spopadel z najbolj perečimi in trenutno najbolj aktualnimi tazavami društva. Med te nedvomno spada postavitve plavajočega pomola, ki bo konec maja oziroma prve dni junija ze nared, priprava pogodbe o privezih, cene le-teh in seznam članov, ki bodo imeli pravico do svojega mesta na pomolu. (Iztok)





# 126 dni na kitajskem - 6

katja kjuder

## v nekdanji južni prestolnici



Po več kot starih dneh plovbe po kitajski reki Yangce Kiang je trajekt končno dosegel mesto Nanjing (Nandzing), ki je bilo v drugi polovici 14. in na začetku 15. stoletja stara južna prestolnica rodovine Ming. Osemnajstletni Liang Rui, katerega sem zadnji večer spoznala na trajektu, me je počakal pri izhodu in skupaj sva se z avtobusom odpeljala proti njegovi univervi. V tamkajšnjem hotelu sem delila sobo se z dvema starejšima Kitajkama, katerih sinova sta bila študenta na tej univerzi. Starejša je bila strastna kadilka. Groza me je obsla, ko sem se ponoči prebudila zaradi cigaretnega dima. Kljub prošnji, da bi se vsaj ponoči vzdržala kajenja, je žena se naprej kadila, sicer v stranišče. To pa ni imelo okna in se je zato ves dim razširjal po sobi. Ni mi preostalo nič drugega, kot da je bilo okno, kljub mrzli zimi in neogrevanim prostorom, ves čas odprto.

Z Liang Ruijem, njegovim bratom in sosolcem Jung Bujem sem naslednji dan obiskala ogromen park, kjer se je na pobočju hriba Zijin Shan (Zidzin San) nahajal mavzolej Sun Yat Sena - prvega kitajskega predsednika. Do grobnice smo prispeli po mogočnem stopnišču, na začetku katerega sta čakala tudi nosača z nosilnico iz bambusa. Nad vhodom v spominsko sobo je visela tabla z napisom: Nacionalizem, demokracija in blagostanje. To so tri ljudska načela, ki jih je oblikoval Sun Yat Sen.

Ko se je na začetku tega stoletja zacelo oblikovati zavezništvo za kitajsko revolucijo, je bil Sun Yat Sen leta 1905 izvoljen za načelnika. Leta 1908 je cesarica Cixi (Sisi) umrla, nasledil ji je komaj dvoletni cesar Pu Ji in od takrat dalje je osrednja oblast dinastije Cing z naglico upadala. Proti koncu leta 1911 se velik del južne Kitajske ni več priznaval oblasti dinastije Cing in je podpiral zavezništvo za kitajsko republiko. Na začetku naslednjega leta je bil Sun Yat Sen ze oklican za predsednika Kitajske republike.

Po začetni negotovosti sta Sun Yat Sen in Kuomintang, to je kitajska nacionalna stranka, ki se je oblikovala, kot prevladujoča politična moč po padcu Cingov, uspela osnovati trdno bazo na južnem Kitajskem s središčem v Nanjingu in začela urediti Narodno revolucionarno armado. Leta 1925 je oče sodobne Kitajske umrl ter za sabo pustil nestabilno republiko. Omajala se je tudi enotnost v Kuomintangu, kjer so se vneli boji med zagovorniki družbenih reform, ki so jih predlagali komunisti, in vojskim krilom Kuomintanga, ki ga je vodil Cang Kaj Sek. Ta je bil načelnik Narodne revolucionarne armade. Imel se je za legitimnega Sun Yat Senovega dediča, kar je se podprl s poroko z njegovo sestro. Can Kaj Sek je ostro nasprotoval družbenim reformam in hotel ohraniti kapitalistično državo, v kateri naj bi imela vodilno vlogo elita premožnih ob podpori vojaške diktature.

Pravzaprav obstaja dvom, da se truplo pokojnega predsednika sploh se nahaja v tej mogočni grobnici, kajti kuomintangovci so ga najbrž odnesli s seboj na otok Tajvan, potem ko so komunisti prevzeli oblast na Kitajskem. Po ogledu spominskega centra in bližnjega parka z visoko pagodo smo nekaj časa sedeli na velikem pokosenem travniku. Med golimi vrhami je stal lesen paviljon z usločeno in živo barvano streho, ob njem pa se je zrcalilo jezerce.

Liang Rui mi je pripovedoval, da je bil rojen v bližini mesta Urumqi (Urumci) v daljni provinci Xinjiang (Sindzang), kjer živijo muslimanski Uiguri. Sem je bil namrec njegov oče preseljen v času kulturne revolucije. V desetletju med 1966 in 1976 je bilo namrec veliko število Kitajcev Han premeščenih na območja, kjer so živele druge narodne skupnosti. Na ta način je kitajska oblast širila svojo avtoriteto in krepila enotnost države. Celih dvajset let se Liang Ruijev oče ni mogel vrniti v rodni Tianjin (Tiandzin) in sele v osemdesetih letih se je družina lahko končno preselila v domaći kraj.

Sonce se je skrilo med vejave bližnjega gozda, zapustili smo travnik in se z minibusom zapeljali do grobnice minskega cesarja Hong Wuja. Prvi del poti, ki vodi do sakralnega mesta, krasijo kamnite skulpture v naravni velikosti izdelanih slonov, kamel, levov, konjev

in kitajskih bajeslovnih bitij. Granitni spomeniki stojijo v vrsti eden nasproti drugemu ob robu drevoreda. Na drugem delu poti pa ze seststo let negibno čuvajo cesarjevo grobnico kamniti vojskaki. Skozi mogočni vhod smo vstopili v sakralni kompleks, kjer se pod ogromno zemljeno gomilo, porasčeno z drevesi in goscavo, nahaja se do danes neodkrita oziroma neizkopana cesarjeva grobnica.

Petnajst kilometrov vzhodno od Nanjinga je kamnolom, od koder so prihajali kamniti bloki za gradnjo cesarske palače. Se danes so vidni bori ostanki le-te ter kipi, ki ze stoletja krasijo vhode sakralnih kompleksov cesarjev dinastije Ming. Posebna atrakcija je v kamnolomu delno izklesana ogromna kamnita plošča. Če bi bila dokončana, bi bila petnajst metrov široka, petinštirideset metrov visoka in stiri metre debela! Pripoveduje se, da jo je hotel cesar Hong Wu postaviti na vrh hriba Zijin Shana. Za njen premik pa so sami bogovi obljubljali pomoč. Toda, ko so ti videli njene dejanske razsežnosti, so pomoč odrekli. Tudi cesar se je moral načrtu odpovedati. Zdi pa se, da je cesarjev sin Yong Le (Jong Le) ukazal, naj se ploščo izkleso do konca, ker jo je nameštal postaviti ob očetovi grobnici. Ko je bilo delo skoraj dokončano, pa je z grenkobo ugotovil, da je ploščo nemogoče premakniti in se torej se danes nahaja na istem mestu, kjer je bila pred več kot šeststo leti.

Proti večeru smo se vrnili v univerzitetno središče, kjer je bila ze pred sesto uro v solski menzi nared večerja. Studentje so v umivalnikih pred poslojem prali svoje kovinske skledice in se z velikimi recimi termovkami vračali v svoje sobe. Bili smo med zadnjimi gosti v jedilnici, ki me je z dolgimi zelenimi, lesenimi mizami in klopmi, neonskimi lučmi, betonskimi tlemi, grobimi belimi zidovi spominjala na veliko krasko osmico. Cistilec je kar z metlo odstranjeval smeti z miz in se nas bi kmalu pometel, če ne bi pohiteli z večerjo. Napotili smo se proti studentskemu bloku stevilka dva, kjer so iz oken strlele dolge bambusove palice, na katerih se je susilo perilo. To je dajalo prav slikovit videz celotni zgradbi.

Liang Rui je svojo sobo v drugem nadstropju delil se z devetimi študenti, ki so začudenno zrl vame, ko sem vanjo vstopila. »Nasa soba je zelo skromna, pa se redno je ne čistimo, oprostite« je rekel Liang Rui in me povabil, naj sedem na njegovo posteljo. Usedla sem se na trdo leseno ležišče, ki je bilo ogrnjeno le s tanko odejo. Na sredi sobe je stala velika miza obložena s hrano, ki so jo studentje prinesli od doma, okoli pa so se nabirale smeti in kupi olupkov sončničnih semen. Kljub mrzli zimi je bilo okno na stečaj odprto in prav nobenega strahu ni bilo, da bi notranja toplota uhajala, saj so študentski domovi na Kitajskem neogrevani, seveda z izjemo tistih, kjer živijo studentje iz tujine.

Dva dni pred svojim odhodom iz Nanjinga sem se odpravila na železniško postajo, pred katero je čakalo pravo morje ljudi. Policaji so vzpostavljali red pred posameznimi okenci. Kljub temu da so bili novoletni prazniki ze mimo, je bilo prerivanje se vedno sestavni del nakupa vozovnice. Dejansko imas na Ki-

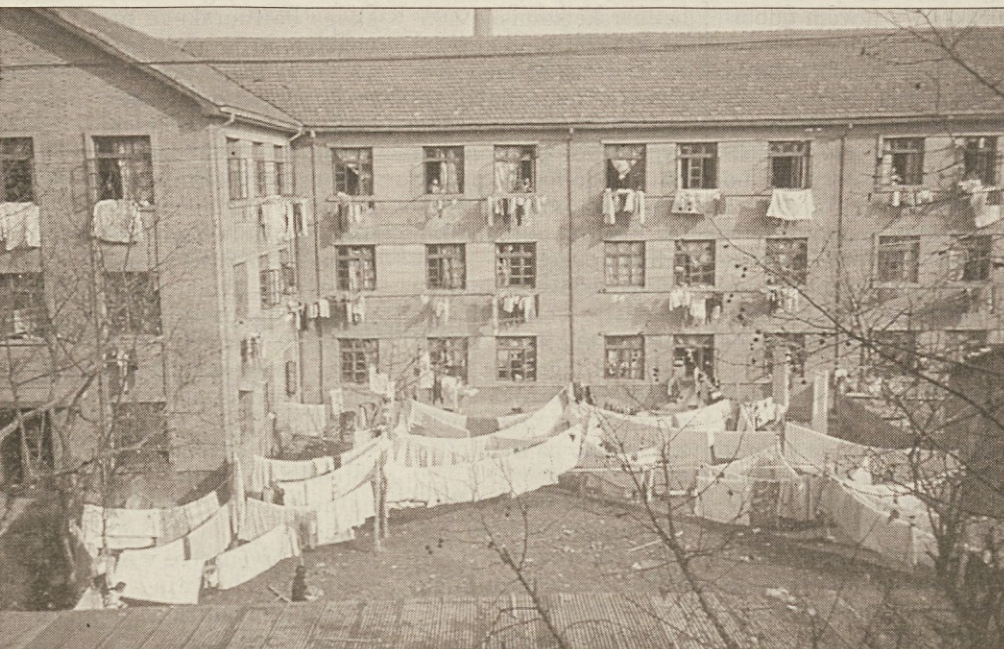
tajskem občutek, da vsi njeni prebivalci neprestano nekam potujejo. V upanju, da bom vsaj na tej poti med nekadilci, sem se odločila, da se do tristo kilometrov oddaljenega Sanghaja zapeljem na »mehkih sedežih«. Ne brez težav in prerivanja sem končno dobila ustrezen urad, kjer so prodajali vozovnice za mehka ležišča, mehke sedeže in za tujce nasploh. Tu je bilo le nekaj ljudi in kljub temu se je nesramni Kitajec skušal vriniti pred mano. Diplomatsko sem ga odstranila in kmalu bila srečni lastnik vozovnice do »vzhodnega Pariza«, kot so nekdanj imenovali Sanghaj.

Z železniške postaje sem se po nabrežju jezera napotila proti staremu obzidju. Zavila sem na stransko blatno pot, ki je mimo vrtov vodila ob kanalu v revno mestno cetr. Voda je bila neverjetno umazana. Vzdolž kanala so tesno druga ob drugi stale revne hišice, katerih okna so gledala naravnost na nesnago, ki se je nabirala ob robu kanala. Pršla sem do uličice, ki jo je krasilo golo vejave visokih dreves. S teh je vzdolž cele ulice viselo perilo. Na nizkih pručkah so pri vseh vhodih se dele starejše žene in čistile zelenjavo. Mimo so stopali moški v tipičnih temno modrih oblačilih in vleki otovorjene prikolice. Hrana se je cvrla, pekla in kuhala v velikih kotlih kar na ulici in na lesenih deskah so kuharji v umazanih oblačilih gnetli testo. Zelo malo se je na tej ulici spremenilo v zadnjih sto letih in tu je najverjetneje bila največja novost tanka zica, ki je v notranjost skromnih prostorov prinašala blede svetlobo.

Po štiridnevem bivanju v Nanjingu sta me Liang Rui in Jung Bu pospremila na železniško postajo. Na poti smo se skocili na mestno obzidje, ki se s svojim obsegom 32 kilometrov ponasa kot najdaljše mestno obzidje na svetu. Vlak je točno odpeljal s postaje. Skozi umazano sipo sem se zadnjič videla svoja prijatelja, ki sta mi mahala v slovo. Kdo ve, če ju bom se kdaj v življenju srečala, sem pomislila in solze so se mi vile po licih. Starejša Kitajka se je prisledla k meni in me v skromni angleščini skušala potolažiti.

Potovali smo skozi ravno pokrajino preprejeno s številnimi rečicami in kanali. Nekatera naselja so me rahlo spominjala na Benetke, ljudje so se kar v colničkih premikali po kanalih, ki so bili speljani mimo belih hiš s črnimi usločenimi strehami. Ob poti so nas spremljali drevoredi topolov in kupi smeti, ki so se nabirale ob tratinah; puste ceste in zaprte tovarne, ogromna polja in cigaretni dim, ki se je kljub velikemu napisu prepovedano kaditi, širil po vlaku.

Pokrajina je bila ze ovita v temo, ko so se v daljavi prikazale prve sanghajske luči. Sive zgradbe so se zacele vrstiti pred menoj. Iz majhnih oken so svetlikale blede žarnice. Le malokatero okno je bilo ogrnjeno z zaveso in vlak je peljal tako blizu hiš, da si skozi okenca lahko pokukal v njihovo notranjost. Vse je bilo tako skromno, revno in temacno. Staro leseno pohištvo je polnilo premajhne sobe, cez katere je bilo razpeto perilo. Vse je bilo tako dalec od tistega blišča, ki ga navadno kažejo sodobna velenesta in vendar sem se približevala nekdanji kraljici Orienta.



## TA TEDEN EDINOST PRED 100 LETI

# EDINOST

GLASILO POLITIČNEGA DRUŠTVA „EDINOST“ ZA PRIMORSKO.

Tvoj je vstajenja dan! je naslov dolgega zamisljanja, ki ga Edinost objavi v svoji velikonočni številki. Članek pa ni posvečen samo temu velikemu krščanskemu prazniku, temveč predvsem slovenskemu narodu... "Vstani tudi ti ljubljani moj rod, otresi se tujčeve peče, ponosno dvigni glavo, da tudi tebi zapoje: Aleluja! Zmaga! Vstajenje!"

Že drugič je krajevno glavarstvo v Kopru prepovedalo shod Političnega društva Edinost, ki bi se bil moral vršiti v Koštaboni na Pomjansčini. Prepoved so oblasti utemeljile z dejstvom, da bi se moral istega dne v Koštaboni vršiti tudi shod Lege nazionalne, tako da je bila, "z ozirom na javni red" prepoved nujna. "Čudno stališče res to: pošteni ljudje naj trpe zato, da lo-pov ne bo imel prilike delati lopovščini!"

Pred rednim občinim zborom, ki bo v nedeljo 9. aprila v dvorani Mally (ul. Torrente 16), je Delavsko podporno društvo izdalo "letni račun". Iz tega izhaja, da je imelo društvo lani 1.476 članov, od tega 309 žensk. Društvene knjižnice, ki šteje 1.592 knjig, se je poslužilo 900 čitateljev. 715 je bilo primerov bolezni, za katere je društvo izplačalo 10.000 goldinarjev podpore, medtem ko je za zdravila potrošilo 1.659 gl. Skupno znaša tako premoženje Delavskega podpornega društva 29.213 gl in 61 novčičev.

Končno je cesarjevo krajevno namestništvo le dovolilo shod v Koštaboni. Politično društvo Edinost je namreč prejelo "naredbo", ki razveljavlja odredbo krajevnega glavarstva v Kopru, ker ni moglo utemeljiti razlogov, na katere se naslanja navedena odredba. Shod se bo tako vršil v nedeljo, 9. aprila v Babičevi hiši (po domače Rojc) v Koštaboni.

## TA TEDEN PRIMORSKI DNEVNIK PRED 50 LETI



PRIMORSKI DNEVNIK

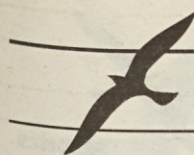
GLASILO OSVOBODILNE FRONTE SVOBODNEGA TRŽAŠKEGA OSELMJA

Urad za javna dela in urad za proizvodnjo pri Vojaški upravi sta odobrila načrt za izgradnjo velesejma, ki predvideva velike dvonadstropne paviljone, dvorane, športna igrišča, plešišča, kinodvorano s 1.800 sedeži. Med letom bodo ti objekti, za skupnih 10.000 kvadratnih metrov, na razpolago prebivalstvu. Vložene kredite naj bi po napovedih amortizirali v petindvajsetih letih!

Tržaški občinski odbor je sklenil, da na občinske stroške da prekopati neko jamo v Bazovici in da nabrane kosti pokoplje na tržaskem pokopališču. "Z denarjem nas vseh in to ne samo "Leghinih" meščanov, temveč tudi nas demokratov, bo začela stikati za kostmi kolaboracionistov in nemških vojakov ubitih med borbami za osvoboditev Trsta prve dni maja 1945. (...) In na to "pietetno idejo" so prišli "slučajno" danes, stiri leta po končani vojni, medtem ko se v teh starih letih niso niti enkrat spomnili, da bi se dostojno oddolžili vsem žrtvam, ki so padle v borbi proti nacifasizmu!" Novinar ocenjuje, da je ta "pietosa iniciativa" o kateri poroča Giornale di Trieste, navadna politična spekulacija, ki hoče rehabilitirati kolaboracioniste in podžigati narodno mržnjo.

V prostorih Konzorcija jestvinarjev v ul. Valdirivo se je minulo nedeljo vršil redni občni zbor Slovenskega gospodarskega združenja. Tajnikovo poročilo je prisotnim prikazalo delovanje združenja v minuletem letu, osvetlilo pa je se zlasti razveseljivo dejstvo, da se dotok novih članov znatno veča. "Na podlagi ugotovitve uspešnega delovanja prejšnjega vodstva", so prisotni ponovno izvolili vse stare člane, z izjemo enega.





**RAI 3 slovenski program**

**Za Trst:** na kanalu 40 (Ferlugl) in 64 (Milje)

**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Prvi aplavz: Otroški pevski zbor »Zvonček« z Repentabra

20.30 TV dnevnik, nato Utrip evangelija

**RAI 1**

6.00 Euronews

6.40 Nan.: Očetov pes

7.30 Otroški variete La Banda dello Zecchino (vodi Alessandra Bellini), vmes risanke Barbarossa in nan. Punky Brewster

10.00 Variete: Zgodbe »Plavega drevesa«

10.30 Aktualna odd. o TV programih: LaRaichevedrai

10.45 Nan.: Družina kot druge

11.30 Aktualna odd. o zdravju in dobrem počutju: Chek-up

12.25 Vremenska napoved in dnevnik

13.30 Dnevnik

14.00 Aktualna odd. o kulturnih dobrinah: Made in Italy (vodi Federico Fazzuoli)

15.20 Sedem dni v parlamentu

15.50 Variete: Disney Club, vmes risanke

18.00 Dnevnik

18.10 Aktualno: Nabozna oddaja - A sua immagine

18.30 Variete: In bocca al lupo! (vodi Carlo Conti)

19.30 Vremenska napoved

20.00 Dnevnik

20.35 Sport

20.40 Variete: Per tutta la vita (vodita Fabrizio Frizzi in Romina Power)

23.15 Dnevnik

23.20 Aktualno: Serata Tg1 (vodi Lamberto Sposini)

0.10 Nočni dnevnik

0.20 Zapiski, horoskop, vreme, izzrebanje lota

0.35 Film: Quando le montagne finiscono (kom., It. '94, r. D. Camaccina)

2.50 Aktualno: Segreti

2.35 Nan.: Inviato molto speciale

4.00 Nočni dnevnik

**RAI 2**

7.00 Jutranji dnevnik

7.05 Družinski jutranji variete: Mattina in famiglia

7.30 8.00, 9.00, 9.30, 10.00 dnevnik

10.05 Aktualno: Domani è un altro giorno

11.30 Variete: Ventanni

13.00 Dnevnik

13.25 Rai Sport Dribbling

14.00 Vremenska napoved

14.05 Film: I due pompieri (kom., It. '68)

15.45 Aktualno: Millenium, 16.20 Racconti di vita

17.55 Avtomobilizem F1: VN Brazilije

19.00 Vremenska napoved

19.05 Nan.: Kamaleon Jarod

20.00 Loto ob 8-ih

20.30 Dnevnik

20.50 TV film: Scene da un delitto - Scene of the Crime (thriller, ZDA '96, i. Ben Gazzara, A. McArthur)

22.30 Gledalisce: Art (J. Reza, i. Giobbe Covatta)

0.30 Dnevnik

0.35 Napoved TV programov: LaRaichevedrai

0.50 Film: Rischio assoluto (krim., ZDA '89, i. T. Stamp, M. Johnson)

**RAI 3**

7.00 Aktualna odd. o soli

9.00 LaRaichevedrai

9.15 Ciak, zivali v filmih

11.00 Kmetijstvo

12.00 Dnevnik

12.30 Avtobusna postaja

13.00 Aktualno: Okkupati

13.30 Dok.: Geo & Geo

14.00 Dezelne vesti, dnevnik

14.50 T3 Okolje Italija

15.50 Sobotni sport: IP v odbojki, 17.00 rugby, Francija - Skotska

18.50 Vremenska napoved

19.00 Dnevnik, dezelne vesti

20.00 Kulturni in umetniški zbornik: Art'é

20.10 Nan.: Friends

21.00 Aktualna oddaja o ekologiji: King Kong, un pianeta da salvare

22.30 Dnevnik in dezelne vesti

22.55 Vremenska napoved

23.55 Aktualna odd.: Harem

0.25 Vreme, T3 Weekend

0.25 Sport: EP v skokih v vodo, finale

1.35 Fuori orario, vmes film: Lamerica (dram., It. '94, r. E. Amelio)

**RETE 4**

6.00 Nad.: Un volto, due donne, 6.50 Renzo in Lucia

7.50 Pregled tiska

8.10 Film: Donatella (kom., It. '50, r. M. Monicelli, i. E. Martinelli, W. Chiari)

10.00 Variete: Sabato 4

11.30 Dnevnik

11.40 Aktualno: Forum

13.30 Dnevnik

14.00 Kviz: Kolo sreče

15.00 Nad.: Sentieri - Steze

15.30 Aktualni odd.: Chi c'è c'è, 16.30 Naturalmente su Rete 4

17.00 Variete o svetu filma: Affetti speciali

18.00 Aktualno: Es medicine...

18.55 Dnevnik in vreme

19.30 Nan.: Colombo

20.35 Film: I gladiatori (zgod., ZDA '54, i. V. Mature)

22.40 Film: Il giustiziere sfida la città (dram., It. '75, i. T. Milian, J. Cotten)

0.40 V parlamentu

**CANALE 5**

6.00 Na prvi strani

8.00 Jutranji dnevnik Tg5

8.45 Jutranja oddaja o dobrem počutju: Vivere bene - Tedenski napotki

10.35 Variete: Affare fatto

10.55 Nan.: Družina Hogan - Bolnica

11.25 Nan.: Robinsonovi (i. Bill Cosby, P. Rashad)

12.30 Nan.: Norma in Felice

13.00 Dnevnik TG 5

13.30 Sgarbi quotidiani

13.45 Aktualno: Informativni tednik Metropolitan (vodi Benedetta Corbi)

14.15 Film: Scappatella con il morto (kom., ZDA '91, i. Bill Pullman, K. Alley)

16.10 Film: Perfect (kom., ZDA '85, r. J. Bridges, i. John Travolta)

18.30 Variete: Passaparola (vodi Claudio Lippi)

20.00 Dnevnik TG 5

20.30 Variete: Striscia la notizia

21.00 Variete: La sai l'ultima? (vodita Gerry Scotti in Natalia Estrada)

23.30 Nanizanka: New York Police Department (i. Jimmy Smits)

0.30 Aktualno: Nonsolomoda

1.00 Dnevnik

1.30 Striscia la notizia

2.00 Variete: Laboratorio 5

**ITALIA 1**

6.10 Nan.: Ocean Girl

6.40 Otroški variete, vmes risanke, Ciao ciao mattina

10.00 Sport: Rally in racing

10.30 TV film: Il mio amico ninja (pust., ZDA '93, i. Ted Roberts, S. Furst)

12.20 Sport, 12.25 Odpri studio

13.00 Sport Magazine

13.30 Risanke

14.00 Aktualna odd.: Tempi moderni

15.30 Glasb. odd.: Rapido

16.00 Variete za najmlajše, vmes risanke

17.30 Nan.: Baywatch (i. David Hasselhoff)

18.30 Odpri studio

18.55 Nan.: Družina tretjega tipa, 19.30 Tata (i. Fran Drescher)

20.00 Variete: Sarabanda (vodi Enrico Papi)

20.45 Nan.: Walker Texas Ranger (i. Chuck Norris), 22.30 Highlander

23.30 Aktualna oddaja: Inviato speciale

0.00 Sportna oddaja: Grand Prix

0.30 Sport studio

1.25 Film: Stradivari (biog., It. '88, r. G. Battiato, i. A. Quinn, V. Kaprisky)

**TELE 4**

19.30 22.45 Dogodki in odmevi

11.00 Vendetta di una donna

17.30 Nan.: Sharky in George

20.05 Konjske dirke

20.30 Zoom sport

21.00 Film: Crazy Moon (kom., '86, i. K. Sutherland)

23.35 Musichiamo

1.45 Film: Non sono morta

**MONTECARLO**

13.00 19.30, 22.45, 1.15 Dnevnik, 19.50 TMC Sport

9.00 Film: Uno sporco contratto (kom., ZDA '69)

13.00 Aktualno: Gnam

14.00 Film: Il capitano dei mari del sud (i. R. Hudson)

16.20 Film

20.35 Aktualno: Giocamondo

20.40 Film: Red Scorpion (ZDA '88, i. D. Lundgren)

22.55 Montanelli jev teden

23.15 Nogomet: Spanska liga

**Slovenija 1**

7.25 Napovedniki

8.00 Oddaja za otroke: Zgodbe iz skolkje, 8.30 Trojčice (ris. nan.)

8.55 Otroška oddaja

9.45 Risanana nan.: Don Kihot (29. epizoda)

10.10 Kino Kekec

10.15 Film: Mali Virgil in Orla Zabar (Danska 1980, r. Gert Fredholm)

11.25 Tedenski izbor: Slovenski miti in legende: Veronika Deseniska

12.00 Tednik

12.50 Dobrodošli doma

13.00 Porocila, vreme, sport

13.15 Vremenska panorama

13.30 Tedenski izbor: Homo turisticus, 13.40 Duhovni utrip, 14.00 Petka

15.15 Film: Best Friends (ZDA 1982, r. Norman Jewison, i. Burt Reynolds, Goldie Hawn, Jessica Tandy)

17.00 Pomp

18.00 Obzornik, vreme, sport

18.10 Na vrtu, oddaja TV Mari-bor: Na vrtu

18.35 Ozare

18.40 Dokumentarna odd.: Velike romance 20. stol.

19.15 Risanke

19.30 Dnevnik, vreme, sport

20.00 Utrip

20.15 Sou bo sel

21.15 Pajčevina

21.50 Vino moje dežele - Koprski okolis

22.30 Porocila, vreme, sport

22.55 Nan.: Zivljenje z Rogerjem (ZDA, 2. ep.)

23.25 Nad.: Smrtonosni dotik (ZDA, r. P. Solinas, i. Martin Sheen, R. Estevez, Franco Nero, 2.)

0.55 Film: Usodno potovanje (ZDA '93, i. R. Hauer)

**TV PRIMORKA**

8.00 16.00 Videostrani

16.00 Videospot dneva

16.05 Hitov trenutek

16.25 Rozna dolina

17.15 Pozdravljeni, g. direktor

17.45 Glasb. odd.: Video top

19.00 Trije musketirji (1. del)

19.25 Videostrani

20.00 Dovolite, nasmejmo se

20.10 Duhovna misel

20.20 Zborovsko petje na Primorskem

21.00 60 let Tehn. solsk. centra

21.30 Gost: dr. France Bernik

22.30 Hitove odrske luci

**Slovenija 2**

7.45 0.40 Teletekst

8.00 Vremenska panorama

9.45 Zlata sresteseta - Nostalgija z uredniki: Tone Pavček

10.45 Jasno in glasno, kontakt- na oddaja

11.40 Nan.: Davov svet (ZDA, i. Harry Anderson, Delane Matthews, S. Stevens, 4.)

12.05 Nan.: Pearl (ZDA, 4. ep.)

12.30 TV prodaja

13.00 Euronews

15.30 Olimpijski magazin

16.00 DP v odbojki (3. tekma finala koncnice, moski)

17.55 Kosarka: Savinjski Hopsi - Pivovarna Lasko (slov. pokal, polfinale, moski)

19.30 Videoring z Natalijo

20.00 Film: Boy from the Mercury (1996, r. Martin Duffy, i. James Hickey, Hugh O' Connor)

21.25 Trend, oddaja o modi in vizualni pop kulturi

21.55 Dokumentarna nani-zanka: Omama, ekstaza, mistika: Quanabu, opojna trava (2. del)

22.40 Sobotna noc

Roxy music

Rokumentarec: Jazz Heroes (2. del)

**Koper**

15.00 Euronews

15.15 Gugalnica

15.45 Pogovorimo se o...

16.30 Dok.: Potopis

17.00 Sredozemlje

17.30 Vsedanes

18.00 Program v slovenskem jeziku

18.45 Primorska kronika

19.00 TV Dnevnik, vreme, sport

19.30 Jutri je nedelja

19.40 Risanke: Shogun

20.00 Odmev

20.30 Film: Non toccare la donna bianca (vestern, '75, i. M. Mastroianni)

22.15 TV dnevnik, Odmev

22.30 Kosarka NBA

23.00 Kosarka NBA: Seattle Supersonics - Houston Rockets

Vsedanes - TV dnevnik

**RADIO**

**Radio Trst A**

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Kulturni dogodki; 8.40 Country music; 9.10 Od Mili do Devina; 9.50 Made in Italy; 10.10 Koncert; 11.20 Potpuri; 11.30 Film na ekranu; 11.45 Kantavtorji; 12.00 Iz Rezije; 12.45 Soft music; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Iz Benečije; 15.00 Potpuri; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba. Naši diplomanti: pianistka Sonja Rojac; 18.00 Igra: Odjek ženske - Tina Modotti (A. Bressan, prevod J. Cvelbar, r. M. Sosič); 19.20 Napovednik.

**Radio Opčine**

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 10.00 Foyer; 13.00 Lestvica slov. moderne gl.; 15.00 Glasba po željah; 17.10 Zrno v etru (vsakih 14 dni), prenos Jadranovih kosarkarskih tekem.

**Radio Koper** (slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 10.30, 14.30 Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.05 Primorska poje; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 7.40 Agencijske zanimivosti; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.15 Sobotni kviz; 8.50 Kulturni koledar;

9.00 Jingle, napoved; 9.15 Ne bojte se klasi- ke; 10.50 -12.00 RK na obisku; 13.00 Pomorstvo; 13.30 Turistična porocila; 14.00 Glasba po željah; 15.30 DIO; 16.15 Glasbena lestvica; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00-19.00 Intervju; 19.30 Glasba in šport; 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 Iz naše diskoteke.

**Radio Koper** (italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbirali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 Pogovor; 9.33 Pred mikrofoni; 10.05-Sigla singlea; 10.33 Na prepihu; 11.00 Agenda Evropa, izmenično Doroty in Alice; 11.30 Med vrsticami; 11.45 Odkrijmo jih znova; 13.00 L'una blu, čestitke; 14.00 Martinino podstrešje; 16.00 Ob 4-ih; 18.45 Folk studio; 19.25 Sigla single; 19.30 Dnevnik in šport; 20.00 Večerni pr. RK.

**Slovenija 1**

4.30, 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.25 Dobro jutro, otroci; 8.05 Sobotna raglja; 10.05 Kultura; 11.30 S knjiznega trga; 12.10 Poslušalci čestitajo; 13.20 Obvestila; 14.05 Poslušalci čestitajo; 15.30 DIO; 16.30 Naš gost; 17.05 Mozaik; 18.15 Življenje kot izziv; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Besede, besede...; 22.00 Zrcalo dne-

va; 23.05 Literarni nočno; 23.30 Igra; 0.00 Porocila.

**Slovenija 2**

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 8.40 Koledar prireditvev; 9.35 Pop-evki tedna; 10.00 Stokovnjak svetuje; 11.35 Obvestila; 13.30 Glasb. želje; 14.00 Kinobluz; 15.00 Gost izbira glasbo; 15.30 DIO; 16.00 Pop-evki tedna; 18.45 Črna kronika; 19.30 Šport; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, šport, pregled; 22.30 Glasba J. Webra: Mercury Rev.

**Slovenija 3**

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 10.05 Jazz, blues...; 11.05 Naši umetniki; 11.25 Koncert; 13.05 Zgodnja dela; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Zborovska glasba; 15.30 DIO, šport, vreme; 16.15 Baletna glasba; 16.40 Umetni svetovi; 17.00 Tradicija glasbe 20. st.; 18.00 Roman; 18.25 V podvečer; 19.30 Opera: Pikova dama (P.I. Čajkovski); 23.50 Glasba za konec dneva; 0.00 Porocila.

**Radio Koroška**

18.10-19.00 Od pesmi do pesmi - Od srca do srca; dnevno **Radio Korotan**; 2.00/10.00; **Radio Agora** 10.00-14.00/18.00-2.00 (105.5 MHz).

**Primorski dnevnik**

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst  
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.z. — Družba za založniške pobude  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418  
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958  
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462  
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>  
e-mail: [redakcija@primorski.it](mailto:redakcija@primorski.it)

Prodajno naročninska služba  
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418  
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov  
Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, visina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozljaj po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 100 SIT  
Naročnina za Italijo 480.000 LIT  
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 22.000 SIT plačljiva preko  
DISTRIST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147  
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948  
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





## VREMENSKA SLIKA

Nad zahodno in srednjo Evropo je šibko območje visokega zračnega pritiska, nad Sredozemljem pa ciklonsko območje, ki se počasi polni. S severovzhodnimi vetrovi doteka k nam razmeroma vlažen in hladen zrak.



## DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 6.29 in  
zatone ob 19.44.  
Dolžina dneva 13.15.

## LUNINE MENE

Luna vzide ob 3.23 in  
zatone ob 13.06.

## MORJE

Morje rahlo razgibano,  
temperatura morja 10,3  
stopinje C.

## BIOPROGNOZA

Pri najbolj občutljivih lju-  
deh so dopoldne še mož-  
ne manjše težave, v drugi  
polovici dneva pa bo vpliv  
ugoden.

## PLIMOVANJE

**Danes:** ob 1.33 najnižje 1 cm, ob 5.57 najvišje 9 cm, ob  
12.54 najnižje -29 cm, ob 20.00 najvišje 27 cm.  
**Jutri:** ob 2.02 najnižje -11 cm, ob 7.19 najvišje 17 cm,  
ob 13.41 najnižje -36 cm, ob 20.23 najvišje 36 cm.

## TEMPERATURE V GORAH

|             | °C | °C             |
|-------------|----|----------------|
| 500 m.....  | 11 | 2000 m..... 0  |
| 1000 m..... | 7  | 2500 m..... -2 |
| 1500 m..... | 3  | 2864 m..... -4 |

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

## DANES



Danes bo delno jasno. Zju-  
traj bo ponekod po nizinah  
megla. Burja bo čez dan  
oslabela.  
SOSEDNJE POKRAJINE:  
Na Hrvaškem bo oblačno.  
V drugih ostalih pokrajinah  
bo zmerno oblačno. Burja  
ob Jadranu bo oslabela.

## JUTRI



V nedeljo bo večji del dne-  
va jasno. Zvečer se bo od  
zahoda pooblačilo in v noči  
na ponedeljek bo prehod-  
no rahlo deževalo. V pone-  
deljek se bo zjasnilo.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

## Slavnostna kopel indijskih Sikhov



Na tisoče Sikhov se je zbralo v kraju Andpur Sahib, kjer so proslavili 300-letnico rojstva ločine Kalsa (telefoto Ap)

### Srbski hackerji napadajo Natovo spletno stran

MADRID - Beograjski hackerji so spletno stran zveze NATO okuzili z virusom, ki ga je težko lokalizirati in uničiti, je za španski časnik El Mundo povedal urednik Internet Magazine Richard Dinik. Po njegovih besedah so do sedaj zabeležili več kot sto vpadov in poskusov uničenja informativne strani zavezništva na internetu. Tiskovna agencija Tanjug, ki vest prenaša, komentira, da »slavna sofisticiranost in tehnologija zločinske zveze NATO očitno nista več varni pred našim znanjem, razumevanjem in patrioti z m o m «. (STA/Tanjug)

### Odškodnina rejcem za prestrašene konje

TOKIO - Japonski konjerejci so pred dnevi dobili 37 milijonov jenov odškodnine, ker je hrup ameriških vojaških letal, ki so sodelovala v ameriško-japonskih vojaških vajah, prestrašil njihove konje. Trinajst konjerejcev je dejalo, da so se prestrašeni konji zaletavali ob ograjo in si tako poskodovali noge, nekatere živali pa so zaradi hrupa splavile. ZDA bodo prispevale 75 odstotkov odškodnine, saj je ameriška vojska potrdila, da so njena letala med vajami letela prek travnikov, kjer so se poskodovali konji. (STA/AP)

### Prosojna eleganca za slavnostne večere japonskih žensk



Modno dogajanje se je po defilejih v Evropi preselilo na Daljni vzhod. V Tokiu so začeli predstavljati kolekcije kreatorjev za jesen in zimo. Na fotografiji je stvaritev Iuna Ashidos, ki je izbral prosojno blago za rokaza večerno obleko. (Telefoto Ap)

### Baywatch bo pospešil turizem na Havajih

HAMBURG - TV nanizanka Davida Hasseloffa Baywatch bo 50. ameriški zvezni državi Havajem priskrbel nove zaposlitve, višje prihodke in privabila številne turiste, je pred dnevi sporočil havajski guverner Benjamin Cayetano. V nanizanko naj bi letno vložili približno 20 milijonov mark in ustvarili kakih 150 novih delovnih mest. Cayetano je se posebej izrazil upanje, da se bo

zaradi serije, ki jo vsako leto spremlja 5, 7 milijarde gledalcev po vsem svetu, povečalo število turistov. Havaji so pred dobrima dvema tednoma v bitki za mesto, kjer bodo snemali slavno nanizanko, premagali Avstralijo. Odločujoče pri tem so bile demonstracije Avstralcev, ki živijo na območju Sydneya, ki so protestirali proti snemanju Baywatcha na njihovi "Zalti obali". (STA/dpa)

### Kitajska očistila internet in preprečila krajo starin

PEKING - Kitajska bo spletne strani očistila informacij, ki prikazujejo nahajališča pomembne kulturne dediščine. S pomočjo teh strani naj bi namreč tatovom uspelo ukrasti in tujcem prodati številne starine in relikvije, je pred dnevi poročala kitajska agencija Xinhua. Po navedbah Xinhue je izginilo nemalo kulturnih ostankov, potem ko so tatovi s pomočjo inter-

neta nasli njihovo nahajališče. Točnejših podatkov o krajih kitajske agencije ni posredovala, poročala pa je, da bodo kulturni uradniki s spletnih strani o kitajski kulturni dediščini "počistili" vse podatke, ki bi lahko ogrozili varnost kulturnih spomenikov. Na internetu naj bi tudi preprečili objavo zaupnih dokumentov o tekočih arheoloških studijah. (STA/AP)